

# Elvi

## user manual

- (NL) gebruikshandleiding
- (FR) manuel d'utilisation
- (DE) betriebsanleitung
- (ES) manual del usuario
- (IT) manuale d'uso
- (PT) manual de instruções
- (SV) användarmanual
- (NO) brukerhåndbok
- (DK) brugermanual



# **Elvi** **user manual**

- (NL) gebruikshandleiding
- (FR) manuel d'utilisation
- (DE) betriebsanleitung
- (ES) manual del usuario
- (IT) manuale d'uso
- (PT) manual de instruções
- (SV) användarmanual
- (NO) brukerhåndbok
- (DK) brugermanual

# Contents

<b>EN</b>	<b>Contents</b>	<b>4</b>
	<b>Safety</b> precautions	6
	<b>Meet Elvi</b>	7
	<b>Activate</b> Elvi	8
	<b>Charge</b> with Elvi	9
	<b>Change</b> charging cable	10
	<b>Troubleshooting</b>	12
	<b>Warranty</b>	14
	<b>Declaration</b> of conformity	15
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsmaatregelen</b>	<b>20</b>
	<b>Ontmoet</b> Elvi	<b>21</b>
	<b>Activeer</b> Elvi	22
	<b>Laad</b> met Elvi	23
	<b>Vervang</b> laadkabel	24
	<b>Storingen</b> en oplossingen	26
	<b>Garantie</b>	<b>28</b>
	<b>Conformiteitsverklaring</b>	<b>29</b>
<b>FR</b>	Consignes <b>de sécurité</b>	<b>34</b>
	<b>Voici</b> Elvi	<b>35</b>
	<b>Activer</b> Elvi	36
	<b>Recharger</b> avec Elvi	37
	<b>Changer</b> le câble de recharge	38
	<b>Dépannage</b>	<b>40</b>
	<b>Garantie</b>	<b>42</b>
	<b>Déclaration</b> de conformité	43
<b>DE</b>	<b>Sicherheitsvorschriften</b>	<b>48</b>
	<b>Elvi kennenlernen</b>	<b>49</b>
	<b>Elvi</b> aktivieren	50
	<b>Laden</b> mit Elvi	51
	<b>Ladekabel</b> wechseln	52
	<b>Fehlerbehebung</b>	<b>54</b>
	<b>Garantie</b>	<b>56</b>
	<b>Konformitätserklärung</b>	<b>57</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>	<b>62</b>
	<b>Conozca a Elvi</b>	<b>63</b>
	<b>Active</b> Elvi	64
	<b>Recargue</b> con Elvi	65
	<b>Cambie</b> el cable de recarga	66
	<b>Solución de problemas</b>	<b>68</b>
	<b>Garantía</b>	<b>70</b>
	<b>Declaración</b> de conformidad	71
<b>IT</b>	Misure <b>di sicurezza</b>	<b>76</b>
	<b>Incontra</b> Elvi	<b>77</b>
	<b>Attivazione di</b> Elvi	78
	<b>Ricarica</b> con Elvi	79
	<b>Sostituzione</b> del cavo di ricarica	80
	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>82</b>
	<b>Garanzia</b>	<b>84</b>
	<b>Dichiarazione</b> di conformità	85

PT	Medidas de segurança	90
	<b>Conheça o Elvi</b>	91
	<b>Ativar o Elvi</b>	92
	<b>Carregar</b> com o Elvi	93
	<b>Mude</b> o cabo de carregamento	94
	<b>Resolução de problemas</b>	96
	<b>Garantia</b>	98
	<b>Declaração</b> de conformidade	99
SV	<b>Säkerhetsåtgärder</b>	104
	<b>Möt Elvi</b>	105
	<b>Aktivera</b> Elvi	106
	<b>Ladda</b> med Elvi	107
	<b>Byt</b> laddkabeln	108
	<b>Felsökning</b>	110
	<b>Garanti</b>	112
	<b>Tillverkardeklaration</b>	113
NO	<b>Sikkerhetstiltak</b>	118
	<b>Møt Elvi</b>	119
	<b>Aktiver</b> Elvi	120
	<b>Lade</b> med Elvi	121
	<b>Bytt</b> ladekabel	122
	<b>Feilsøking</b>	124
	<b>Garanti</b>	126
	<b>Konformitetserklæring</b>	127
DK	<b>Sikkerheds-</b> foranstaltninger	132
	<b>Komponenter</b> & funktioner	133
	<b>Aktivér</b> Elvi	134
	<b>Oplad</b> med Elvi	135
	<b>Skift</b> ladekabel	136
	<b>Fejlfinding</b>	138
	<b>Garanti</b>	140
	<b>Overensstemmelseserklæring</b>	141

# Safety precautions



**Warning:** Risk of electric shock.

- Read the supplied documentation carefully to familiarize yourself with all safety instructions and regulations before using this product.
- This product is designed and tested in accordance with international standards.
- The use of this product is limited to those applications it is designed for.
- Installation, maintenance and repairs of this product are only to be performed by qualified personnel.
- Incorrect installation or repairs may cause hazardous situations for the user of this product.
- This product is used in combination with a power source.
- Always switch off power before any maintenance activity.
- This product contains no user-serviceable parts. Consult EVBox or your distributor for more information. Do not attempt to service or repair the charging station yourself!
- Make sure that the product is only used under the correct operating conditions.
- Make sure that the main power is disconnected before storing or transporting this product.
- Make sure that the power line to Elvi is installed on a dedicated circuit breaker (MCB) on your service panel. The installation must incorporate an adequate residual-current device (RCD). The MCB must be in line with the capacity of the charging cable (3.7, 7.4, 11, 22 kW). In case the amperage rating of the charging cable is different than the amperage rating of the (MCB), the installer/user must change the station settings in the mobile app and/or web platform for station management as provided by the operator or service provider for this product.

The installing party must always ensure that the charging station is installed according to the local regulations. The installation settings of the service panel must always be adjusted by a qualified electrician.

EVBox is not responsible for any damage that occurs if this product is transported in a different packaging than the packaging in which the product was originally supplied. Store this product in a dry environment; the storage temperature must be between -25 °C and +60 °C.

EVBox strives to manufacture products of the highest quality. EVBox products bear the CE certification and are compliant with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU.

More details can be found at [evbox.com](https://evbox.com) or in this installation manual.

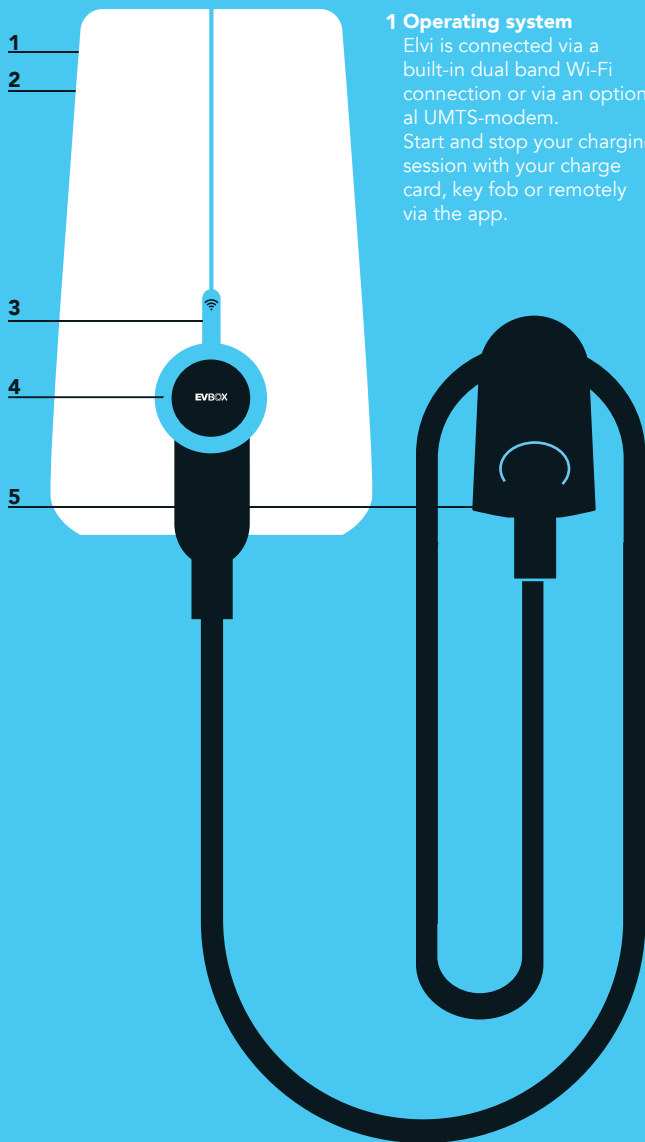
EVBox products are sold with a limited warranty described at [evbox.com/general-terms-conditions](https://evbox.com/general-terms-conditions).



**RoHS**  
Compliant



# Meet Elvi



## 1 Operating system

Elvi is connected via a built-in dual band Wi-Fi connection or via an optional UMTS-modem. Start and stop your charging session with your charge card, key fob or remotely via the app.

## 2 Housing

Elvi consists of a wall dock, a charging station and a charging cable. Elvi is designed with rugged, high-impact strength plastics that make its housing durable, robust, weather-resistant and wear-resistant.

## 3 Card reader

This is the area where you scan your charge card or key fob. Elvi reads the data from your card to start or stop a charging session.

## 4 LED indicator

EVBox is the innovator behind the LED ring. This smart status indicator helps you understand what Elvi is doing at all times.

## 5 Charging cable & cable dock

The Elvi charging cable is compatible with all types of electric vehicles that can handle capacities from 3.7 kW up to 22 kW. The cable dock (sold separately, part. No. 290135) secures the cable in its position when Elvi is not in use. **Note:** Make sure to select a charging cable/plug that is compatible with your car.

# Activate Elvi

1

Download the mobile app for station management from your app store.  
The app is available on both Android and iOS.

2

Log in to your account in the app.  
If you don't have an account yet, create a new account in the app.  
Register Elvi in the app by adding its station ID and security code.  
Find the station ID on the back of your Elvi or in the supplied instructions folder inside the Elvi box.  
Find the security code in the supplied instructions folder inside the Elvi box.  
Find the charge card in the supplied instructions folder inside the Elvi box.

3

Follow the steps in the app to connect Elvi.

**Note:** The charging station operates with a Wi-Fi or cellular connection. Elvi will always search for Wi-Fi but it will choose the cellular connection when Wi-Fi is not found.

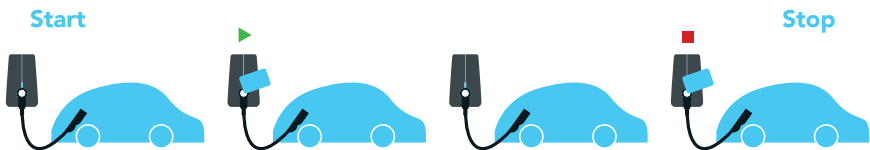
4

Activate your charge card in the mobile app for station management.  
If you have a key fob, this needs to be registered separately from your charge card in the app.  
Your charge card and key fob have separate ID numbers.

Your charge card/key fob tracks and registers all your charging sessions in your mobile app for station management and/or backend portal account as provided by the operator or service provider of this product.

## Need more help?


If you need assistance with setting up Elvi, your mobile station management application and/or backend portal account, please contact your operator or service provider of this product for further support.













# Charge with Elvi

## Start charging

1. Plug the Elvi charging cable into your car.
  - If you're using a cable dock (optional) and a Type 1 cable, press the release button on the cable plug, then release the cable from the dock, and plug the cable into your car.
  - If you're using a cable dock (optional) and a Type 2 cable, press the release button on the cable dock, then release the cable from the dock, and plug the cable into your car.
2. To start or stop a charging session, you can use a registered charge card, key fob or your mobile app for station management.
3. Hold your charge card (RFID card) in front of the reader where it's marked with a  icon.
4. Elvi reacts with a beep. This means that your card is being authorized.
5. The Elvi LED ring turns blue when it starts charging.

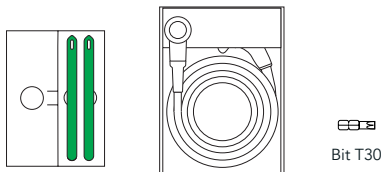
## Stop charging

1. Hold your charge card (RFID card) in front of the reader where it's marked with a  icon.
2. Elvi reacts with a beep. This means that your charge card/key fob is being authorized. The Elvi LED ring turns green when it stops charging.
3. Unplug the Elvi charging cable from your car and place it back into Elvi's cable holder. Alternatively, you can unplug your charging cable from your car directly and end your session.

What you see	What it means	What to do
 LED ring off or green	Elvi is ready for use.	Plug Elvi charging cable into the car.
 LED ring green, flashing	Your charge card is being verified.	Wait until LED ring turns blue.
 LED ring yellow	The car is fully charged.	Unplug Elvi charging cable from the car and place the cable back into Elvi cable holder.
 LED ring yellow, flashing	Charging session is in queue (applicable in the Smart Charging environment only).	When power becomes available, charging will start or resume, and the LED ring will turn blue.
 LED ring blue	Elvi is charging the car.	The car is charging.
 LED ring red	Elvi is experiencing an error.	Check the troubleshooting chapter in this manual for solutions. If this does not solve the issue, contact your installer or supplier of Elvi, or write us at <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED ring red, flashing	Your charge card is not authorized to charge.	Contact your charge card service operator.

# Change charging cable

## Tools you need to change the cable

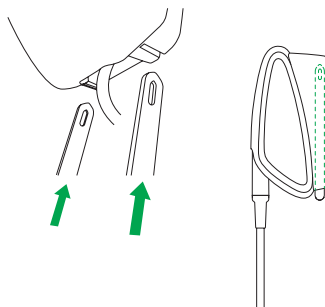


**Warning:** Risk of electric shock.

Before changing the charging cable, make sure that the power line you're using is switched off on your service panel. The LED ring of the charging plug must be off.

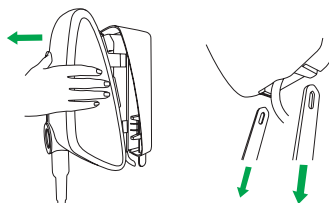
**1**

Take out the keys from the folder in the box. Insert the keys into the slots in the bottom of the wall dock. This releases the snap-fit connection of the charging station to the wall dock. Make sure to push them in until they only stick out approx. 50 mm and cannot be pushed in any further.



Now you can remove your charging station from the wall dock. Pull the charging station away from the wall dock in a straight line.

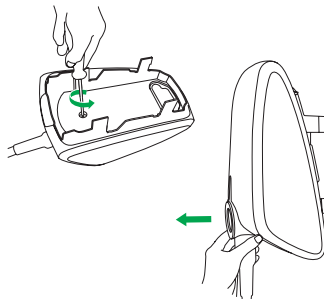
**Important:** Do not twist or skew the charging station, as that might damage the station's snap fits and/or connectors. Be aware that the charging station is still fixed on the connector (socket) of the wall dock and it requires some force to pull it off.



Take out the keys from Elvi wall dock.

**2**

Turn the charging station around and place the front face of the station on a soft and stable surface. Untighten the bolt in the back with the supplied Torx T30 bit and take the bolt out.

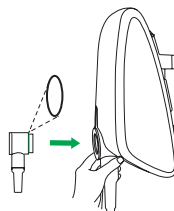


**3**

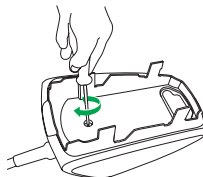
Place the station on its side and unplug the old cable out of the charging station. It is best to store the old cable in its original packaging.

# Change charging cable

**4**  
Take the charging cable out of the box.  
Check that the rubber sealing ring on the charging plug is in place and not twisted. This is to ensure that the proper IP code (protection class) is met.  
Place the charging station on its side and then plug the charging cable into the station.



**5**  
Turn the station around and place the front face of the station on a soft and stable surface.  
Insert the bolt and tighten it firmly with the supplied Torx T30 bit.

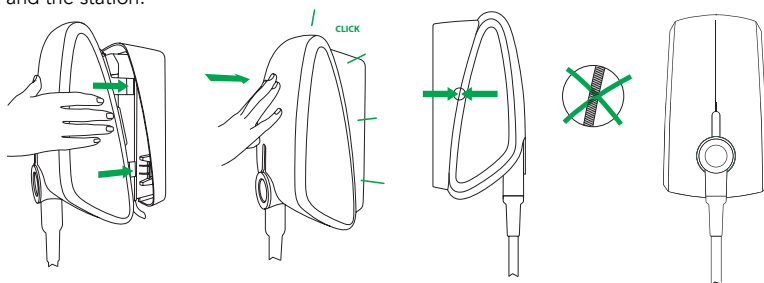


**6**  
Reconfirm that the cable bolt is tightened properly.  
Check again that the charging cable is connected firmly to the station.

**Warning:** double check that the charging cable plug is properly secured into the station with the bolt.



**7**  
Align the station to the wall dock and the connectors and press until you hear a clicking sound. Keep a straight line while mounting the station. To ensure that the connection is fully secured, press firmly on all four corners and check that there is no air gap between the wall dock and the station.



**8**  
When upgrading your charging cable to a version that is suitable for higher power application, make sure that the applied RCD and MCB in the service panel are in line with local regulations, and are also adequate for the type of charging cable installed and the amount of power Elvi can supply (3.7, 7.4, 11 or 22 kW).  
Check with your installer whether the selected output power from your Elvi can be supported by your local electrical installation. The setting of your maximum available amperage in the mobile app and/or web platform for station management may need to be adjusted to the new situation.

# Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Charging station does not react	No power to charging station	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the residual-current device and circuit breaker on the service panel are on (check by user).</li> <li>• Check that the supply cable entering the charging station is live. The LED ring should be on.</li> <li>• Turn the charging station off. Turn it on again after 20 seconds by flipping the circuit breaker or main switch to ELvi.</li> </ul>
Residual-current device prevents charging. LED ring flashes red 10x.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grounding error in the charging station</li> <li>• Special ground resistance needed for the vehicle</li> <li>• Fault in the vehicle or defective charging cable</li> </ul>	Contact your service technician for inspection and solution. There are no user-serviceable parts.
LED ring lights up red constantly	Grounding fault	Check whether your electrical installation is properly grounded. Contact your service technician in case of doubt and for solving the local grounding situation.

See next page for more troubleshooting instructions.

# Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
LED ring lights up yellow constantly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle is on a timer</li> <li>• Vehicle is fully charged</li> <li>• Grounding resistance is too high (with specific vehicles, this must be &lt; 50 Ohm)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the charging cable plug is inserted into the vehicle properly (check by user).</li> <li>• Change the setting of the timer in the vehicle (check by user).</li> <li>• Replace the charging cable (user-serviceable).</li> <li>• Check that the ground resistance is correct (grounding measurement by electrician).</li> </ul>
Red LED starts flashing immediately after the card is held against the reader	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge card is not authorized for charging at this charging station</li> <li>• There is no communication with the mobile app for station management.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the charge card is registered correctly (check by user).</li> <li>• Check the settings of your charging station in the mobile app and/or web platform for station management as provided by the operator or service provider for this product. For further details, contact your operator or service provider.</li> <li>• Check that there is proper Wi-Fi reception where Elvi is installed (check by user).</li> <li>• Reboot your Wi-Fi network first. Then reboot Elvi and check the Wi-Fi reception (check by user).</li> <li>• Check in the mobile app for station management that your Wi-Fi network is properly connected to Elvi. Reconnect again. (check by user)</li> <li>• If your Elvi is equipped with the optional UMTS module, check that Elvi is in contact with the local cellular network and that it has proper reception (check by charging point operator).</li> </ul>

# Warranty

1 EVBox warrants to Customer on delivery and for a period of three (3) years thereafter that the Products are free from material defects in material and workmanship and conform in all material aspects with the specifications as explicitly listed in the Documentation, except for charging cables, their connectors and software, for which the warranty is limited to three (3) months from delivery. Except as stated in this clause 1, EVBox provides no warranties of any kind in respect of the Products.

2 Subject to clause 3, EVBox shall, at its option, repair or replace defective Products, or refund the price of defective Products if:

- (a) Customer gives notice in writing during the warranty period within a period of fourteen (14) days after the Customer has discovered or should reasonably have discovered that some or all of the Products do not comply with the warranty as set out in clause 1;
- (b) Customer returns such Products to EVBox (at the location specified by EVBox) at Customer's cost and following the RMA (return merchandise authorization) instructions from EVBox, if the nature of the Product allows such return; and
- (c) EVBox is given a reasonable opportunity of examining such Products and provided by Customer with all information it may reasonably require to proceed to such examination.

With respect to repair, EVBox is entitled to apply problem avoiding restrictions and/or Workarounds.

3 EVBox shall not be liable for the Products' failure to comply with the warranty in clause 1 if:

- (a) Customer makes any further use of such Products after giving a notice in accordance with or failed to provide notification within fourteen (14) days as set out in clause 2;
- (b) The Error arises because Customer failed to follow EVBox's oral or written instructions as to the storage, installation, commissioning, use or maintenance of the Products or (if there are none) good trade practice (such as but not limited to use of the Products with parts, accessories or software not provided or approved by EVBox);
- (c) The Error arises as a result of EVBox following any customisation or Product specification supplied by Customer;
- (d) Repairs or other interventions on the Products are performed by persons not trained for this purpose, against EVBox's oral or written instructions, or with parts not supplied or approved by EVBox; or
- (e) The Error arises as a result of fair wear and tear, wilful damage or negligence by Customer and/or a third party, or abnormal working conditions (such as but not limited to damages resulting from vandalism, animals, high-pressure cleaners, or Error in connected vehicles).

4 In all cases, the following are excluded from the coverage of the warranty:

- (a) Travel costs and labour costs of repair, including time spent on preliminary work or on disassembly and reassembly, if the repair of the Products is to take place at the installation site due to the nature of the Products;
- (b) Cleaning, routine maintenance and preventative maintenance operations of the Products as defined in the Documentation, as well as the supply of products necessary for these operations;
- (c) Restarting operations after the Product has been secured, for example by circuit breakers, ground fault circuit interrupters (GFCIs), fuses or emergency stops; and
- (d) In general, all operations on site, especially if no parts need to be replaced.

5 The Agreement shall apply to any repaired or replacement Products supplied by EVBox. This warranty statement is subject to change.

Please refer to [evbox.com/general-terms-conditions](https://evbox.com/general-terms-conditions) for the latest version.

# Declaration of conformity

EVBox B.V.,

NL registration KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, The Netherlands

declares under its' sole responsibility that the following products:

- Article series E1160-XX50XX: EVBox Charging station, 1-phase 16 A with charging cable
- Article series E1320-XX50XX: EVBox Charging station, 1-phase 32 A with charging cable
- Article series E3160-XX50XX: EVBox Charging station, 3-phase 16 A with charging cable
- Article series E3320-XX50XX: EVBox Charging station, 3-phase 32 A with charging cable

provided that they are installed, maintained and used in the applications for which they were designed, in accordance with professional practices, relevant installation standards and manufacturer's instructions for use and installation, are CE certified and comply with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU, Low Voltage Directive 2014/35/EU and RED Directive 2014/53/EU in accordance with the following standards:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, June 25th 2019



Arjan van Rooijen

Chief Technical Officer

The present document is drawn up by way of information only and does not constitute an offer binding upon EVBox. EVBox has compiled the contents of this document to the best of its knowledge. No express or implied warranty is given for the completeness, accuracy, reliability or fitness for particular purpose of its content and the products and services presented therein. Specifications and performance data contain average values within existing specification tolerances and are subject to change without prior notice. Prior to ordering, always contact EVBox for the latest information and specification. EVBox explicitly rejects any liability for any direct or indirect damage, in the broadest sense, arising from or related to the use and/or interpretation of this document. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox strives to manufacture products of the highest quality. EVBox products are fully CE certified and compliant with the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and Low Voltage Directive 2014/35/EU. More details can be found at [evbox.com](http://evbox.com) or in this installation manual. EVBox products are sold with a limited warranty described at [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. All rights reserved. Elvi®, EVBox® and the EVBox logo are trademarks or registered trademarks.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115,  
1076 EE Amsterdam  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)





**I'm all set!**  
Let's charge.

**Ik ben thuis!**  
Aan de slag.

# Elvi

## Gebruikshandleiding

# Veiligheidsmaatregelen

 **Waarschuwing:** Risico op elektrische schok.

- Lees grondig de meegeleverde documentatie om alle veiligheidsvoorschriften en -regelgevingen te kennen voordat je dit product gebruikt.
- Dit product is ontworpen en getest in overeenstemming met internationale normen.
- Het gebruik van dit product is beperkt tot de applicaties waarvoor het is ontworpen.
- Installatie-onderhoud en reparaties van dit product mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Een onjuiste installatie of reparatie van dit product kunnen onveilige situaties veroorzaken.
- Dit product wordt gebruikt in combinatie met een stroombron.
- Schakel altijd de stroom uit bij elke onderhoudsactiviteit.
- Dit product bevat geen onderdelen voor onderhoud door de gebruiker. Raadpleeg EVBox of jouw leverancier voor meer informatie. Probeer het laadstation niet zelf te onderhouden of repareren!
- Zorg ervoor dat het product alleen gebruikt wordt onder de juiste werkomstandigheden.
- Zorg ervoor dat de hoofdvoeding is losgekoppeld voordat je dit product opbergt of vervoert.
- Zorg ervoor dat de installatiekabel naar Elvi is geïnstalleerd op een daarvoor voorziene zekering (MCB) op uw groepenkast. De installatie moet een afdoende aardlekschakelaar (RCD) bevatten. De MCB moet in overeenstemming zijn met de capaciteit van de laadkabel (3,7, 7,4, 11, 22 kW). Als de stroomcapaciteit van de laadkabel anders is dan de stroomcapaciteit de MCB, moet de installateur/ gebruiker de stationsinstellingen wijzigen in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer of in het laadbeheerssoftware.

De installerende partij moet er altijd voor zorgen dat het station volgens de plaatselijke regelgeving wordt geïnstalleerd. Werkzaamheden aan de groepenkast moeten altijd worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

EVBox is niet verantwoordelijk voor opgelopen schade als het product is vervoerd in een andere verpakking dan waarin het product oorspronkelijk is geleverd. Bewaar dit product in een droge omgeving. De opslagtemperatuur moet tussen -25 °C en +60 °C liggen.

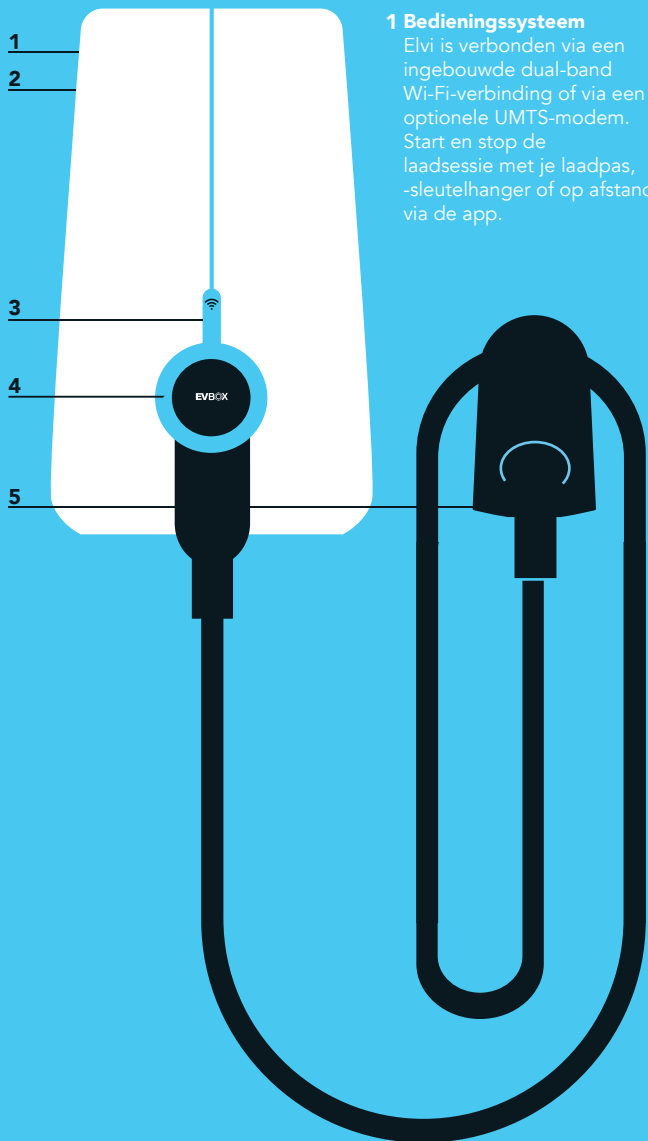
EVBox streeft ernaar om producten van de hoogste kwaliteit te fabriceren. Producten van EVBox dragen het CE-certificaat en voldoen aan de eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU. Meer details zijn te vinden op [evbox.com](http://evbox.com) of in deze installatiehandleiding. EVBox-producten worden verkocht met een beperkte garantie die wordt weergegeven op [evbox.nl/algemene-voorwaarden](http://evbox.nl/algemene-voorwaarden).



**RoHS**  
Compliant



# Ontmoet Elvi



## 1 Bedieningsysteem

Elvi is verbonden via een ingebouwde dual-band Wi-Fi-verbinding of via een optionele UMTS-modem. Start en stop de laadsessie met je laadpas, -sleutelhanger of op afstand via de app.

## 2 Behuizing

Elvi bestaat uit een wanddock, een laadstation en een laadkabel. Elvi is gemaakt van robuuste, stootvaste kunststoffen, waardoor de behuizing duurzaam, robuust, weerbestendig en slijtvast is.

## 3 Kaartlezer

Hier kun je de laadpas of -sleutelhanger scannen. Elvi leest de gegevens op uw kaart om een laadsessie te starten of te stoppen.

## 4 LED-indicator

EVBox is de vernieuwer achter de LED-ring. Haar slimme statusindicator laat je altijd zien wat Elvi doet.

## 5 Laadkabel en kabeldock

De Elvi-laadkabel kan worden gebruikt bij alle types elektrische voertuigen met een laadvermogen van 3,7 kW tot 22 kW. Het kabeldock (afzonderlijk verkrijgbaar, artikelnr. 290135) zorgt ervoor dat de kabel op zijn plaats zit wanneer Elvi niet wordt gebruikt. **Opmerking:** Zorg ervoor dat je een laadkabel/stekker kiest die compatibel is met je auto.

# Activeer Elvi

1

Download de mobiele applicatie voor laadstationbeheer.  
De app is beschikbaar voor zowel Android als iOS.

2

Log in of maak een account aan in de app.  
Registreer Elvi in de app door het station-ID en de beveiligingscode toe te voegen.  
Het station-ID bevindt zich op de achterkant van uw Elvi of in de meegeleverde map in de doos.  
De veiligheidscode bevindt zich in de meegeleverde map in de doos.  
De laadpas bevindt zich in de meegeleverde map in de doos.

3

Volg de stappen in de app om verbinding te maken met Elvi.  
**Opmerking:** Het laadstation werkt via Wi-Fi of een cellulaire verbinding. Elvi zal de UMTS-verbinding kiezen als ze geen verbinding kan maken met Wi-Fi.

4

Activeer de laadpas in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer.  
Als je een laad-sleutelhanger hebt, moet deze in de app afzonderlijk worden geregistreerd van de laadpas. De laadpas en -sleutelhanger hebben twee afzonderlijke ID-nummers.

De laadpas / -sleutelhanger traceert en registreert alle laadsessies in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer of in het laadbeheerssoftware.

## Hulp nodig?

Heb je hulp nodig bij het instellen van Elvi, de mobiele station management applicatie en/of het backend portal account neem dan contact op met de operator of de service provider van dit product voor verdere ondersteuning.


**Start**




**Stop**


# Laad met Elvi

## Start met laden

- Sluit de laadkabel van Elvi aan op de auto.
  - Als je een kabeldock (optioneel) en een Type 1-laadkabel gebruikt, druk op de ontgrendelknop op de kabelstekker. Haal daarna de kabel van het kabeldock en sluit de laadkabel aan op de auto.
  - Als je een kabeldock (optioneel) en een Type 2-laadkabel gebruikt, druk op de ontgrendelknop op het kabeldock. Haal daarna de kabel van het kabeldock en sluit de laadkabel aan op de auto.
- Om een laadsessie te starten en te stoppen, kun je een geregistreerde laadpas, -sleutelhanger of de mobiele applicatie voor laadstationbeheer gebruiken.
- Houd de laadpas (RFID-kaart) voor de lezer, op de plaats die wordt gemarkeerd door een  pictogram.
- Elvi laat een pieptoon horen. Dit betekent dat de pas wordt geautoriseerd.
- De LED-ring op Elvi is blauw wanneer deze begint te laden.

## Stop met laden

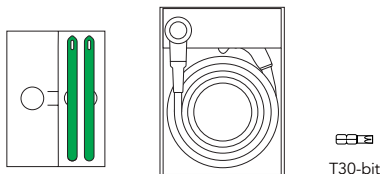
- Houd de laadpas (RFID-kaart) voor de lezer, op de plaats die wordt gemarkeerd door een  pictogram.
- Elvi laat een pieptoon horen. Dit betekent dat de laadpas/-sleutelhanger wordt goedgekeurd. De LED-ring op de Elvi brandt groen wanneer het laden wordt gestopt.
- Haal de laadkabel van Elvi uit de auto en steek deze in de kabelhouder van Elvi. Je kunt ook direct stoppen met laden door de laadkabel van de auto los te koppelen.

Wat je ziet	Wat het betekent	Wat te doen
 LED-ring uit of groen	De Elvi is klaar voor gebruik.	Sluit de laadkabel van Elvi aan op de auto.
 De LED-ring knippert groen	Laadpas / -sleutelhanger wordt geverifieerd.	Wacht tot de LED-ring blauw wordt.
 LED-ring geel	Auto is volledig geladen.	Haal de laadkabel van Elvi uit de auto en plaats de kabel terug in de kabelhouder van Elvi.
 LED-ring knippert geel	Laadsessie staat in de wachtrij (alleen van toepassing met een Smart Charging-configuratie).	Als er voedingsspanning vrijkomt, zal het laden opnieuw starten en de LED-ring blauw branden.
 LED-ring blauw	Elvi laadt de auto op.	De auto wordt opgeladen.
 LED-ring rood	Elvi heeft een fout gedetecteerd.	Lees het hoofdstuk "Storingen en oplossingen" deze handleiding om een oplossing te vinden. Hulp nodig? Neemt contact op met de installateur of leverancier van Elvi, of stuur een bericht naar <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED-ring knippert rood	Laadpas / -sleutelhanger is niet geautoriseerd om te laden.	Neem contact op met de leverancier van de laadpas / -sleutelhanger.

# Vervang laadkabel

Optioneel

Wat je nodig hebt om de kabel te vervangen



**⚠ Waarschuwing:** Risico op elektrische schok.

Vóór het vervangen van de laadkabel, zorg ervoor dat de installatiekabel die je gebruikt is uitgeschakeld in de meterkast. De LED-ring van de stekker moet UIT zijn.

**1**

Haal de sleutels uit de map in de doos. Steek de sleutels in de sleuven aan de onderkant van het wanddock. Dit ontgrendelt de klikverbinding van het laadstation in het wanddock. Duw ze naar binnen tot ze er ongeveer 50 mm uit steken en niet verder ingedrukt kunnen worden.

Nu kun je het laadstation van het wanddock verwijderen. Trek het laadstation van het wanddock in een rechte lijn.

**Let op:** Het laadstation niet verdraaien of schuin zetten, dit kan de klikkoppelingen en/of connectoren beschadigen!

Houd er rekening mee dat Elvi vast zit met de connector van het wanddock en er enige kracht nodig is om het eraf te trekken.

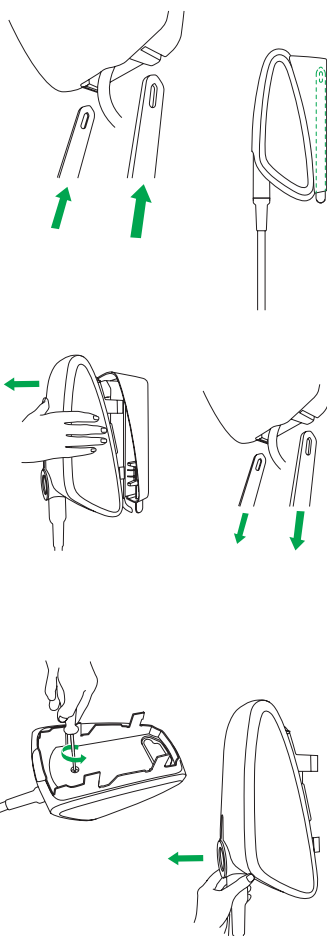
Haal de sleutels uit het wanddock van de Elvi.

**2**

Draai het laadstation om en plaats de voorkant van het station op een zacht en stabiel oppervlak. Draai de bout aan de achterkant los met de meegeleverde T30-bit en haal de bout eruit.

**3**

Plaats het station op de zijkant en trek de oude kabel uit het laadstation. We raden aan de oude kabel in de originele verpakking te bewaren.

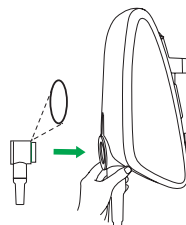




# Vervang laadkabel

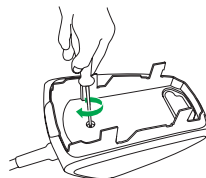
**4**

Haal de nieuwe laadkabel uit de doos. Controleer of de rubberen dichtingsring op de stekker aanwezig is en niet gedraaid is. Dit om er zeker van te zijn dat er aan de juiste IP-code (beveiligingsklasse) wordt voldaan. Plaats het station op de zijkant en steek de laadkabel in het station.



**5**

Draai het station om en zet de voorkant van het station op een zacht en stabiel oppervlak. Draai de bout en draai deze stevig vast met het meegeleverde Torx T30-bit.



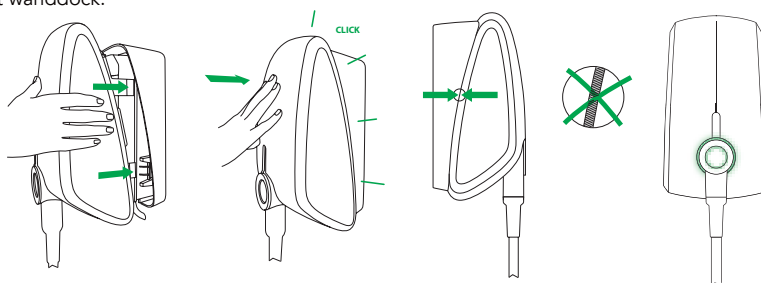
**6**

Bevestig opnieuw dat de kabelbout stevig is vastgedraaid. Controleer opnieuw of de laadkabel stevig op het station is aangesloten. En controleer opnieuw of de stekker van de laadkabel goed met de bout in het station vastzit.



**7**

Lijn het station uit met het wanddock en de connectoren en druk tot je een klikgeluid hoort. Behoud een rechte lijn bij het monteren van het station. Om er zeker van te zijn dat het stevig vast zit, druk stevig op de vier hoeken en controleer dat er geen opening is tussen Elvi en het wanddock.



**8**

Als de laadkabel wordt vervangen met een nieuwe kabel met een hoger vermogen, let dan op dat de gebruikte aardlekschakelaar en stroomonderbreker in de meterkast overeenkomen met de lokale regelgeving en geschikt zijn voor het type van geïnstalleerde laadkabel en het laadvermogen dat Elvi kan vrijgeven (3.7, 7.4, 11 of 22 kW). Controleer of het geselecteerde laadvermogen van Elvi kan worden ondersteund door de lokale elektrische installatie. De instelling van de maximaal beschikbare stroom in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer of in het laadbeheersoftware van de gebruiker moet mogelijk worden aangepast aan de nieuwe situatie.

# Storingen en oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het laadstation reageert niet	Geen stroom naar het laadstation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de aardlekschakelaar en de zekering in de meterkast ingeschakeld zijn (te controleren door de gebruiker).</li> <li>Controleer of de voedingskabel die het laadstation van stroom voorziet onder spanning staat. De LED-ring moet branden.</li> <li>Schakel het laadstation uit. Schakel het opnieuw in na 20 seconden door de zekering of hoofdschakelaar van het laadstation in de juiste positie te zetten.</li> </ul>
De aardlekschakelaar voorkomt het laden. LED-ring knipt 10x rood.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aardingsfout in het laadstation.</li> <li>Speciale aardings weerstand vereist voor de auto.</li> <li>Fout in de auto of defecte aardingskabel.</li> </ul>	Inspectie vereist van installateur of leverancier van het laadstation. Er zijn geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.
De LED-ring brandt constant rood	Aardingsfout	Controleer of de elektrische installatie goed is geaard. Installateur of leverancier van het laadstation vereist om aardingsprobleem ter plaatse op te lossen.

Bekijk de volgende pagina voor meer instructies over het oplossen van problemen.

# Storingen en oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<p>De LED-ring brandt constant geel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De auto heeft een timer.</li> <li>• De auto is volledig geladen.</li> <li>• De aardingsweerstand is te hoog (bij de specifieke voertuigen moet deze &lt; 50 Ohm zijn).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stekker van de laadkabel stevig in het voertuig zit (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Wijzig de instelling van de timer in het voertuig (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Vervang de laadkabel (door de gebruiker te onderhouden).</li> <li>• Controleer of de aardingsweerstand juist is (te meten door de installateur).</li> </ul>
<p>Het rode lampje begint onmiddellijk te knipperen nadat de kaart tegen de lezer is gehouden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De laadpas is niet geautoriseerd om op dit laadstation te laden.</li> <li>• Er is geen communicatie met de mobiele applicatie voor laadstationbeheer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de laadpas juist is geregistreerd (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Controleer de instellingen van uw laadstation in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer of in het laadbeheerssoftware (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Controleer of er goede Wi-Fi-ontvangst is waar de Elvi is geïnstalleerd (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Start het Wi-Fi-netwerk opnieuw. Start daarna Elvi opnieuw op en controleer de Wi-Fi-ontvangst (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Controleer in de mobiele applicatie voor laadstationbeheer of het Wi-Fi-netwerk goed met Elvi is verbonden. Maak opnieuw verbinding (te controleren door de gebruiker).</li> <li>• Als Elvi is uitgerust met een optionele UMTS-module, controleer dan of Elvi is verbonden met het lokale mobiele netwerk en de ontvangst goed is (te controleren door de netwerkbeheerder).</li> </ul>

# Garantie

1 EVBox garandeert de klant dat dit product op het moment van levering en gedurende een periode van drie (3) jaren daarna vrij is van gebreken en in alle wezenlijke opzichten voldoet aan de specificaties vermeld in deze documentatie. Deze garantie geldt niet voor laadkabels, connectoren en software; waarvoor de garantie beperkt is tot drie (3) maanden vanaf levering. EVBox biedt met betrekking tot dit product geen enkele andere vorm van garantie dan deze beschreven in dit artikel 1.

2 Behoudens de bepalingen van artikel 3, zal EVBox een gebrekkig product naar eigen keuze herstellen, vervangen of de prijs vergoeden, onder voorwaarde dat:

(a) de klant tijdens de garantieperiode en binnen veertien (14) dagen nadat de klant heeft vastgesteld of redelijkerwijs geacht kan worden vast te hebben gesteld dat (een deel van) het geleverde product niet voldoet aan de garantie verleend in artikel 1;

(b) de klant dit product op eigen kosten naar EVBox retourneert (naar de door EVBox opgegeven locatie) met inachtneming van de 'Retourneren Met Autorisatie-aanwijzingen (RMA)' van EVBox; en

(c) EVBox de gelegenheid krijgt dit product te onderzoeken en van de klant alle informatie ontvangt die EVBox redelijkerwijs nodig zou kunnen hebben om genoemd onderzoek uit te voeren.

In het geval van herstelling zal het EVBox toegestaan zijn om tijdelijke oplossingen aan te wenden, inclusief beperkingen ter vermindering van het probleem.

3 EVBox kan niet aansprakelijk worden gesteld volgens de garantiebepalingen van artikel 1 als:

(a) de klant gebruik blijft maken van dit product nadat de klant de gebrekkigheid daarvan heeft gemeld of als de klant geen melding doet binnen de periode van veertien (14) dagen als voorzien in artikel 2;

(b) de fout veroorzaakt wordt doordat de klant zich niet heeft gehouden aan de mondelinge of schriftelijke aanwijzingen van EVBox betreffende opslag, installatie, ingebruikname, gebruik of onderhoud van dit product of (bij ontstentenis van zulke aanwijzingen) als de klant zich niet houdt aan de praktijken die binnen de sector passend worden geacht (zulk verzuim betreft onder meer, doch zal niet beperkt zijn tot het gebruik van dit product met onderdelen, toebehoren of software die niet door EVBox verstrekt of goedgekeurd zijn);

(c) de fout veroorzaakt wordt door aanpassingen of productspecificaties die EVBox in opdracht van de klant heeft uitgevoerd;

(d) reparaties of andere handelingen inzake dit product worden uitgevoerd door partijen die hiervoor niet opgeleid zijn, of in strijd zijn met mondelinge of schriftelijke aanwijzingen van EVBox, of met gebruik van onderdelen die niet door EVBox verstrekt of goedgekeurd zijn; of

(e) de fout het gevolg is van normale slijtage, opzettelijke beschadiging of nalatigheid door de klant en/of een derde, of ongewone gebruiksomstandigheden (waaronder doch niet beperkt tot schade als gevolg van vandalisme, dieren, hogedrukreinigers of fouten die zich in aangesloten voertuigen voordoen).

4 De onderstaande kosten zullen in alle gevallen van de garantiedekking uitgesloten zijn:

(a) Reis- en arbeidskosten voor reparatie, inclusief voorbereiding, demontage en hermontage, ingeval van reparatie op de installatielocatie;

(b) Reiniging, standaardonderhoud en preventief onderhoud aan dit product zoals beschreven in deze documentatie, inclusief de producten die voor zulke handelingen benodigd zijn;

(c) Alle kosten verbonden aan handelingen voor het opnieuw opstarten van dit product na beveiliging, bijvoorbeeld via stroomonderbrekers, aardlekschakelaars, zekeringen of noodonderbreking; en

(d) In het algemeen alle kosten voor handelingen die op locatie worden uitgevoerd, in het bijzonder als er geen onderdelen vervangen hoeven te worden.

5 Deze bepalingen zijn ook van toepassing op elk hersteld of vervangen product geleverd door EVBox.

Deze garantieverklaring kan worden gewijzigd. Raadpleeg [evbox.nl/algemene-voorwaarden](https://www.evbox.nl/algemene-voorwaarden) voor de meest recente versie.

# Conformiteitsverklaring

EVBox B.V.,

KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Nederland

verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de volgende producten:

- Artikelserie E1160-XX50XX: EVBox laadstation, 1-fase 16 A met laadkabel
- Artikelserie E1320-XX50XX: EVBox laadstation, 1-fase 32 A met laadkabel
- Artikelserie E3160-XX50XX: EVBox laadstation, 3-fase 16 A met laadkabel
- Artikelserie E3320-XX50XX: EVBox laadstation, 3-fase 32 A met laadkabel

op voorwaarde dat ze zijn geïnstalleerd, onderhouden en gebruikt volgens de toepassingen waarvoor ze zijn ontworpen, in overeenstemming met professionele praktijken, de relevante installatienormen en de gebruiksaanwijzing van de fabrikant en de installatie, CE-gecertificeerd zijn en voldoen aan de essentiële eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de RED-richtlijn 2014/53/EU volgens de onderstaande normen:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25 juni 2019



Arjan van Rooijen  
Technisch directeur

Dit document is alleen ter informatie en leidt niet tot wettelijke verplichtingen voor EVBox. EVBox heeft de inhoud van dit document naar best vermogen samengesteld. Er wordt geen uitdrukkelijke of impliciete garantie gegeven voor de volledigheid, nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of geschiktheid voor een specifiek doel van de inhoud en de daarin voorgestelde producten en diensten. Specificaties en prestatiegegevens bevatten gemiddelde waarden binnen de bestaande specificatietoleranties en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Neem, vóór het plaatsen van een bestelling, altijd contact op met EVBox voor de laatste informatie en specificaties. EVBox verwerpt uitdrukkelijk iedere aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade, in de ruimste zin, die voortvloeit uit of verband houdt met het gebruik en/of de interpretatie van dit document. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox streeft ernaar om producten van de hoogste kwaliteit te fabriceren. Producten van EVBox zijn volledig CE-gecertificeerd en voldoen aan de essentiële eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU. Meer informatie kan worden gevonden op [EVBox.com](http://EVBox.com) of in dit installatiehandleiding. EVBox-producten worden verkocht met een beperkte garantie die wordt weergegeven op [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Alle rechten voorbehouden. Elvi®, EVBox® en het EVBox logo zijn geregistreerde handelsmerken.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115,  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**RoHS**  
Compliant



**Ik ben er klaar voor!**  
Begin met laden.

**Je suis là !**  
Commençons.



# Elvi

## Manuel d'utilisation

# Consignes de sécurité

 **Attention** : Risque de choc électrique.

- Veuillez lire attentivement les documents fournis afin de prendre connaissance de toutes les consignes et normes de sécurité avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit a été conçu et testé conformément aux standards internationaux.
- L'utilisation de ce produit se limite aux applications pour lesquelles il a été conçu.
- L'installation, la maintenance et la réparation de ce produit doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
- Une installation ou des réparations incorrectes peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur de ce produit.
- Ce produit est utilisé en combinaison avec une source d'alimentation.
- Coupez toujours l'alimentation électrique avant toute activité de maintenance.
- Aucune pièce contenue dans ce produit ne peut être réparée par l'utilisateur. Consultez EVBox ou votre distributeur pour plus d'informations. Ne tentez pas de dépanner ou réparer la borne de recharge vous-même !
- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement dans les conditions de fonctionnement correctes.
- Assurez-vous que le courant principal est déconnecté avant de ranger ou de transporter ce produit.
- La ligne électrique alimentant Elvi doit être protégée par un interrupteur différentiel et un disjoncteur adéquats, installés au tableau électrique et réservés à votre borne de recharge. Ces protections doivent correspondre à la capacité du câble de recharge (3,7 - 7,4 - 11 - 22kW). Dans le cas où la valeur d'ampérage du câble de recharge est différente de la valeur d'ampérage du dispositif de protection appliqué, l'installateur / utilisateur doit changer les paramètres de la borne dans l'application mobile de gestion ou la plateforme.

La personne chargée de l'installation doit toujours s'assurer que la borne est installée conformément aux réglementations locales. Le choix des protections et leur installation au tableau électrique notamment doivent toujours être faits par un électricien qualifié.

EVBox ne saurait être tenu responsable d'éventuels dommages si ce produit est transporté dans un conditionnement différent de celui dans lequel le produit a été fourni à l'origine. Conservez ce produit dans un environnement sec ; la température de stockage doit être située entre  $-25^{\circ}\text{C}$  et  $+60^{\circ}\text{C}$ .

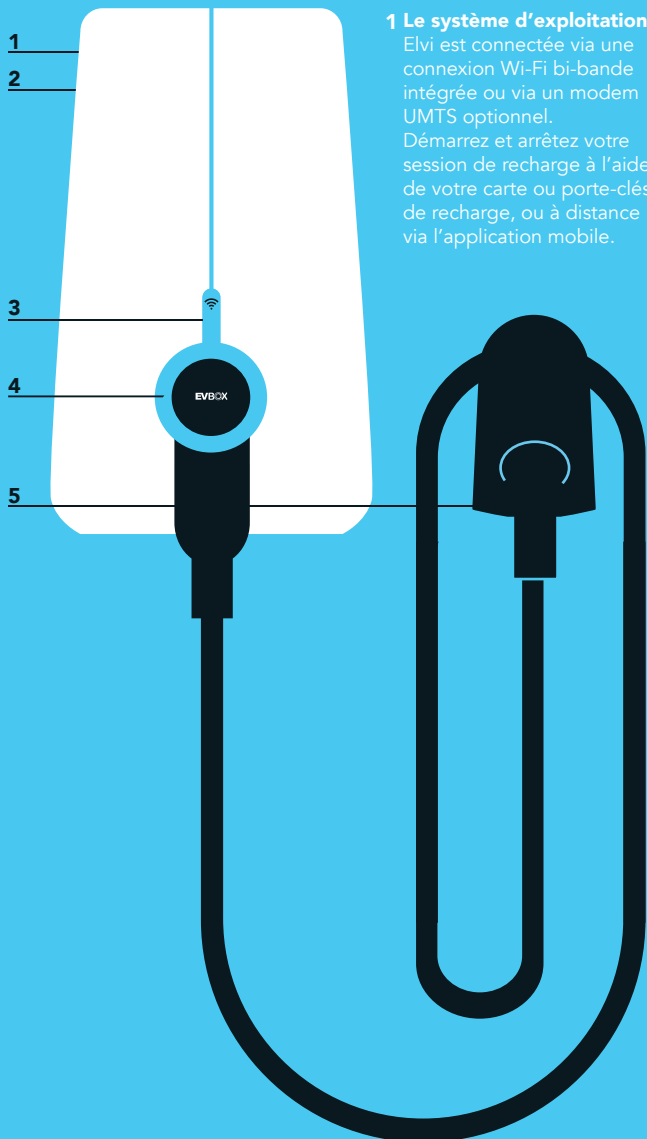
EVBox met tout en œuvre pour fournir des produits de la plus grande qualité. Les produits EVBox portent la certification CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU et de la Directive Basse Tension 2014/35/EU. De plus amples détails sont disponibles sur [evbox.com](http://evbox.com) ou dans le manuel d'installation. Les produits EVBox sont vendus avec une garantie limitée détaillée sur [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



**RoHS**  
Compliant



# Voici Elvi



## 1 Le système d'exploitation

Elvi est connectée via une connexion Wi-Fi bi-bande intégrée ou via un modem UMTS optionnel. Démarrez et arrêtez votre session de recharge à l'aide de votre carte ou porte-clés de recharge, ou à distance via l'application mobile.

## 2 Boîtier

Elvi se compose d'un socle mural, d'une borne de recharge, et d'un câble de recharge. Elvi est conçue en plastique solide et durable qui rend son boîtier robuste et résistant aux intempéries et à l'usure.

## 3 Lecteur de carte

Il s'agit de la zone dans laquelle vous passez votre carte ou porte-clés de recharge. Elvi lit les données de votre carte afin de démarrer ou d'arrêter une session de recharge.

## 4 Voyant LED

L'anneau LED est une création EVBox. Cet indicateur de statut intelligent vous permet de comprendre ce que fait Elvi à tout moment.

## 5 Câble de recharge & porte-câble

Le câble de recharge Elvi est compatible avec tous les types de véhicules électriques pouvant gérer des capacités allant de 3.7 kW jusqu'à 22 kW. Le porte-câble (vendu séparément, référence n° 290135) maintient le câble en place lorsqu'Elvi n'est pas en cours d'utilisation.

**Remarque :** Assurez-vous de sélectionner un câble/un connecteur de recharge qui soit compatible avec votre voiture.

# Activer Elvi

1

Téléchargez l'application mobile de gestion depuis l'App Store ou le Play Store. L'application mobile est disponible sur Android et iOS.

2

Connectez-vous à votre compte sur l'application mobile.

Si vous n'avez pas encore de compte, créez-en un dans l'application mobile.

Enregistrez Elvi dans l'application mobile en ajoutant son identifiant de borne (station ID) et son code de sécurité.

Vous trouverez l'identifiant au dos de votre Elvi ou dans le dossier fourni à l'intérieur de la boîte de l'Elvi.

Vous trouverez le code de sécurité et votre carte de recharge dans le dossier fourni à l'intérieur de la boîte de l'Elvi.

3

Suivez les étapes indiquées dans l'application mobile pour connecter Elvi.

**Remarque :** La borne de recharge opère avec une connexion Wi-Fi ou cellulaire. Elvi recherchera toujours une connexion Wi-Fi mais sélectionnera la connexion cellulaire lorsque le Wi-Fi est introuvable.

4

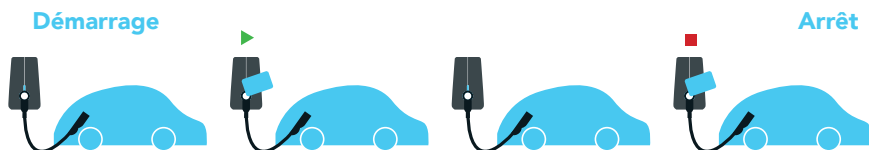
Activez votre carte de recharge dans l'application mobile de gestion.

Si vous avez un porte-clés, celui-ci doit être enregistré séparément de votre carte de recharge dans l'application mobile. Votre carte de recharge et porte-clés de recharge ont des numéros d'identification différents.

Votre carte / porte-clés de recharge suit et enregistre toutes vos sessions de recharge sur votre compte sur le portail du revendeur.


## Besoin d'aide supplémentaire ?

Si vous avez besoin d'aide pour installer Elvi ou votre application mobile de gestion de la borne de recharge et/ou à propos de votre compte sur le portail du revendeur, contactez votre opérateur ou le fournisseur de service pour ce produit.











# Recharger avec Elvi

## Commencer à recharger

1. Branchez le câble de recharge Elvi à votre voiture. Si vous utilisez un socle pour votre câble (optionnel) et un câble de Type 1 ou de Type 2, appuyez sur le bouton de déblocage sur le socle, puis libérez le câble du socle, et branchez le câble à votre voiture.
2. Pour démarrer ou arrêter une session de recharge, vous pouvez utiliser une carte ou un porte-clés de recharge enregistrés, ou l'application mobile de gestion.
3. Présentez votre carte de recharge (carte RFID) ou votre porte-clés de recharge devant le lecteur, indiqué par cette icône .
4. Elvi émet un bip. Ceci signifie que votre carte est autorisée.
5. L'anneau LED Elvi devient bleu lorsque la recharge commence.

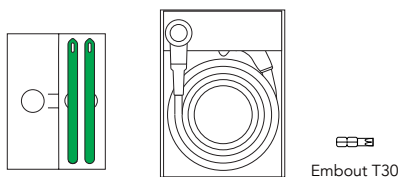
## Arrêter la recharge

1. Présentez votre carte de recharge (carte RFID) devant le lecteur, indiqué par cette icône .
2. Elvi émet un bip. Ceci signifie que votre carte / porte-clés de recharge est autorisé. L'anneau LED Elvi devient vert lorsque la recharge est arrêtée.
3. Débranchez le câble de recharge Elvi de votre voiture et replacez-le dans le porte-câble Elvi. Sinon, vous pouvez débrancher votre câble de recharge de votre voiture directement et terminer votre session.

Ce que vous voyez	Ce que cela signifie	Que faire ?
 Anneau LED éteint ou vert	Elvi est prête à l'utilisation.	Branchez le câble de recharge Elvi à la voiture.
 Anneau LED vert, clignotant	Votre carte de recharge est en cours de vérification.	Attendez que l'anneau LED devienne bleu.
 Anneau LED jaune	La voiture est complètement rechargée.	Débranchez le câble de recharge Elvi de la voiture et replacez-le sur le porte-câble Elvi.
 Anneau LED jaune, clignotant	Session de recharge placée en file d'attente (applicable uniquement dans l'environnement Smart Charging).	Lorsqu'une source d'alimentation devient disponible, la recharge commencera ou reprendra, et l'anneau LED deviendra bleu.
 Anneau LED bleu	Elvi est en train de recharger la voiture.	La voiture est en cours de rechargement.
 Anneau LED rouge	Elvi rencontre une erreur.	Consultez le chapitre Dépannage dans ce manuel pour identifier des solutions. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre installateur ou fournisseur Elvi, ou écrivez-nous à <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 Anneau LED rouge, clignotant	Votre carte de recharge n'est pas autorisée pour la recharge.	Contactez votre fournisseur de service de carte de recharge.

# Changer le câble de recharge

## Outils nécessaires pour changer le câble

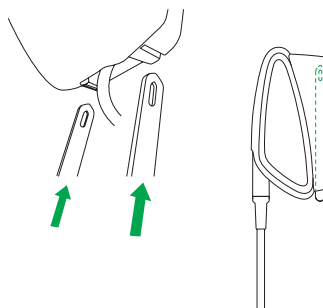


**⚠ Attention :** Risque de choc électrique.

Avant de changer le câble de recharge, assurez-vous de mettre la borne Elvi hors-tension en la disjonctant au tableau électrique. L'anneau LED sur le connecteur de recharge doit être éteint.

**1**

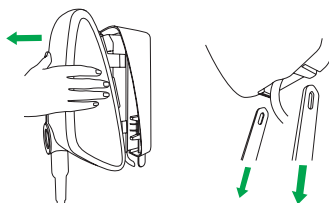
Sortez les baguettes qui se trouvent dans le dossier contenu par la box. Insérez les baguettes dans les fentes au bas du socle mural. Ceci libère la fixation par encliquetage de la borne de recharge au socle mural. Assurez-vous de les enfoncer jusqu'à ce que celles-ci ne dépassent que d'environ 50 mm et ne peuvent pas être poussées plus loin.



Vous pouvez maintenant retirer la borne de recharge du socle mural. Tirez la borne de recharge en suivant une ligne droite pour l'éloigner du mur.

**Important :** Ne tordez pas et n'inclinez pas la borne de recharge, ceci pouvant endommager les fixations par encliquetage et / ou les socles de prises.

Veillez noter que la borne de recharge est toujours fixée au niveau du connecteur (prise) du socle mural et que la retirer nécessite une certaine force.

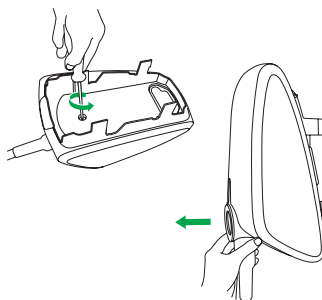


Sortez les baguettes du socle mural Elvi.

**2**

Retournez la borne de recharge et placez sa face avant sur une surface lisse et stable.

Desserrez la vis au dos à l'aide de l'embout Torx T30 fourni, et retirez la vis.



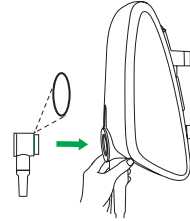
**3**

Placez la borne sur le côté et débranchez ensuite l'ancien câble de la borne de recharge. Idéalement, conservez l'ancien câble dans son emballage d'origine.

# Changer le câble de recharge

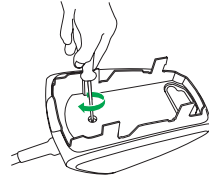
4

Sortez le câble de recharge de la boîte. Vérifiez que la bague d'étanchéité en caoutchouc sur le connecteur de recharge est en place et n'est pas vrillée. Ceci permet de s'assurer que la classe de protection IP adéquate est atteinte. Positionnez la borne de recharge sur le côté et branchez ensuite le câble de recharge dans la borne.



5

Retournez la borne et placez sa face avant sur une surface lisse et stable. Insérez la vis et vissez-la fermement à l'aide de l'embout Torx T30 fourni.



6

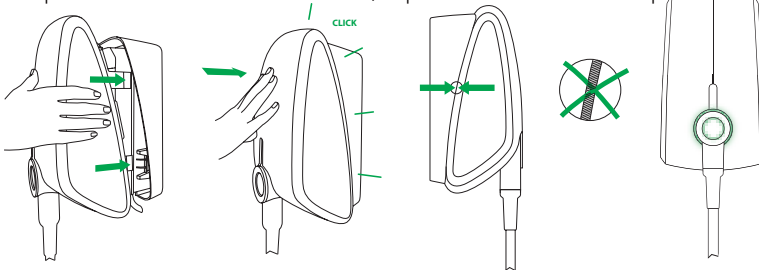
Vérifiez que la vis du câble est correctement serrée. Vérifiez à nouveau que le câble de recharge est connecté fermement à la borne.

**Attention :** vérifiez à nouveau que le connecteur de câble de recharge est bien fixé dans la borne à l'aide de la vis.



7

Alignez la borne avec le socle mural ainsi que les connecteurs et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Maintenir la borne sur une ligne droite parallèle au sol lors de la fixation de la borne. Afin de vous assurer que la connexion est bien solide, vérifiez qu'il n'y ait pas d'espace entre le socle mural et la borne, et pressez fermement sur les quatre coins.



8

Lorsque vous changez votre câble de recharge pour une version compatible avec une application à des puissances plus élevées, assurez-vous que le dispositif différentiel et le disjoncteur au tableau électrique sont conformes aux réglementations locales, et sont également adaptés au type de câble de recharge installé et à la quantité d'énergie que peut fournir Elvi (3.7, 7.4, 11 ou 22 kW). Vérifiez auprès de votre installateur que la valeur maximale du courant de sortie de votre Elvi peut être supportée par votre installation électrique locale. Le paramètre concernant votre ampérage maximal sur votre compte sur le portail du revendeur devra potentiellement être ajusté à la nouvelle situation.

# Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La borne de recharge ne réagit pas	Pas d'alimentation à la borne de recharge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le dispositif de courant résiduel et le disjoncteur sur le tableau électrique sont allumés (vérification par l'utilisateur).</li> <li>• Vérifiez que le câble d'alimentation entrant dans la borne de recharge est sous tension. L'anneau LED devrait être allumé.</li> <li>• Éteignez la borne de recharge. Allumez-la à nouveau après 20 secondes, en basculant le bouton du disjoncteur ou de l'interrupteur principal vers Elvi.</li> </ul>
Le dispositif de courant résiduel empêche le chargement. L'anneau LED clignote 10 fois en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreur de mise à la terre dans la borne de recharge</li> <li>• Résistance de terre spéciale requise pour le véhicule</li> <li>• Défaut dans le véhicule ou câble de recharge défectueux</li> </ul>	<p>Contactez votre technicien de maintenance pour une inspection et une solution.</p> <p>Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur.</p>
L'anneau LED s'allume en rouge en permanence	Défaut de mise à la terre	Vérifiez que la mise à la terre de votre installation électrique est adéquate. Contactez votre technicien de maintenance en cas de doute et pour résoudre la situation locale de mise à la terre.

Consultez la page suivante pour des instructions de dépannage supplémentaires.



# Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'anneau LED s'allume en jaune de façon constante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le véhicule est sur une minuterie</li> <li>Le véhicule est totalement rechargé</li> <li>La résistance de terre est trop élevée (avec certains véhicules, celle-ci doit être &lt; 50 Ohm)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le connecteur de câble de recharge est inséré correctement dans le véhicule (vérification par l'utilisateur).</li> <li>Modifiez le réglage de la minuterie dans le véhicule (vérification par l'utilisateur)</li> <li>Remplacez le câble de recharge (maintenance par l'utilisateur).</li> <li>Vérifiez que la résistance de terre est correcte (mesure de mise à la terre à effectuer par un électricien)</li> </ul>
L'anneau LED commence à clignoter rouge immédiatement après que la carte est maintenue contre le lecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>La carte de recharge n'est pas autorisée pour recharger à cette borne</li> <li>Il n'y a pas de communication avec l'application mobile de gestion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la carte de recharge est enregistrée correctement (vérification par l'utilisateur).</li> <li>Vérifier les paramètres de votre borne de recharge sur l'application mobile de gestion ou via votre compte sur le portail du revendeur (vérification par l'utilisateur).</li> <li>Vérifiez que la réception Wi-Fi est adéquate là où Elvi est installée (vérification par l'utilisateur).</li> <li>Redémarrez tout d'abord votre réseau Wi-Fi. Puis redémarrez Elvi, et vérifiez la réception Wi-Fi (vérification par l'utilisateur).</li> <li>Vérifiez sur l'application mobile de gestion si votre réseau Wi-Fi est connecté correctement à Elvi. Reconnectez à nouveau (vérification par l'utilisateur)</li> <li>Si votre Elvi est équipée du module optionnel UMTS, vérifiez qu'Elvi est en contact avec le réseau cellulaire local et que la réception est adéquate (vérification par l'exploitant du point de recharge).</li> </ul>

# Garantie

1 Au moment de la livraison et pendant une durée de trois (3) ans à compter de celle-ci, EVBox garantit que ce produit est exempt de vices de matériel et de fabrication et est conforme à tous égards aux spécifications expressément énoncées dans cette documentation, à l'exception de câbles de recharge, connecteurs et logiciels qui ne sont garantis que pendant trois (3) mois à compter de leur livraison. À l'exception de ce qui est indiqué dans la présente clause 1, EVBox ne donne aucune garantie de quelque nature que ce soit concernant ce produit.

2 Sous réserve de la clause 3, EVBox, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera ce produit défectueux ou remboursera le prix de ce dernier si :

(a) Le client signale par écrit, pendant la période de garantie et dans un délai de quatorze (14) jours après avoir remarqué ou après le moment où il aurait raisonnablement dû le remarquer, que tout ou partie dudit produit n'est pas conforme à la garantie énoncée à la clause 1 ;

(b) Le client retourne ce produit à EVBox (à l'adresse indiquée par EVBox) à ses propres frais et conformément au Processus d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) d'EVBox; et

(c) EVBox se voit accorder la possibilité raisonnable d'examiner ce produit et le client lui fournit toutes les informations raisonnablement nécessaires pour procéder audit examen.

En ce qui concerne la réparation, EVBox se réserve le droit d'appliquer des restrictions susceptibles d'éviter le problème et/ou de mettre en place tout autre type de solution.

3 EVBox ne saurait en aucun cas être tenue responsable du non-respect de la garantie énoncée à la clause 1 par ce produit si :

(a) Le client continue à utiliser ce produit après avoir fourni un avis conformément à la clause 2 ou s'il n'a pas fourni un tel avis dans un délai de quatorze (14) jours conformément à ladite clause;

(b) L'erreur découle du non-respect, par le client, des instructions écrites ou orales d'EVBox concernant le stockage, l'installation, la mise en service, l'utilisation ou la maintenance dudit produit ou (en l'absence de telles instructions) de bonne pratique de l'industrie (y compris, notamment, concernant l'utilisation dudit produit avec des composants, accessoires ou logiciels n'ayant pas été fournis ou approuvés par EVBox) ;

(c) L'erreur découle du respect, par EVBox, de spécifications en matière de personnalisation ou spécifications techniques fournies par le client concernant ce produit;

(d) Les réparations ou toutes autres interventions sur ce produit sont effectuées par des personnes n'étant pas formées à ces fins, contrairement aux instructions orales ou écrites d'EVBox, ou avec des composants n'ayant pas été fournis ou approuvés par EVBox ; ou

(e) L'erreur découle d'une usure normale, d'un endommagement délibéré ou de la négligence du client et/ou d'un tiers, ou de conditions de fonctionnement anormales (y compris, notamment, tous dommages découlant d'un acte de vandalisme, de la présence d'animaux, d'un nettoyage à haute pression, ou toute erreur présente dans un véhicule connecté).

4 Dans tous les cas, les éléments suivants sont exclus de la couverture de la garantie :

(a) Les frais de déplacement et de main-d'œuvre en cas de réparation, y compris le temps consacré aux travaux préliminaires ou aux désassemblage et réassemblage, dès lors que la réparation du produit a lieu sur le site de l'installation;

(b) Le nettoyage, la maintenance de routine et les opérations de maintenance préventive du produit, tels que définis dans cette documentation, ainsi que la fourniture des produits nécessaires à la réalisation de ces opérations ;

(c) Les opérations de redémarrage après que ce produit a été sécurisé par le déclenchement, par exemple, d'un disjoncteur, d'un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT), de fusibles ou d'un arrêt d'urgence ; et

(d) De manière générale, toutes les opérations sur site, en particulier lorsqu'aucune pièce n'a besoin d'être remplacée.

5 Ces conditions s'appliqueront également aux parties réparées du produit ou le produit de remplacement fourni par EVBox.

Cette déclaration de garantie peut être modifiée.

Merci de visiter [evbox.com/general-terms-conditions](https://evbox.com/general-terms-conditions) pour la version la plus récente.

# Déclaration de conformité

EVBox B.V.,

Immatriculation NL KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Pays-Bas

déclare sous sa seule responsabilité que les produits suivants :

- Série d'article E1160-XX50XX : Borne de recharge EVBox, 1-phase 16 A avec câble de recharge
- Série d'article E1320-XX50XX : Borne de recharge EVBox, 1-phase 32 A avec câble de recharge
- Série d'article E3160-XX50XX : Borne de recharge EVBox, 3-phase 16 A avec câble de recharge
- Série d'article E3320-XX50XX : Borne de recharge EVBox, 3-phase 32 A avec câble de recharge

dans la mesure où ceux-ci sont installés, entretenus et utilisés dans la limite des applications pour lesquelles ils ont été conçus, conformément aux usages professionnels, aux normes d'installation concernées et aux instructions du fabricant pour l'utilisation et l'installation, sont certifiés CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU, de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et de la Directive RED 2014/53/EU avec les normes suivantes :

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25 Juin 2019



Arjan van Rooijen  
Directeur technique

Le présent document est établi exclusivement à titre d'information et ne constitue pas une offre liant EVBox. EVBox a composé le contenu de ce document au mieux de sa connaissance. Aucune garantie expresse ou implicite n'est donnée concernant l'exhaustivité, l'exactitude, la fiabilité ou la pertinence à des fins particulières de ses contenus et des produits et services qu'il contient. Les spécifications et données de performance contiennent des valeurs moyennes dans la fourchette des tolérances de spécifications existantes et peuvent être modifiées sans notification préalable. Avant toute commande, prenez toujours contact avec EVBox pour connaître les informations et spécifications les plus récentes. EVBox décline expressément toute responsabilité pour tout dommage direct ou indirect, au sens le plus large, découlant de ou relatif à l'utilisation et/ou l'interprétation de ce document.  
EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox met tout en œuvre pour fournir des produits de la plus grande qualité. Les produits EVBox sont intégralement certifiés CE et sont conformes aux exigences essentielles de la Directive CEM 2014/30/EU et de la Directive Basse Tension 2014/35/EU. De plus amples détails sont disponibles sur [evbox.com](http://evbox.com) ou dans ce manuel d'installation. Les produits EVBox sont vendus avec une garantie limitée détaillée sur [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Tous droits réservés. Elvi®, EVBox® et le logo EVBox sont des marques ou des marques déposées.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**RoHS**  
Compliant



**Tout est prêt !**  
Rechargeons.

**Endlich zu Hause!**  
Packen wir es an.

# Elvi

## Betriebsanleitung

# Sicherheitsvorschriften

 **Warnung:** Stromschlaggefahr.

- Bitte lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, damit Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften und Hinweisen vertraut machen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit internationalen Standards konzipiert und geprüft.
- Dieses Produkt darf ausschließlich für den Bestimmungszweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur durch qualifiziertes Personal installiert, gewartet und repariert werden.
- Eine nicht korrekt ausgeführte Installation oder Reparatur kann Gefahren für den Benutzer zur Folge haben.
- Dieses Produkt wird in Kombination mit einer Stromquelle verwendet.
- Immer die Stromversorgung ausschalten, bevor Sie die Wartung durchführen.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für weitere Informationen an EVBox oder Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, die Ladestation selbst zu warten oder zu reparieren!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur unter korrekten Betriebsbedingungen verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass vor Transport oder Lagerung des Produkts die Hauptstromverbindung getrennt worden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitung zur Elvi an einem dedizierten Leitungsschutzschalter (LS) in Ihrem Sicherungskasten installiert ist. Die Installation muss eine angemessene Fehlerstromschutzvorrichtung (FI) haben. Der LS muss mit der Kapazität des Ladekabels übereinstimmen (3,7 / 7,4 / 11 / 22 kW). Falls sich die angegebene Stromstärke des Ladekabels von der angegebenen Stromstärke der verwendeten Schutzvorrichtung (LS) unterscheidet, muss der Installateur / Benutzer die Stationseinstellungen in der mobile Elvi-Station Management-App verwenden oder unter Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angeben.

Der Installateur muss stets sicherstellen, dass die Ladestation gemäß den örtlichen Bestimmungen installiert wird. Die Installationseinstellungen des Sicherungskastens müssen immer von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

EVBox haftet nicht für Schäden, die entstehen, wenn dieses Produkt in einer anderen Verpackung transportiert wird als in der Verpackung, in der das Produkt ursprünglich geliefert wurde. Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf. Die Aufbewahrungstemperatur muss zwischen -25°C und +60°C liegen.

EVBox bemüht sich darum, Produkte von höchster Qualität herzustellen. Die Produkte von EVBox sind vollständig CE-zertifiziert und erfüllen alle wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU).

Weitere Angaben finden sich auf [evbox.com](http://evbox.com) oder im Installationshandbuch.

EVBox verkauft seine Produkte mit einer eingeschränkten Garantie, siehe:

[evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

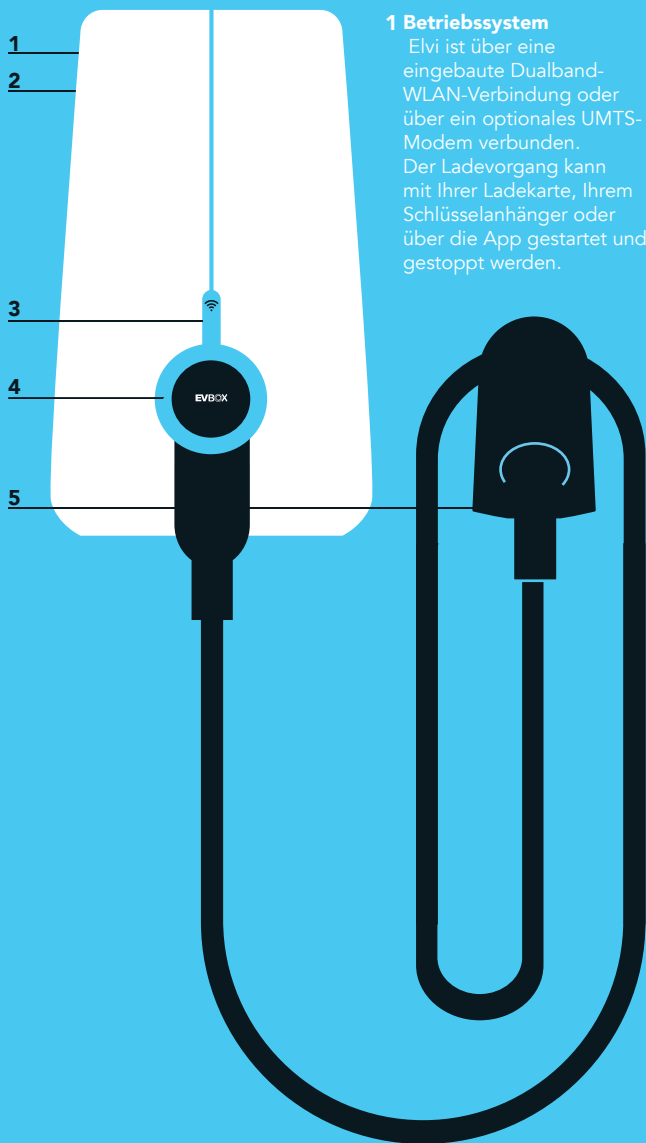


**RoHS**  
Compliant





# Elvi kennenlernen



## 1 Betriebssystem

Elvi ist über eine eingebaute Dualband-WLAN-Verbindung oder über ein optionales UMTS-Modem verbunden. Der Ladevorgang kann mit Ihrer Ladekarte, Ihrem Schlüsselanhänger oder über die App gestartet und gestoppt werden.

## 2 Gehäuse

Elvi besteht aus einer Wandhalterung, einer Ladestation und einem Ladekabel. Elvi ist aus robusten, schlagfesten Kunststoffen hergestellt, die das Gehäuse dauerhaft, robust, witterungsbeständig und verschleißfest machen.

## 3 Kartenlesegerät

Das ist der Bereich, in dem Sie Ihre Karte oder Ihren Schlüsselanhänger scannen können. Elvi liest die Daten von Ihrer Karte, um eine Ladesitzung zu beginnen oder zu beenden.

## 4 LED-Indikator

EVBox hat den LED-Ring erfunden. LED Statusanzeige informiert Sie über den derzeitigen Ladevorgang der Elvi.

## 5 Ladekabel & Kabelhalter

Das Elvi-Ladekabel ist mit allen Arten von Elektrofahrzeugen kompatibel, die Kapazitäten von 3,7 bis 22 kW handhaben können. Der Kabelhalter (getrennt erhältlich unter Artikel Nr. 290135) verwahrt das Kabel in seiner Position, wenn Elvi nicht in Gebrauch ist.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass Ladekabel und Buchse mit Ihrem Auto kompatibel sind.

# Elvi aktivieren

## 1

Laden Sie der mobile Elvi-Station Management-App aus dem App Store herunter. Die App ist für Android und iOS erhältlich.

## 2

Melden Sie sich mit der App bei Ihrem Konto an.

Falls Sie noch kein Konto haben, richten Sie bitte ein neues Konto in der App ein. Registrieren Sie Elvi in der App, indem Sie die Stations-ID und den Sicherheitscode eingeben.

Die Stations-ID und der Sicherheitscode befinden sich auf der Rückseite der mitgelieferten Mappe in der Elvi-Box.

Die Ladekarte befindet sich in der mitgelieferten Mappe.

## 3

Folgen Sie den Schritten der App, um die Elvi zu verbinden.

**Hinweis:** Die Ladestation arbeitet mit einer WLAN- oder Mobilfunkverbindung. Elvi sucht immer nach WLAN, wählt jedoch die Mobilfunkverbindung, wenn kein WLAN gefunden wird.

## 4

Aktivieren Sie Ihre Ladekarte in der mobile Elvi-Station Management-App.

Falls Sie einen Schlüsselanhänger haben, müssen Sie diesen getrennt von der Ladekarte in der App registrieren. Ladekarte und Schlüsselanhänger haben jeweils eigene ID-Nummern.

Ihre Ladekarte/Ihr Schlüsselanhänger erfasst und registriert alle Ihre Ladesitzungen in Ihres mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto.

### Noch Fragen?

Hilfe bei der Einrichtung von Elvi oder Ihres mobile Elvi-Station Management-App und/oder Backend Portal Konto erhalten Sie von Ihrem Betreiber oder Service Provider.

### Start



### Stopp

# Laden mit Elvi

## Ladevorgang starten

- Schließen Sie das Elvi-Ladekabel in Ihrem Fahrzeug an.
  - Falls Sie einen Kabelhalter verwenden (optional) und ein Kabel Typ 1, drücken Sie auf den Freigabeknopf auf dem Stecker des Kabels, lösen Sie dann das Kabel aus der Halterung und schließen Sie es im Fahrzeug an.
  - Falls Sie einen Kabelhalter verwenden (optional) und ein Kabel Typ 2, drücken Sie auf den Freigabeknopf auf dem Stecker des Kabels und lösen Sie das Kabel aus der Halterung und schließen Sie es im Fahrzeug an.
- Um eine Ladession zu starten oder zu beenden, können Sie eine registrierte Ladekarte, einen Schlüsselanhänger oder Ihre mobile Elvi-Station Management-App verwenden.
- Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) dort vor das Lesegerät, wo es mit einem Symbol ☼ gekennzeichnet ist.
- Elvi macht einen Signalton. Das heißt, dass Ihre Karte erkannt wurde.
- Der Elvis LED-Ring leuchtet blau, wenn der Ladevorgang beginnt.

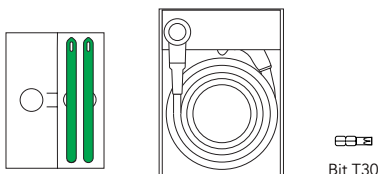
## Ladevorgang beenden

- Halten Sie Ihre Ladekarte (RFID-Karte) dort vor das Lesegerät, wo es mit einem Symbol ☼ gekennzeichnet ist.
- Elvi macht einen Signalton. Das heißt, dass Ihre Ladekarte/ Ihr Schlüsselanhänger autorisiert wird. Der Elvis LED-Ring leuchtet grün, wenn der Ladevorgang beendet wird.
- Trennen Sie das Elvi-Ladekabel von Ihrem Fahrzeug und stecken Sie es wieder in den Kabelhalter von Elvi. Alternativ können Sie Ihr Ladekabel direkt von Ihrem Fahrzeug trennen und Ihre Sitzung beenden.

Was Sie sehen	Was es bedeutet	Was zu tun ist
 Der LED-Ring ist aus oder grün	Elvi ist betriebsbereit.	Schließen Sie das Elvis-Ladekabel im Fahrzeug an.
 Der LED-Ring blinkt grün.	Ihre Ladekarte wird verifiziert.	Warten Sie bis der LED-Ring blau wird.
 Der LED-Ring leuchtet gelb.	Das Auto ist vollständig geladen.	Trennen Sie Elvis-Ladekabel von Ihrem Fahrzeug und legen Sie das Ladekabel zurück in den Elvi-Kabelhalter.
 Der LED-Ring blinkt gelb.	Die Ladesitzung befindet sich in der Warteschlange (gilt nur für die Smart Charging-Umgebung).	Sobald die Stromversorgung verfügbar ist, wird der Ladevorgang gestartet oder fortgesetzt und der LED-Ring leuchtet blau.
 LED-Ring Blau	Elvi lädt das Auto gerade auf.	Das Auto wird aufgeladen.
 LED-Ring Rot	Elvi hat einen Fehler erkannt.	Sehen Sie in diesem Handbuch unter „Fehlerbehebung“ nach. Wenn sich das Problem dadurch nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Installateur oder den Lieferanten von Elvi oder schreiben Sie an <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 Der LED-Ring blinkt rot.	Ihre Ladekarte wird nicht erkannt.	Kontaktieren Sie Ihren Ladekarten-Service.

# Ladekabel wechseln

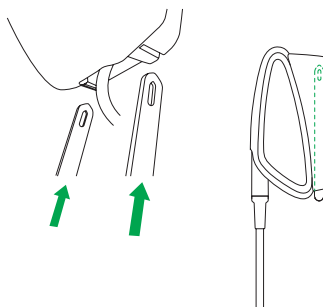
## Werkzeuge zum Auswechseln des Kabels



**⚠️ Warnung:** Risiko eines Stromschlags.

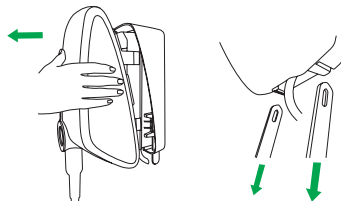
Stellen Sie vor dem Wechseln des Ladekabels sicher, dass die von Ihnen verwendete Stromleitung an Ihrem Sicherungskasten ausgeschaltet ist. Der LED-Ring des Ladesteckers muss ausgeschaltet sein.

**1**  
Nehmen Sie die Entriegelungstifte aus der Mappe in der Box. Stecken Sie die Entriegelungstifte in die Schlitzlöcher in der Unterseite der Wandhalterung. Dadurch wird die Schnappverbindung zwischen Ladestation und Wandhalterung geöffnet. Drücken Sie sie soweit hinein, bis nur noch ungefähr 50 mm hervorstehen und es nicht mehr weitergeht.



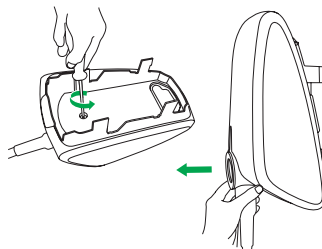
Sie können jetzt Ihre Ladestation von der Wandhalterung nehmen. Ziehen Sie die Ladestation in einer geraden Linie von der Wandhalterung weg.

**Wichtig:** Die Ladestation darf nicht verdreht oder schräg gestellt werden, da sonst die Schnappverbindungen und/oder Anschlüsse der Station beschädigt werden können. Es wird darauf hingewiesen, dass die Ladestation immer noch am Anschluss (Buchse) der Wandhalterung befestigt ist und zum Abziehen etwas Kraft benötigt wird. Nehmen Sie die Schlüsselform aus der Elvi-Wandhalterung.



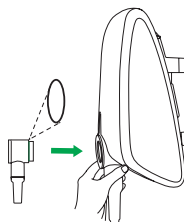
**2**  
Drehen Sie die Ladestation um und legen Sie sie mit der Vorderseite auf eine weiche und stabile Fläche. Lösen Sie die hinteren Schrauben mit dem mitgelieferten Torx T30 Bit und nehmen Sie sie heraus.

**3**  
Legen Sie die Station auf die Seite und ziehen Sie das alte Kabel von der Ladestation ab. Bewahren Sie das alte Kabel am besten in der Originalverpackung auf.

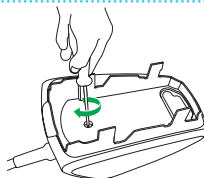


# Ladekabel wechseln

- 4**  
Nehmen Sie das neue Ladekabel aus der Box.  
Überprüfen Sie, ob der Gummidichtungsring am Ladestecker vorhanden und nicht verdreht ist. Dadurch wird sichergestellt, dass der richtige IP Schutzklasse eingehalten wird.  
Legen Sie die Ladestation auf die Seite und stecken Sie das Ladekabel in die Station.



- 5**  
Drehen Sie die Ladestation um und legen Sie die Vorderseite der Station auf eine weiche und stabile Fläche.  
Fügen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Torx T30 Bit fest.

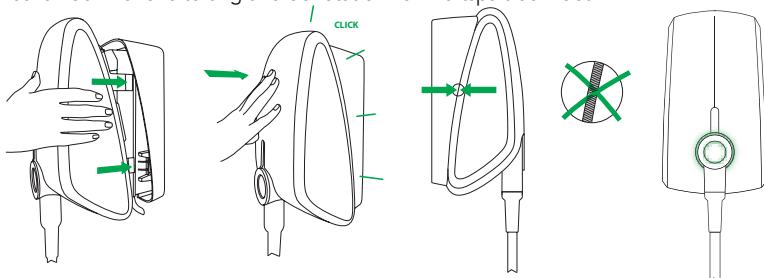


- 6**  
Überprüfen Sie erneut, ob die Kabelschraube festgezogen ist.  
Kontrollieren Sie erneut, ob das Ladekabel fest mit der Station verbunden ist.



**Achtung:** Kontrollieren Sie erneut, ob der Stecker des Ladekabels richtig mit der Schraube an der Station befestigt ist.

- 7**  
Richten Sie die Station an der Wandhalterung und den Anschlüssen aus und drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören. Halten Sie eine gerade Linie, während Sie die Station montieren. Um sicherzustellen, dass die Verbindung vollständig gesichert ist, drücken Sie fest auf alle vier Ecken und prüfen Sie, ob sich zwischen der Wandhalterung und der Station kein Luftspalt befindet.



- 8**  
Stellen Sie beim Upgrade Ihres Ladekabels auf eine Version, die für Anwendungen mit höherer Leistung geeignet ist, sicher, dass FI und LS in der Sicherungskasten den örtlichen Bestimmungen entsprechen und sich auch für den Typ des installierten Ladekabels und die Menge an Strom, die Elvi liefern kann (3,7, 7,4, 11 oder 22 kW), eignen.  
Prüfen Sie mit Ihrem Installateur, ob Ihre lokale Elektroinstallation die ausgewählte Ausgangsleistung Ihres Elvi unterstützt. Eventuell müssen Sie auch in der mobile Elvi-Station Management-App die Einstellungen für die verfügbare Höchststromstärke anpassen.

# Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ladestation reagiert nicht	Kein Strom auf der Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Schutzschalter (FI) und der Sicherungsschalter im Sicherungskasten (vom Benutzer überprüfbar) eingeschaltet sind.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Versorgungskabel an der Ladestation unter Spannung steht. Der LED-Ring sollte an sein.</li> <li>• Schalten Sie die Ladestation aus. Schalten Sie sie nach 20 Sekunden wieder ein, indem Sie den Sicherungsschalter oder Hauptschalter für Elvi umlegen.</li> </ul>
Der Schutzschalter verhindert den Ladevorgang. Der LED-Ring blinkt 10 mal rot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erdungsfehler in der Ladestation</li> <li>• Das Fahrzeug benötigt einen speziellen Erdungswiderstand</li> <li>• Es liegt am Fahrzeug oder das Ladekabel ist defekt.</li> </ul>	<p>Wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Ihren Service-Techniker.</p> <p>Es befinden sich keine durch den Anwender zu wartenden Teile im Gerät.</p>
LED-Ring konstant rot blinkend	Erdungsfehler	Überprüfen Sie die sachgerechte Erdung Ihrer Elektroinstallation. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Servicetechniker, um das Erdungsproblem zu lösen.

Mehr Anweisungen zur Fehlerbehebung finden Sie auf der nächsten Seite.

# Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
LED-Ring konstant gelb leuchtend	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timer des Fahrzeugs läuft.</li> <li>• Das Fahrzeug ist vollständig geladen.</li> <li>• Erdungswiderstand ist zu hoch (bei bestimmten Fahrzeugen muss er &lt; 50 Ohm betragen).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Stecker des Ladekabels richtig im Fahrzeug eingesteckt ist? (vom Benutzer überprüfbar)</li> <li>• Einstellung des Timers im Fahrzeug ändern (vom Benutzer überprüfbar).</li> <li>• Ladekabel ersetzen (vom Benutzer zu warten).</li> <li>• Prüfen Sie den Erdungswiderstand (Erdungsmessung durch den Elektriker).</li> </ul>
Rote LED blinkt sofort nachdem das Lesegerät die Karte erfasst hat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladekarte wurde von der Ladestation nicht als gültig erkannt.</li> <li>• Keine Verbindung mit der mobile Elvi-Station Management-App verwenden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Ladekarte richtig registriert ist (vom Benutzer überprüfbar).</li> <li>• Kontrollieren Sie die Einstellungen der Ladestation in der mobile Elvi-Station Management-App verwenden oder unter Backend Portal Konto von Ihrem Betreiber oder Service Provider angegebenen (vom Benutzer überprüfbar).</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der WLAN-Empfang an dem Ort korrekt ist, an dem Elvi installiert ist (vom Benutzer überprüfen).</li> <li>• Führen Sie einen WLAN-Neustart durch. Führen Sie einen Neustart von Elvi durch und prüfen Sie den WLAN-Empfang. (vom Benutzer überprüfbar)</li> <li>• Kontrollieren Sie in der mobile Elvi-Station Management-App verwenden, ob Ihr WLAN richtig mit Elvi verbunden ist. Stellen Sie die Verbindung erneut her. (vom Benutzer überprüfbar)</li> <li>• Falls die Elvi mit dem optionalen UMTS-Modul ausgestattet ist, prüfen Sie, ob Elvi mit dem lokalen Mobilfunknetz verbunden ist und ob der Empfang gut ist (vom Betreiber der Ladestelle überprüfbar).</li> </ul>

# Garantie

1 EVBox garantiert dem Kunden bei Lieferung und für einen Zeitraum von drei (3) Jahren, dass die Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind und in allen wesentlichen Aspekten den Spezifikationen entsprechen, die in der Dokumentation explizit aufgeführt sind, mit Ausnahme von Ladekabeln, deren Anschlüssen und Software, für die die Garantie auf drei Monate ab Lieferung begrenzt ist. Sofern in dieser Ziffer 1 nichts anderes angegeben ist, gibt EVBox keinerlei Garantien in Bezug auf die Produkte.

2 Vorbehaltlich Ziffer 3 wird EVBox nach eigenem Ermessen fehlerhafte Produkte reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis fehlerhafter Produkte erstatten, wenn:

- (a) der Kunde sich während der Gewährleistungsfrist innerhalb einer Frist von vierzehn (14) Tagen schriftlich meldet, nachdem der Kunde festgestellt hat oder hätte vernünftigerweise feststellen müssen, dass einige oder alle Produkte die in Ziffer 1 dargelegte Garantie nicht erfüllen;
- (b) der Kunde diese Produkte an EVBox (an dem von EVBox angegebenen Ort) auf Kosten des Kunden und gemäß den Anweisungen der RSA (Rücksendungsautorisierung) von EVBox zurücksendet, wenn die Beschaffenheit des Produkts eine solche Rücksendung zulässt; und
- (c) EVBox eine angemessene Gelegenheit erhält, diese Produkte zu prüfen, und vom Kunden alle Informationen erhält, die er vernünftigerweise verlangen kann.

In Bezug auf die Reparatur ist EVBox berechtigt, problemvermeidende Einschränkungen und/oder Problemumgehungen anzuwenden.

3 EVBox haftet nicht für die Nichteinhaltung der Garantie gemäß Ziffer 1 durch die Produkte, wenn:

- (a) der Kunde diese Produkte nach einer entsprechenden Benachrichtigung weiterhin nutzt oder eine Benachrichtigung nicht innerhalb von vierzehn (14) Tagen gemäß Ziffer 2 gegeben hat.
- (b) der Fehler auftritt, weil der Kunde die mündlichen oder schriftlichen Anweisungen von EVBox bezüglich Lagerung, Installation, Inbetriebnahme, Verwendung oder Wartung der Produkte oder (falls keine solche vorhanden ist) der guten Handelspraxis (wie z. B., ohne darauf beschränkt zu sein, die Verwendung der Produkte mit Teilen, Zubehör oder Software, die nicht von EVBox bereitgestellt oder genehmigt wurden) nicht befolgt hat;
- (c) der Fehler als Folge davon auftritt, dass EVBox eine vom Kunden bereitgestellte Anpassung oder Produktspezifikation befolgt;
- (d) Reparaturen oder andere Eingriffe an den Produkten von Personen, die nicht zu diesem Zweck geschult wurden, gegen mündliche oder schriftliche Anweisungen von EVBox oder mit Teilen, die nicht von EVBox bereitgestellt oder genehmigt wurden, vorgenommen werden; oder
- (e) Der Fehler durch angemessene Abnutzung, vorsätzliche Beschädigung oder Fahrlässigkeit des Kunden und/oder eines Dritten oder durch außergewöhnliche Arbeitsbedingungen entsteht (wie zum Beispiel, ohne darauf beschränkt zu sein, Schäden, die durch Vandalismus, Tiere, Hochdruckreiniger oder Fehler in verbundenen Fahrzeugen verursacht werden).

4 In allen Fällen ist Folgendes von der Garantie ausgeschlossen:

- (a) Reisekosten und Lohnkosten für Reparaturen, einschließlich Zeitaufwand für vorbereitende Arbeiten bei Demontage und Wiederausammenbau, wenn die Reparatur der Produkte aufgrund der Beschaffenheit der Produkte am Installationsort erfolgen soll;
- (b) Reinigungs-, Routinewartungs- und vorbeugende Wartungsarbeiten der Produkte gemäß der Definition in der Dokumentation sowie die Lieferung von Produkten, die für diese Operationen erforderlich sind;
- (c) Wiederinbetriebnahme, nachdem das Produkt gesichert wurde, z. B. durch Leitungsschutzschalter, Fehlerstromschutzschalter (GFCI), Sicherungen oder Notstopps; und
- (c) Wiederinbetriebnahme, nachdem das Produkt gesichert wurde, z. B. durch Leitungsschutzschalter, Fehlerstromschutzschalter (GFCI), Sicherungen oder Notstopps; und
- (d) Im Allgemeinen alle Arbeiten vor Ort, insbesondere wenn keine Teile ausgetauscht werden müssen.

5 Die Vereinbarung gilt für reparierte oder ersetzte Produkte, die von EVBox geliefert werden.

Diese Garantieerklärung gilt in ihrer jeweils aktuellen Fassung. Die jeweils aktuelle Version kann abgerufen werden unter: [evbox.com/general-terms-conditions](https://evbox.com/general-terms-conditions).



# Konformitätserklärung

EVBox B.V.,

Handelsregister Eintrag: KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Die Niederlande

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichneten Produkte CE-zertifiziert sind und die EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), die EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU) und die RED-Richtlinie 2014/53/EU im Wesentlichen erfüllen:

- Artikel Nr. E1160-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-Phase 16 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E1320-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-Phase 32 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E3160-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-Phasen 16 A mit Ladekabel
- Artikel Nr. E3320-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-Phasen 32 A mit Ladekabel

Diese Erklärung gilt unter der Voraussetzung, dass die Produkte in der dafür vorgesehenen Anwendung zum Einsatz kommen und fachgerecht installiert, gewartet und verwendet werden. Maßgeblich hierfür sind die Herstellerangaben und einschlägige Installationsstandards. Die Produkte sind übereinstimmend mit folgenden Standards konzipiert:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25. Juni 2019



Arjan van Rooijen

Chief Technical Officer

Das vorliegende Dokument dient ausschließlich zur Information und stellt kein bindendes Angebot von EVBox dar. Die darin gemachten Angaben entsprechen dem aktuellen Wissensstand von EVBox. Es wird keine (ausdrückliche oder stillschweigende) Gewähr für die Vollständigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Eignung der Inhalte und die dargestellten Produkte und Dienstleistungen gegeben. Spezifikationen und Leistungsdaten enthalten Durchschnittswerte innerhalb bestehender Spezifikationsgrenzen und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Vor der Bestellung kontaktieren Sie bitte die EVBox für die aktuellsten Informationen und Spezifikationen. EVBox lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden im weitesten Sinne ab, die sich aus der Verwendung und/oder Auslegung dieses Dokuments ergeben. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox bemüht sich darum, Produkte von höchster Qualität herzustellen. Die Produkte von EVBox sind vollständig CE-zertifiziert und erfüllen alle wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der EU-Niederspannungs-Richtlinie (2014/35/EU). Weitere Angaben finden sich auf [evbox.com](http://evbox.com) oder in diesem Installationshandbuch. EVBox verkauft seine Produkte mit einer eingeschränkten Garantie, siehe: [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Alle Rechte vorbehalten. Elvi®, EVBox® und das EVBox-Logo sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**RoHS**  
Compliant



**Es kann losgehen!**  
Auf zum Ladevorgang.

**¡Estoy en casa!**  
Comencemos.

# Elvi

Manual del usuario

# Instrucciones de seguridad

 **Advertencia:** Riesgo de descarga eléctrica.

- Lea detenidamente la documentación incluida para familiarizarse con todas las instrucciones de seguridad y las regulaciones antes de utilizar este producto.
- Este producto ha sido diseñado y probado de acuerdo con las normas internacionales.
- El uso de este producto está limitado a los dispositivos para los cuales ha sido diseñado.
- La instalación, el mantenimiento y la reparación de este producto solo podrán ser realizadas por personal cualificado.
- Una incorrecta instalación o reparación puede provocar situaciones peligrosas para el usuario de este producto.
- Este producto se utiliza en conjunto con una fuente de electricidad.
- Desactive siempre la fuente de electricidad antes de cualquier actividad de mantenimiento.
- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Consulte a EVBox o a su distribuidor para obtener más información. ¡No intente reparar la estación de recarga usted mismo!
- Asegúrese de que el equipo solo sea utilizado en las condiciones de funcionamiento adecuadas.
- Asegúrese de que la fuente principal de electricidad esté desconectada antes de almacenar o transportar este producto.
- Asegúrese de que el cable eléctrico de alimentación del equipo esté conectado a un interruptor magnetotérmico dedicado en exclusiva para la recarga del vehículo eléctrico en el cuadro general de alimentación. El valor de este magnetotérmico debe ser acorde con la potencia de carga del equipo, 3,7 kW; 7,4 kW; 11 kW; 22 kW. Además, se debe incorporar un dispositivo interruptor diferencial adecuado, se recomienda 40 A, 30 mA, Tipo A. En caso de que la clasificación del amperaje del cable de recarga sea diferente a la del amperaje del magnetotérmico, el instalador/ usuario debe cambiar los ajustes de la estación en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o cuenta de portal back-end.

El responsable de la instalación siempre debe asegurarse de que el equipo esté instalado según las normativas locales. Cualquier cambio o adaptación en el cuadro general de alimentación siempre debe ser realizado por un electricista profesional.

EVBox no es responsable por ningún daño que pudiera ocurrir si el producto es transportado en un embalaje diferente al original. Almacene este producto en un lugar seco; la temperatura de almacenamiento puede estar entre -25° C y +60° C.

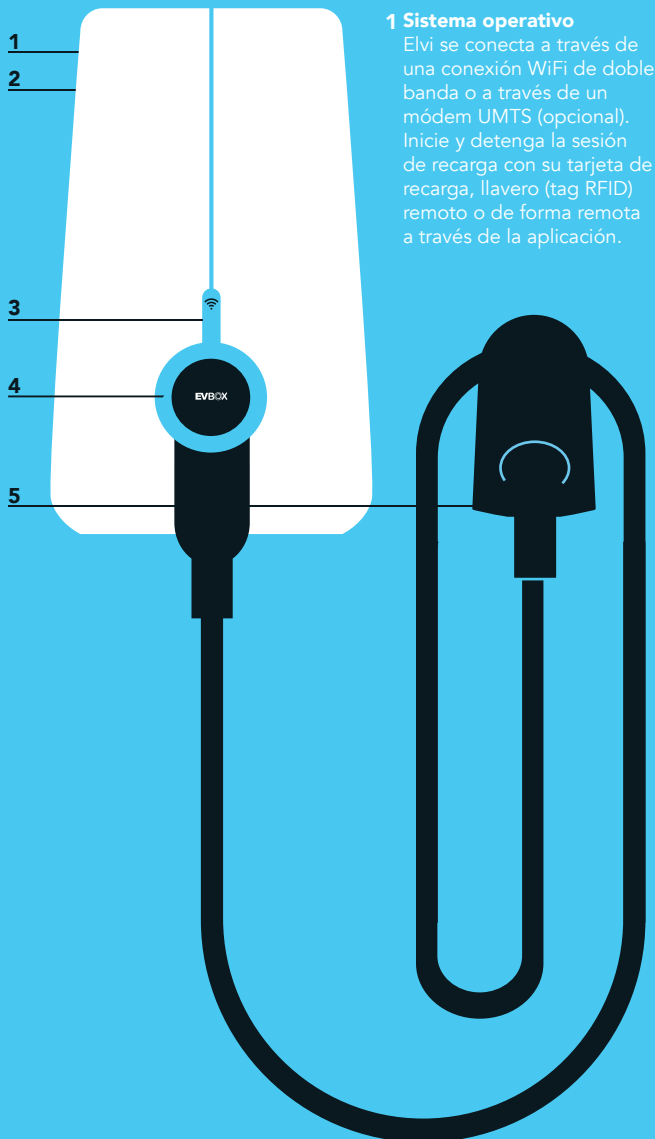
EVBox se esfuerza día a día por fabricar productos de la mejor calidad. Los productos EVBox cuentan con la certificación de CE y son fabricados conforme a los requisitos esenciales de la Directiva CEM 2014/30/EU y la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU. Más detalles disponibles en [evbox.com](http://evbox.com) o en este manual de instalación. Los productos EVBox se venden con una garantía limitada detallada en [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



**RoHS**  
Compliant



# Conozca a Elvi



## 1 Sistema operativo

Elvi se conecta a través de una conexión WiFi de doble banda o a través de un módem UMTS (opcional). Inicie y detenga la sesión de recarga con su tarjeta de recarga, llavero (tag RFID) remoto o de forma remota a través de la aplicación.

## 2 Cubierta

La estructura de Elvi consta de un soporte de pared, una estación de recarga y un cable de recarga.

Elvi está diseñado con materiales resistentes y de alto impacto, que hacen que su estructura sea robusta y resistente en exteriores.

## 3 Lector de tarjeta

Este es el área donde puede escanear su tarjeta de recarga o llavero. Elvi leerá la información de su tarjeta para iniciar o detener una sesión de recarga.

## 4 Indicador LED

EVBox es el inventor del anillo de LED. Este indicador de estado inteligente le ayudará a comprender qué es lo que hace Elvi en todo momento.

## 5 Cable de recarga y soporte del cable

El cable de recarga de Elvi es compatible con todo tipo de vehículo eléctrico que pueda soportar capacidades de 3,7 kW hasta 22 kW.

El soporte del cable (se vende por separado, código 290135), asegura que el cable esté en su posición cuando Elvi no está en uso.

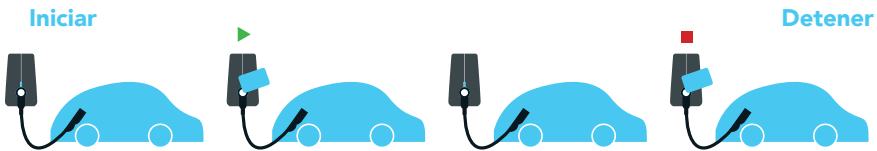
**Nota:** asegúrese de seleccionar un cable de recarga que sea compatible con su coche.

# Active Elvi

- 1**  
Descargue la aplicación de gestión de la estación móvil desde la tienda de aplicaciones. La aplicación está disponible tanto para Android, como para iOS.
- 2**  
Inicie sesión en su cuenta en la aplicación.  
Si todavía no tiene una cuenta, por favor cree una nueva en la aplicación.  
Registre a Elvi en la aplicación añadiendo el número identificativo de la estación (Station ID) y su código de seguridad. Encontrará estos números en el revés de Elvi o en la carpeta incluida dentro de la caja.  
  
Encuentre la tarjeta de recarga en la carpeta incluida dentro de la caja de Elvi.
- 3**  
Siga los pasos de la aplicación para conectar el Elvi.  
**Nota:** La estación de recarga funciona con una conexión a WiFi o UMTS. Elvi siempre buscará una conexión Wifi, pero elegirá una conexión UMTS cuando no haya una conexión WiFi disponible.
- 4**  
Active su tarjeta de recarga en la aplicación de gestión de la estación móvil.  
Si tiene un llavero (tag RFID), éste debe registrarse de forma individual desde su tarjeta de recarga en la aplicación. Su tarjeta de recarga y el llavero remoto tienen números ID diferentes.  
  
Su tarjeta de recarga/llavero remoto realiza un seguimiento y registra todas las sesiones de recarga de la aplicación de gestión de la estación móvil y/o la cuenta de portal back-end.

## ¿Necesita más ayuda?


Si necesita ayuda con la configuración de Elvi o con de la aplicación de gestión de la estación móvil y/o la cuenta de portal back-end, por favor póngase en contacto con su operador o con el proveedor de servicio para este producto.













# Recargue con Elvi

## Inicio de la carga

1. Conecte el cable de recarga de Elvi a su coche.
  - Si usa un soporte de cable (opcional) y un cable tipo 1, presione el botón de liberación en el conector y, a continuación, retire el cable de la base y conecte el cable en su coche.
  - Si usa un soporte de cable (opcional) y un cable tipo 2, presione el botón de liberación en la base y, a continuación, retire el cable de la base y conecte el cable en su coche.
2. Para iniciar y detener una sesión de recarga, puede usar una tarjeta de recarga registrada, llavero o su aplicación de gestión de la estación móvil.
3. Coloque la tarjeta de recarga (tarjeta RFID) frente al lector marcado con el icono .
4. Elvi reaccionará con un pitido. Esto indicará que su tarjeta está siendo autorizada.
5. El anillo LED de Elvi se iluminará de color azul cuando comience la recarga.

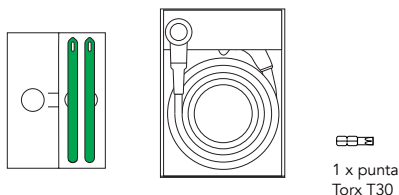
## Finalización de la carga

1. Sostenga la tarjeta de recarga (tarjeta RFID) frente al lector marcado con el icono .
2. Elvi reaccionará con un pitido. Esto significa que su tarjeta de recarga/llavero remoto está siendo autorizado. El anillo LED de Elvi se iluminará de color verde cuando finalice la recarga.
3. Desconecte el cable de recarga Elvi de su coche y colóquelo en el soporte de cable Elvi. También puede desconectar el cable de recarga de su coche directamente y finalizar la sesión.

Lo que visualiza	Lo que significa	Qué hacer
 Anillo LED apagado o verde	Elvi está listo para su uso.	Conecte el cable de recarga de Elvi en su coche.
 El anillo de LED parpadea de color verde	Verificando su tarjeta de recarga.	Espere a que el LED se ilumine de color azul.
 Anillo LED amarillo.	El coche está cargado por completo.	Desconecte el cable de recarga de Elvi de su coche y colóquelo de nuevo en el soporte del cable Elvi.
 Anillo LED amarillo parpadea.	La sesión de recarga está en espera (sólo aplica en una plataforma de recarga inteligente).	Cuando la conexión vuelva a estar disponible, la carga comenzará o se reanudará y el anillo de LED se volverá azul.
 Anillo LED azul	Elvi está cargando el coche.	El coche se está cargando.
 Anillo LED rojo	Se ha producido un error en Elvi.	Por favor, verifique el capítulo de solución de problemas de este manual para encontrar soluciones a inconvenientes. Si esto no resolviera el problema, póngase en contacto con su instalador o proveedor de Elvi o contacte con <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 Anillo LED rojo parpadea.	Su tarjeta de recarga no ha sido autorizada para realizar la carga.	Póngase en contacto con el operador de servicio de la tarjeta de recarga.

# Cambie el cable de recarga

## Herramientas necesarias para cambiar el cable

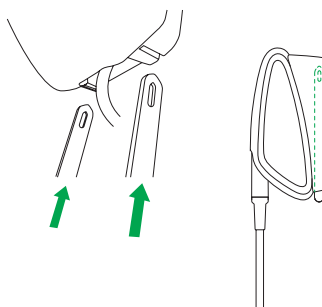


### **Advertencia:** Riesgo de descarga eléctrica

Antes de cambiar el cable de recarga, asegúrese de que la alimentación de la estación de recarga esté desconectada en el cuadro general de alimentación. El anillo de LED del conector de recarga debe estar apagado.

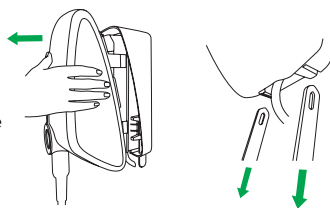
#### 1

Saque las llaves de la carpeta en la caja. Inserte las llaves en las ranuras en la parte inferior del soporte de pared. Esto liberará al conector de la estación de recarga en el soporte de pared. Asegúrese de presionarlos hasta que sólo sobresalga aproximadamente 50 mm y ya no pueda introducirlos más.



A continuación, puede retirar la estación de recarga de el soporte de pared. Retire la estación de recarga del soporte de pared en línea recta.

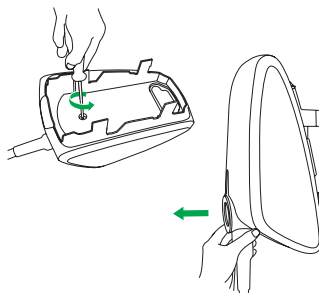
**Importante:** No tuerza o incline la estación de recarga, ya que esto podría dañar los conectores de la estación. Necesitará un poco de fuerza para quitarla debido a que aún estará sujeta por unos clips plásticos.



Saque las llaves de Elvi de el soporte de pared.

#### 2

Gire la estación de recarga y coloque la parte delantera en una superficie suave y estable. Afloje el tornillo de la parte trasera con la punta Torx T30 incluida y retire el tornillo.



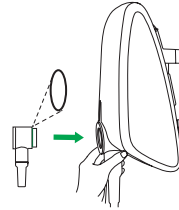
#### 3

Coloque la estación de recarga de costado y desconecte el cable de recarga de la estación. Se aconseja almacenar el cable anterior en su caja original.

# Cambie el cable de recarga

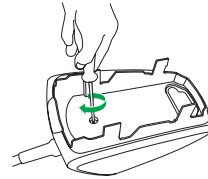
**4**

Saque el cable de recarga de la caja. Verifique que el anillo de sellado de goma en el conector esté en su lugar y no esté torcido. El objetivo es asegurar el correcto código IP (clase de protección). Coloque la estación de recarga de costado y conecte el cable de recarga a la estación.



**5**

Gire la estación de recarga y coloque la parte delantera en una superficie suave y estable. Coloque el tornillo y ajústelo firmemente con la punta Torx T30 incluida.



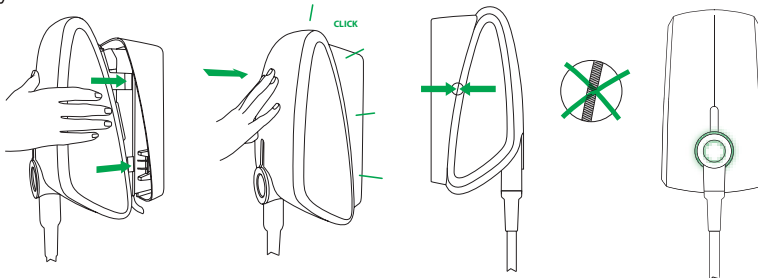
**6**

Confirme nuevamente que el tornillo del cable esté bien ajustado y vuelva a verificar que el cable de recarga esté bien conectado a la estación de recarga.



**7**

Nivele y ajuste la estación a el soporte de pared y los conectores y presione hasta que oiga un clic. Conserve una línea recta durante el montaje de la estación. Para asegurar que la conexión sea segura, presione con firmeza las cuatro esquinas y verifique que no haya un vacío de aire entre el soporte de la pared y la estación.



**8**

Cuando actualice el cable de recarga a una versión apta para una aplicación de mayor potencia, asegúrese de que el diferencial y el interruptor automático en el cuadro general de alimentación son del calibre adecuado según la potencia/amperaje de la estación de recarga Elvi, 3,7 kW; 7,4 kW; 11 kW o 22 kW, según sea el caso, y además están acordes con las normas locales.

Verifique la disponibilidad de potencia con su instalador de confianza. Es posible que deba ajustar la configuración de la alimentación máxima disponible en la aplicación de gestión de la estación móvil para un nuevo escenario.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La estación de recarga no reacciona	La estación de recarga no tiene alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el interruptor magnetotérmico y el interruptor diferencial en el cuadro general de alimentación están conectados (verificar por parte del usuario).</li> <li>• Verifique que el cable de alimentación en la estación de recarga esté bien conectado. El anillo LED debe estar encendido.</li> <li>• Apague la estación de recarga desconectando el interruptor magnetotérmico en el cuadro general de alimentación y vuelva a encenderla pasados 20 segundos.</li> </ul>
El dispositivo de corriente residual interno no permite la carga. El anillo LED parpadea con luz roja 10 veces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La estación de recarga presenta un error en la toma de tierra</li> <li>• El vehículo una necesita resistencia especial para la conexión a tierra</li> <li>• Fallo en el vehículo o cable de recarga defectuoso</li> </ul>	Póngase en contacto con su técnico para que realice una inspección y encuentre una solución al problema. No intente reparar la estación por sí mismo.
El anillo LED se ilumina de color rojo de forma constante.	Fallo de conexión a tierra	Verifique si la instalación eléctrica está bien conectada como toma de tierra. Contacte a su servicio técnico en caso de dudas y para resolver la situación.

Por favor, consulte la página siguiente para obtener más instrucciones sobre la solución de problemas.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
<p>El anillo LED se enciende de color amarillo de forma constante</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo se carga mediante un temporizador</li> <li>• El vehículo está completamente cargado</li> <li>• La resistencia de la toma de tierra es demasiado alta (para ciertos vehículos, ésta debe ser &lt; 50 Ohm).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el conector del cable de recarga esté correctamente conectado al vehículo (verificación por parte del usuario).</li> <li>• Cambie la configuración del temporizador del vehículo. (verificación por parte del usuario).</li> <li>• Reemplace el cable de recarga (realizado por el usuario).</li> <li>• Verifique que la resistencia para la conexión a tierra sea correcta (la medición de la conexión a tierra la debe realizar un electricista).</li> </ul>
<p>Cuando coloca la tarjeta en el lector, el LED rojo empieza a parpadear de forma inmediata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tarjeta de recarga no está autorizada para realizar la recarga en esta estación de recarga.</li> <li>• No hay comunicación con la aplicación de gestión de la estación móvil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la tarjeta de recarga esté registrada correctamente (verificación por parte del usuario).</li> <li>• Verifique la configuración de la estación de recarga en la aplicación en la aplicación de gestión de la estación móvil y/o cuenta de portal back-end (verificación por parte del usuario).</li> <li>• Verifique que haya una buena conexión a WiFi donde Elvi está instalado. (verificación por parte del usuario).</li> <li>• Primero deberá reiniciar su red WiFi. Luego reinicie Elvi y verifique la recepción de WiFi. (verificación por parte del usuario)</li> <li>• Verifique en la aplicación de gestión de la estación móvil si su red WiFi está correctamente conectada a Elvi. Vuelva a conectarse. (verificar por parte del usuario)</li> <li>• Si su Elvi está equipado con el módulo UMTS opcional, verifique si Elvi está en contacto con la red celular local y si tiene buena señal. (verificación por parte del operador de la estación recarga).</li> </ul>

# Garantía

1 EVBox garantiza al cliente en el momento de la entrega y por un período de tres (3) años a partir de ese momento, que todos los productos están libres de cualquier defectos materiales y calidad y que se cumplen en todos los aspectos materiales con las especificaciones explícitamente detalladas en la documentación, excepto por los cables de recarga, sus conectores y software, para los cuales la garantía se ve limitada a tres (3) meses desde el momento de la entrega. Excepto como se indica en esta cláusula 1, EVBox no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a los productos.

2 Sujeto a la cláusula 3, EVBox, a su propia elección, reparará o reemplazará los productos defectuosos o reembolsará el precio de los productos defectuosos si:

- (a) El cliente notificara por escrito durante el período de garantía dentro de un período de catorce (14) días después de que el cliente haya descubierto o debiera haber descubierto razonablemente que algunos o todos los productos, no cumplen con la garantía según lo establecido en la cláusula 1;
- (b) El cliente devuelve productos defectuosos a EVBox (en el lugar especificado por EVBox) por cuenta del cliente y siguiendo las instrucciones de RMA (Autorización de Retorno de Mercancía) de EVBox; y
- (c) A EVBox se le da una oportunidad razonable de examinar productos defectuosos y si el cliente le proporciona toda la información razonable requerida para proceder a dicho examen.

Con respecto a la reparación, EVBox tiene derecho a aplicar soluciones alternativas incluido problemas evitando restricciones.

3 EVBox no será responsable del incumplimiento de la garantía de los productos en la cláusula 1 si:

- (a) El cliente continúa usando de productos defectuosos después de dar un aviso de acuerdo con la cláusula 2, o no lo hizo en un plazo de catorce (14) días como detallado en la cláusula 2;
- (b) El error surge porque el cliente no siguió las instrucciones escritas o orales de EVBox sobre el almacenamiento, instalación, encargo, uso o mantenimiento de los productos o (en caso de que no hubiese ningunas instrucciones de EVBox) las buenas práctica de mercancía (tal como, pero no limitada, el uso de los productos con partes, accesorios o software no proporcionado o no aprobados por EVBox);
- (c) El error surge como resultado de la personalización de EVBox o de cualquier especificación del producto suministrada por el cliente;
- (d) Las reparaciones u otras intervenciones en los productos realizadas por personas no capacitadas para este fin, en contra de las instrucciones orales o escritas de EVBox o con partes no suministradas ni aprobadas por EVBox; o
- (e) El error surge como resultado de un justo deterioro por uso, daño intencionados o negligencia por parte del cliente y/o tercero, o condiciones de trabajo anormales (tales como, pero no limitados, a daños resultantes de vandalismo, animales, limpiadores de alta presión o error des vehículos conectados).

4 En todos los casos, quedan excluidos de la cobertura de garantía:

- (a) Gastos de viaje o de mano de obra de la reparación, incluido el tiempo invertido en los trabajos preliminares o en el desmontaje y montaje, si la reparación de los productos sea en lugar de la instalación debido a la naturaleza de los productos;
- (b) Operaciones de limpieza, mantenimiento rutinario y mantenimiento preventivo de los productos, según se definen en la documentación, así como el suministro de los productos necesarios para estas actividades;
- (c) Reanudar las operaciones después de que el producto haya sido asegurado, por ejemplo para interruptores de circuito, los interruptores de circuito por fallas de tierra (GFCIs) fusibles o interruptores de emergencia; y
- (d) En general, todas las operaciones in situ, especialmente si no es necesario reemplazar partes.

5 Las disposiciones del contrato se aplican a cualquier producto reparado o reemplazado suministrado por EVBox.

Esta declaración de garantía está sujeta a cambios. Por favor, diríjase a [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions) para acceder a la última versión.

# Declaración de conformidad

EVBox B.V.,

Registro en Holanda KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Ámsterdam, Holanda

declara bajo su única responsabilidad que los siguientes productos:

- Artículos - Series E1160-XX50XX: Estación de recarga EVBox, Monofásica 16 A con cable de recarga
- Artículos - Series E1320-XX50XX: Estación de recarga EVBox, Monofásica 32 A con cable de recarga
- Artículos - Series E3160-XX50XX: Estación de recarga EVBox, Trifásica 16 A con cable de recarga
- Artículos - Series E3320-XX50XX: Estación de recarga EVBox, Trifásica 32 A con cable de recarga

siempre que estén instalados, mantenidos y utilizados para los usos y aplicaciones para los cuales fueron diseñados, de acuerdo con las prácticas profesionales, estándares relevantes de instalación e instrucciones del fabricante para el uso e instalación, con certificación CE y cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva de EMC 2014/30/EU, la Directiva de Bajo Voltaje 2014/35/EU y la Directiva de RED 2014/53/EU según los siguientes estándares:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Ámsterdam, 25 de junio de 2019



Arjan van Rooijen  
Director técnico

El presente documento es redactado únicamente con propósito de informar y no constituye una oferta vinculante por parte de EVBox. EVBox ha reunido el contenido de este documento con su mejor intención. No se otorga garantía expresa o implícita por la integridad, precisión, fiabilidad o idoneidad para propósitos particulares de su contenido y los productos y servicios que se presentan en ello. La información del rendimiento y las especificaciones contienen valores promedio dentro de tolerancias existentes de especificación y están sujetas a cambios sin previa notificación. Antes de realizar una orden, siempre contacte a EVBox para obtener la información y las especificaciones más actualizadas. EVBox explícitamente rechaza cualquier responsabilidad por cualquier daño directo o indirecto, en el más amplios de los sentidos, que puedan surgir por parte de o relacionados al uso y/o interpretación de este documento. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox se esfuerza día a día por fabricar productos de la mejor calidad. Los productos EVBox cuentan con la certificación de CE y son fabricados conforme a los requisitos esenciales de la Directiva CEM 2014/30/EU y la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU. Más detalles disponibles en [evbox.com](http://evbox.com) o en este manual de instalación. Los productos EVBox se venden con una garantía limitada detallada en [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Todos los derechos reservados. Elvi®, EVBox® y el logo de EVBox son marcas registradas.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**RoHS**  
Compliant





**¡Todo listo!**  
Vamos a cargar.

**Sono a casa!**  
Cominciamo.

# Elvi

Manuale d'uso

# Misure di sicurezza

 **Avvertenze:** Rischio di shock elettrico.

- Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la documentazione annessa al fine di acquisire familiarità con le istruzioni e le indicazioni di sicurezza.
- Questo prodotto è progettato e testato nel rispetto delle norme internazionali.
- L'utilizzo di questo prodotto è limitato alle applicazioni per le quali è destinato.
- L'installazione, la manutenzione e le riparazioni di questo prodotto dovranno essere effettuate da personale qualificato.
- Un'installazione o delle riparazioni non corrette potrebbero comportare dei rischi per l'utilizzatore del prodotto.
- Il prodotto è utilizzato in combinazione con una fonte di energia.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.
- Il prodotto non contiene parti destinate alla manutenzione da parte dell'utente. Consultare EVBox o il proprio distributore per maggiori informazioni. Non tentare di revisionare o riparare la stazione di ricarica!
- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato esclusivamente nelle corrette condizioni di funzionamento.
- Assicurarsi che l'alimentazione principale sia scollegata prima di riporre o trasportare il prodotto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione ad Elvi sia installato su un apposito circuito di protezione differenziale (MCB) nel pannello di servizio. L'installazione deve incorporare un adeguato dispositivo di corrente residua (RCD). L'interruttore MCB (interruttore magnetotermico) deve essere in linea con la capacità del cavo di ricarica (3,7, 7,4, 11, 22 kW). Se l'ampereaggio del cavo di ricarica è diverso da quello del dispositivo di protezione (MCB), l'installatore / utente dovrà modificare le impostazioni della stazione di ricarica nell'applicazione per la gestione di ricarica o nel software per la gestione della ricarica.

L'incaricato dell'installazione deve sempre accertarsi che la stazione di ricarica venga installata nel rispetto dei regolamenti locali. Le impostazioni di installazione del pannello di servizio devono sempre essere regolate da un elettricista qualificato.

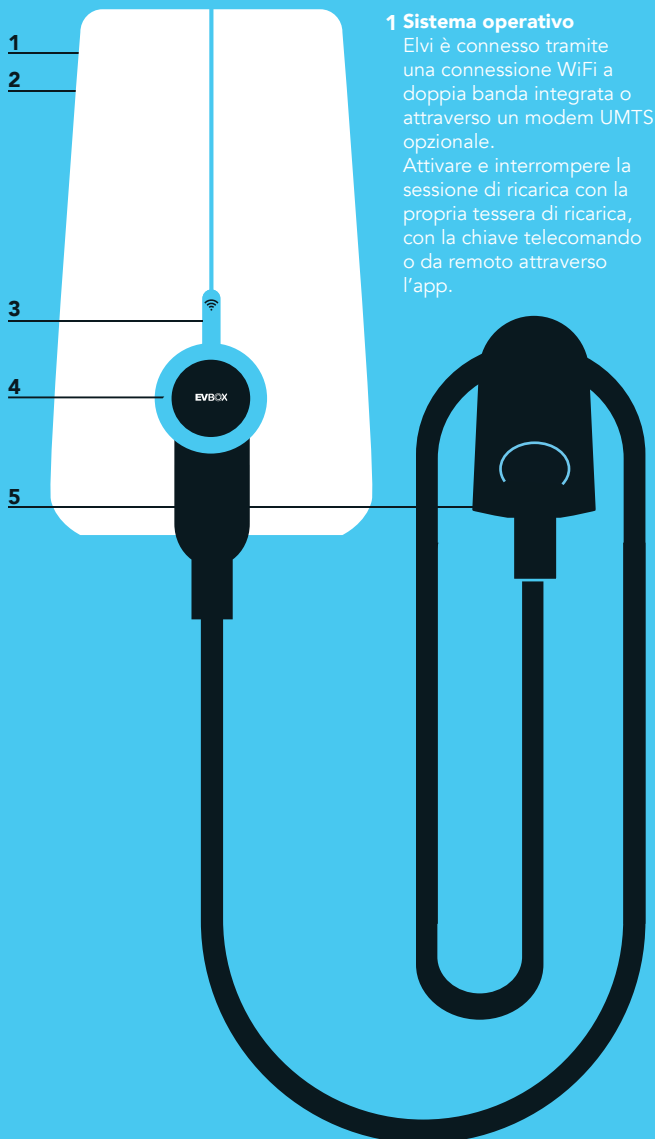
EVBox non è responsabile per eventuali danni che si verificano se il prodotto viene trasportato in una confezione diversa da quella originaria, fornita insieme al prodotto stesso. Riporre il prodotto in un ambiente secco; la temperatura del deposito dovrà essere compresa tra  $-25^{\circ}\text{C}$  e  $+60^{\circ}\text{C}$ .

EVBox si impegna al fine di produrre prodotti di altissima qualità. I prodotti EVBox sono certificati CE e conformi ai requisiti basilari della Direttiva CEM del 2014/30/EU e della Direttiva sulla Bassa Tensione del 2014/35/EU.

Per maggiori dettagli consultare il sito [evbox.com](http://evbox.com) o il Manuale di Installazione. I prodotti EVBox vengono venduti con una garanzia limitata come descritto su [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



# Incontra Elvi



## 1 Sistema operativo

Elvi è connesso tramite una connessione WiFi a doppia banda integrata o attraverso un modem UMTS opzionale.

Attivare e interrompere la sessione di ricarica con la propria tessera di ricarica, con la chiave telecomando o da remoto attraverso l'app.

## 2 Custodia

Elvi consiste in un contenitore ancorato a muro, una stazione di ricarica e un cavo di ricarica. Elvi è progettato con una plastica ultra-resistente agli impatti che rende il contenitore durevole nel tempo, robusto, resistente alle intemperie e resistente all'usura.

## 3 Lettore tessera

Questo paragrafo è dedicato alla scansione della Tessera di Ricarica o Chiave Telecomando. Elvi legge i dati dalla propria tessera e inizia o interrompe la sessione di ricarica.

## 4 Spia a LED

EVBox è l'innovazione grazie all'anello a LED. L'indicatore intelligente aiuta a capire che cosa sta facendo Elvi in ogni momento.

## 5 Cavo di ricarica & contenitore cavo

Il cavo di ricarica Elvi è compatibile con tutti i tipi di veicoli elettrici in grado di gestire portate da 3.7 kW fino a 22 kW. Il contenitore del cavo di ricarica (venduto separatamente, componente numero 290135) mantiene il cavo nella posizione adeguata quando Elvi non è in uso.

**Nota:** Assicurarsi che il cavo di ricarica/la presa sia compatibile con la propria vettura.

# Attivazione di Elvi

1

Scaricare l'applicazione per la gestione di ricarica dalla propria app store. L'app è disponibile sia per Android che per iOS.

2

Effettuare l'accesso al proprio account dall'app.

Se non si possiede ancora un account, si prega di procedere con la sua creazione nell'apposita app.

Registrare Elvi nell'app inserendo il codice identificativo della stazione di ricarica e il Codice di Sicurezza.

Il codice identificativo della stazione di ricarica si trova sul retro di Elvi o all'interno del fascicolo presente nella confezione di Elvi.

Il codice di sicurezza si trova all'interno del fascicolo presente nella confezione di Elvi. La tessera di ricarica si trova all'interno del fascicolo presente nella confezione di Elvi.

3

Seguire i passaggi nell'app per connettere Elvi.

**Nota:** La stazione di ricarica funziona con connessione WiFi o cellulare. Elvi ricerca sempre una connessione WiFi ma sceglierà una connessione cellulare quando è impossibile trovare una rete WiFi.

4

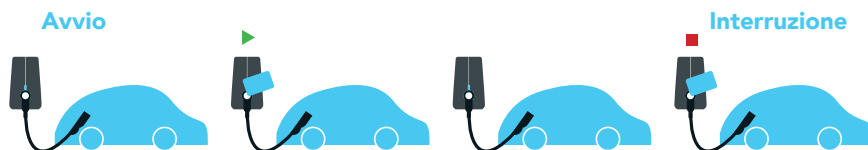
Attivare la propria tessera di ricarica nell'applicazione per la gestione di ricarica.

Se si possiede un telecomando, è necessario registrarlo separatamente dalla tessera di ricarica nell'app. La tessera di ricarica e il telecomando hanno due diversi codici identificativi.

La tua tessera di ricarica/telecomando traccia e registra tutte le sessioni di ricarica sull'applicazione per la gestione di ricarica o il software per la gestione della ricarica.


## Hai bisogno di aiuto?

Se hai bisogno di assistenza con le impostazioni di Elvi o con l'applicazione per la gestione di ricarica o il software per la gestione della ricarica, contattare il proprio operatore o fornitore di servizi di questo prodotto.











# Ricarica con Elvi

## Avvio della ricarica

- Collegare il cavo di ricarica di Elvi alla propria vettura.
  - Se si sta utilizzando un contenitore cavo (opzionale) e un cavo di Tipo 1, premere il pulsante di scatto sulla presa del cavo stesso, quindi rimuovere il cavo dal proprio supporto e collegarlo alla propria vettura.
  - Se si sta utilizzando un supporto cavo (opzionale) e un cavo di Tipo 2, premere il pulsante di scatto sulla presa del cavo stesso, quindi rilasciare il contenitore e collegare il cavo alla propria vettura.
- Per avviare o interrompere una sessione di ricarica è possibile utilizzare una tessera di ricarica registrata, telecomando o l'applicazione per la gestione di ricarica.
- Porre la propria tessera di ricarica (Tessera RFID) davanti al lettore dove indicato dall'apposita  icona.
- Elvi risponde con un bip. Il bip sta a significare che la propria tessera di ricarica è stata autorizzata.
- L'anello a LED di Elvi diventa blu quando inizia la ricarica.

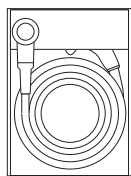
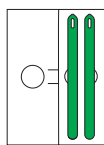
## Interruzione della ricarica

- Porre la propria tessera di ricarica (Tessera RFID) davanti al lettore dove indicato dall'apposita  icona.
- Elvi risponde con un bip. Il bip sta a significare che la propria tessera di ricarica / telecomando sono stati autorizzati. L'anello a LED di Elvi diventa verde quando termina la ricarica.
- Scollegare il cavo di ricarica di Elvi dalla propria vettura e riporlo nell'apposito portacavo di Elvi. In alternativa, è possibile scollegare il cavo di ricarica direttamente dalla vettura e terminare la sessione in corso.

Cosa si vede	Che significa	Cosa fare
 Anello a LED spento o verde	Elvi è pronto all'uso.	Collegare il cavo di ricarica di Elvi alla propria vettura.
 L'anello a LED lampeggia di verde.	Verifica della tessera di ricarica in corso.	Attendere finché l'anello a LED non diventa blu.
 Anello a LED giallo	La vettura è completamente ricaricata.	Scollegare il cavo di ricarica di Elvi dalla propria vettura e riporlo nell'apposito portacavo di Elvi.
 L'anello a LED lampeggia di giallo	La sessione di ricarica è in coda (applicabile solo in condizioni di ricarica intelligente).	Quando l'alimentazione tornerà disponibile, la ricarica si avvierà o riprenderà da sola e l'anello a LED diventerà blu.
 Anello a LED blu	Elvi sta ricaricando la vettura.	La vettura si sta ricaricando.
 Anello a LED rosso.	Elvi sta riscontrando un errore.	Consultare il capitolo relativo alla risoluzione dei problemi presente in questo manuale per trovare una soluzione. In caso di mancata risoluzione del problema, contattare l'installatore o il fornitore di Elvi, o scrivere a <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 L'anello a LED lampeggia di rosso	La tessera di ricarica utilizzata non è autorizzata a procedere con la ricarica.	Contattare il proprio operatore per l'assistenza alla tessera.

# Sostituzione del cavo di ricarica

## Strumenti necessari per la sostituzione del cavo



Punta T30

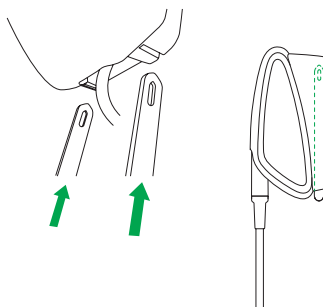
**⚠ Avvertenze:** Rischio di shock elettrico.

Prima di sostituire il cavo di ricarica, assicurarsi che il cavo di alimentazione in uso sia disattivato nel pannello di servizio. L'anello a LED della presa di ricarica deve essere spento.

**1**

Rimuovere le chiavette dal contenitore nella confezione.

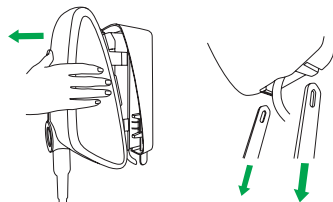
Inserire le chiavette nelle fessure presenti sulla base del contenitore a muro. In questo modo il collegamento a scatto della stazione di ricarica farà sì che si stacchi dal contenitore a muro. Assicurarsi di infilarle finché non sporgono di circa 50 mm l'una dall'altra e non possono più essere spinte ulteriormente.



Adesso è possibile rimuovere la stazione di ricarica dal contenitore a muro. Allontanare la stazione di ricarica dal contenitore a muro in posizione retta.

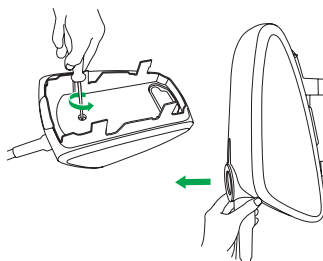
**Importante:** Non piegare o inclinare la stazione di ricarica, in quanto ciò potrebbe danneggiare i collegamenti a scatto e/o i connettori della stazione. Se la stazione di ricarica rimane ancora fissata al connettore (presa) del contenitore a muro, è necessario forzare un po' per estrarla.

Rimuovere le chiavette dal contenitore a muro di Elvi.



**2**

Ruotare la stazione di ricarica e posizionare la parte anteriore su una superficie morbida e stabile. Allentare il bullone sul retro con la punta Torx T30 in dotazione, ed estrarlo.



**3**

Posizionare la stazione di ricarica sul lato corretto e scollegare il vecchio cavo da essa.

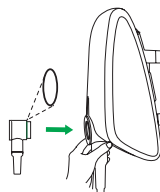
È consigliabile conservare il vecchio cavo nella confezione originale.



# Sostituzione del cavo di ricarica

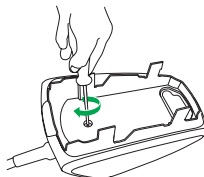
**4**

Estrarre il cavo di ricarica dalla scatola. Controllare che l'anello di tenuta in gomma sulla presa di ricarica sia in posizione e non attorcigliato. Ciò serve per accertarsi che sia stato rispettato il Codice IP (classe di protezione). Posizionare la stazione di ricarica sul lato e quindi inserire il cavo.



**5**

Ruotare la stazione e posizionare la parte anteriore su una superficie morbida e stabile. Posizionare il bullone e stringerlo saldamente con la punta T30 in dotazione.



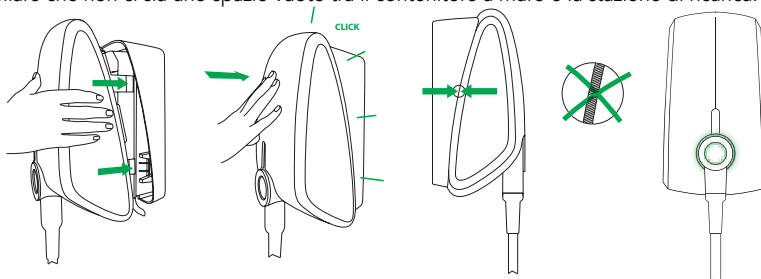
**6**

Accertarsi che il bullone del cavo sia stretto in maniera adeguata. Ricontrollare che il cavo di ricarica sia saldamente collegato alla stazione di ricarica.



**7**

Allineare la stazione al contenitore a muro e i connettori e quindi premere finché non si sente un click. Mantenere una posizione retta, durante il montaggio della stazione. Per assicurarsi che la connessione sia completamente garantita, premere con decisione sui quattro lati e controllare che non ci sia uno spazio vuoto tra il contenitore a muro e la stazione di ricarica.



**8**

In fase di aggiornamento del cavo di ricarica a una versione adatta a voltaggi superiori, assicurarsi che gli RCD e gli MCB in uso nel pannello di servizio siano conformi ai regolamenti locali, nonché siano adeguati per il tipo di cavo di ricarica installato e la quantità di potenza fornita da Elvi (3,7, 7,4, 11 or 22 kW). Controllare col proprio installatore se la potenza in uscita selezionata di Elvi è tollerata dal proprio impianto elettrico. Potrebbe essere necessario modificare le impostazioni circa l'ampéraggio massimo disponibile nell'applicazione per la gestione di ricarica per soddisfare le nuove condizioni di utilizzo.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La stazione di ricarica non risponde	Mancata erogazione di energia alla stazione di ricarica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il dispositivo a corrente residua e l'interruttore magnetotermico nel pannello di servizio siano accesi (controllo da parte dell'utente).</li> <li>Controllare che il cavo di alimentazione inserito nella stazione di ricarica sia acceso. L'anello a LED dovrebbe essere acceso.</li> <li>Spegnere la stazione di ricarica. Riaccenderla dopo 20 secondi ruotando l'interruttore magnetotermico o l'interruttore principale di Elvi.</li> </ul>
Il dispositivo a corrente residua previene l'avvio della ricarica. L'anello a LED lampeggia di rosso 10x.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Errore nell'impianto di messa a terra nella stazione di ricarica</li> <li>La propria vettura richiede una speciale resistenza di massa</li> <li>Guasto vettura o cavo di ricarica difettoso</li> </ul>	<p>Contattare il tecnico dell'assistenza per un controllo e per la risoluzione del problema.</p> <p>Non contiene parti destinate alla manutenzione da parte dell'utente.</p>
L'anello a LED si illumina continuamente di rosso	Guasto della messa a terra	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente a una presa elettrica dotata di messa a terra. Per eventuali dubbi o per procedere con la risoluzione del problema della messa a terra, contattare il proprio tecnico dell'assistenza.

Leggere la pagina successiva per maggiori istruzioni relative alla risoluzione dei problemi.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'anello a LED si illumina di giallo continuamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vettura è collegata a un timer</li> <li>• La vettura è completamente ricaricata</li> <li>• La resistenza di massa è troppo alta (con alcune vetture in particolare, questo valore dovrà essere &lt; 50 Ohm)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il cavo di ricarica sia adeguatamente collegato alla vettura (controllo da parte dell'utente).</li> <li>• Modificare l'impostazione del timer nella vettura. (controllo da parte dell'utente).</li> <li>• Sostituire il cavo di ricarica (non riparabile dall'utente).</li> <li>• Controllare che la resistenza di massa sia corretta (misura della resistenza effettuata da un elettricista).</li> </ul>
Il LED rosso inizierà a lampeggiare subito dopo aver appoggiato la tessera sul lettore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tessera di ricarica non è autorizzata alla ricarica in questa stazione.</li> <li>• Non c'è comunicazione con l'applicazione per la gestione di ricarica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la tessera di ricarica sia registrata correttamente (controllo da parte dell'utente)</li> <li>• Controllare le impostazioni della propria stazione di ricarica nell'applicazione per la gestione di ricarica o nel software per la gestione della ricarica (controllo da parte dell'utente).</li> <li>• Assicurarsi che ci sia un buon segnale WiFi nel luogo in cui è installato Elvi. (controllo da parte dell'utente).</li> <li>• Per prima cosa, riavviare la rete WiFi. Successivamente, riavviare Elvi e controllare il segnale WiFi. (controllo da parte dell'utente).</li> <li>• Controllare nell'applicazione per la gestione di ricarica se la propria rete WiFi è adeguatamente connessa a Elvi. Riconnettersi. (controllo da parte dell'utente)</li> <li>• Se Elvi è dotato del modem UMTS opzionale, controllare che sia collegato alla rete mobile locale e che ci sia una ricezione adeguata. (controllo da parte dell'operatore del punto di ricarica).</li> </ul>

# Garanzia

1 EVBox garantisce al Cliente alla consegna e per un periodo di tre (3) anni successivi che i Prodotti sono privi di difetti materiali di fabbricazione e conformi in tutti gli aspetti alle specifiche esplicitamente elencate nella Documentazione, ad eccezione dei cavi di ricarica, i loro connettori e il software, per i quali la garanzia è limitata a tre (3) mesi dalla consegna. Ad eccezione di quanto stabilito nella presente clausola 1, EVBox non fornisce garanzie di alcun tipo in relazione ai Prodotti.

2 Fatto salvo il punto 3, EVBox, a sua discrezione, riparerà o sostituirà i Prodotti difettosi, o rimborserà il prezzo dei Prodotti difettosi se:

(a) Il Cliente dà comunicazione per iscritto durante il periodo di garanzia nell'arco di tempo di quattordici (14) giorni dopo che il cliente ha scoperto o avrebbe ragionevolmente scoperto che alcuni o tutti i Prodotti non sono conformi alla garanzia come stabilito nella clausola 1;

(b) Il Cliente restituisce tali Prodotti a EVBox (alla postazione specificata da EVBox) a spese del cliente e seguendo le istruzioni RMA (autorizzazione alla restituzione della merce) di EVBox, se la natura del Prodotto consente tale reso; e

(c) a EVBox viene data una ragionevole opportunità di esaminare tali Prodotti e il Cliente fornisce tutte le informazioni che essa potrebbe ragionevolmente richiedere per procedere a tale esame.

Riguardo alla riparazione, EVBox si riserva il diritto di applicare eventuali restrizioni e/o di applicare delle soluzioni temporanee.

3 EVBox non sarà responsabile per il mancato rispetto della garanzia dei Prodotti nella clausola 1 se:

(a) Il Cliente fa un qualsiasi ulteriore utilizzo di tali Prodotti dopo aver dato avviso come d'accordo o non aver fornito la notifica entro quattordici (14) giorni come stabilito nella clausola 2;

(b) L'Errore si verifica perché il Cliente non ha seguito le istruzioni orali o scritte di EVBox relative alla conservazione, installazione, avviamento, uso o manutenzione dei Prodotti o (se nessuno) le buone pratiche commerciali (come, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, l'uso di Prodotti con parti, accessori o software non forniti o approvati da EVBox);

(c) L'errore nasce come risultato di EVBox in seguito a qualsiasi personalizzazione o specifica del Prodotto fornita dal Cliente;

(d) Le riparazioni o altri interventi sui Prodotti sono eseguite da personale non qualificato per tale scopo, contro le istruzioni orali o scritte di EVBox, o con parti non fornite o approvate da EVBox; o

(e) L'Errore si verifica a causa di usura, danni intenzionali o negligenza da parte del Cliente e/o di terzi, o condizioni di lavoro anormali (quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni derivanti da atti di vandalismo, animali, detergenti ad alta pressione, o Errore nei veicoli collegati).

4 In tutti i casi, i seguenti sono esclusi dalla copertura della garanzia:

(a) I costi di viaggio e i costi di riparazione, incluso il tempo di lavoro preliminare o smontaggio e rimontaggio, se la riparazione del Prodotto deve avvenire nel luogo di installazione a causa della natura del Prodotto;

(b) Pulizia, manutenzione ordinaria e operazioni di manutenzione preventiva dei Prodotti come definito nella Documentazione, nonché la fornitura dei prodotti necessari per tali operazioni;

(c) Le Operazioni di riavvio dopo che il Prodotto è stato protetto, ad esempio da interruttori di circuito, interruttori differenziali (GFCIs), fusibili o arresti di emergenza; e

(d) in generale, tutte le operazioni in loco, specialmente se non è necessario sostituire parti.

5 Il Contratto si applicherà a qualsiasi Prodotto riparato o sostituito fornito da EVBox.

Quanto qui riportato relativamente alla garanzia ha uno scopo esclusivamente informativo. Per conoscere nel dettaglio i Termini e le Condizioni che si applicano al tuo prodotto, verifica l'accordo stipulato con EVBox.

Questa dichiarazione di garanzia potrà essere soggetta a eventuali modifiche.

Si prega di collegarsi a [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions) per consultare l'ultima versione disponibile.

# Dichiarazione di conformità

EVBox B.V.,

NL registrazione KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Paesi Bassi

dichiara sotto la propria responsabilità che i seguenti prodotti:

- Serie articolo E1160-XX50XX: Stazione di ricarica EVBox, monofase 16A con cavo di ricarica
- Serie articolo E1320-XX50XX: Stazione di ricarica EVBox, monofase 32A con cavo di ricarica
- Serie articolo E3160-XX50XX: Stazione di ricarica EVBox, trifase 16A con cavo di ricarica
- Serie articolo E3320-XX50XX: Stazione di ricarica EVBox, trifase 32A con cavo di ricarica

a patto che i prodotti siano installati, mantenuti e utilizzati per le applicazioni previste e consentite, nel rispetto delle prassi professionali, degli standard di installazione, delle istruzioni di fabbricazione per l'uso e l'installazione, che possiedano il marchio CE e che rispettino i requisiti basilari come da Direttiva CEM 2014/30/EU, Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EU e Direttiva RED 2014/53/EU, in ottemperanza ai seguenti standard:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25 giugno 2019



Arjan van Rooijen

Direttore Tecnico

Il presente documento è stato redatto a soli fini informativi e non ha carattere vincolante per EVBox. Il presente documento è stato compilato da EVBox con il massimo delle proprie conoscenze. Nessuna garanzia espressa o implicita viene fornita ai fini di particolari scopi di completezza, esattezza, affidabilità o idoneità del contenuto e dei prodotti e servizi qui presentati. Le specifiche e i dati sulle prestazioni fanno riferimento a valori intermedi che rientrano all'interno dei margini di tolleranza esistenti e potranno essere soggetti a eventuali modifiche senza obbligo di preavviso. Prima di effettuare l'ordine, contattare sempre EVBox per ricevere le ultime informazioni e specifiche. EVBox dichiara di non assumersi alcuna responsabilità derivante da qualsiasi danno diretto o indiretto, nel senso più ampio del termine, derivante da o correlato all'uso e/o all'interpretazione di questo documento. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox si impegna al fine di produrre prodotti di altissima qualità. I prodotti EVBox sono certificati CE e conformi ai requisiti basilari della Direttiva CEM del 2014/30/EU e della Direttiva sulla Bassa Tensione del 2014/35/EU. Per maggiori dettagli consultare il sito [evbox.com](http://evbox.com) o in questo manuale di installazione. I prodotti EVBox vengono venduti con una garanzia limitata come descritto su [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Tutti i diritti riservati. Elvi®, EVBox® e il logo EVBox sono marchi o marchi registrati.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115,  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**Sono pronto!**  
Ricarichiamo.


**Ceguei a casa!**  
Vamos começar.



# Elvi

Manual de instruções

# Medidas de segurança

 **Aviso:** Risco de choque elétrico

- Leia cuidadosamente os manuais fornecidos antes de utilizar este produto a fim de se familiarizar com todas as instruções e normas de segurança.
- Este produto foi criado e testado de acordo com as normas internacionais.
- A utilização deste produto encontra-se limitada às aplicações para as quais foi criado.
- A instalação, manutenção e reparação deste produto deverá ser realizada por um técnico qualificado.
- Uma instalação ou reparação incorreta pode causar situações de perigo para o utilizador deste produto.
- Este produto é utilizado em conjunto com uma fonte de energia.
- Desligue sempre a fonte de energia antes de qualquer atividade de manutenção.
- Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Consulte a EVBox ou o seu distribuidor para mais informações. Não tente reparar a estação de carregamento por si próprio!
- Assegure-se de que o produto é apenas utilizado de acordo com as normas corretas de funcionamento.
- Certifique-se de que a principal fonte de energia se encontra desligada antes de guardar ou transportar este produto.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação do Elvi se encontra instalada num disjuntor específico (MCB) no seu painel de serviço.. A instalação deve incorporar um dispositivo de corrente residual (RCD) adequado.. O MCB deverá estar em consonância com a capacidade do cabo de carregamento (3,7, 7,4, 11, 22 kW). No caso do nível de amperagem do cabo de carregamento ser diferente do nível de amperagem do (MCB), o utilizador/ou quem instala o equipamento deve alterar as configurações da estação na aplicação móvel para a gestão de carregamento ou na plataforma de gestão de carregamento.

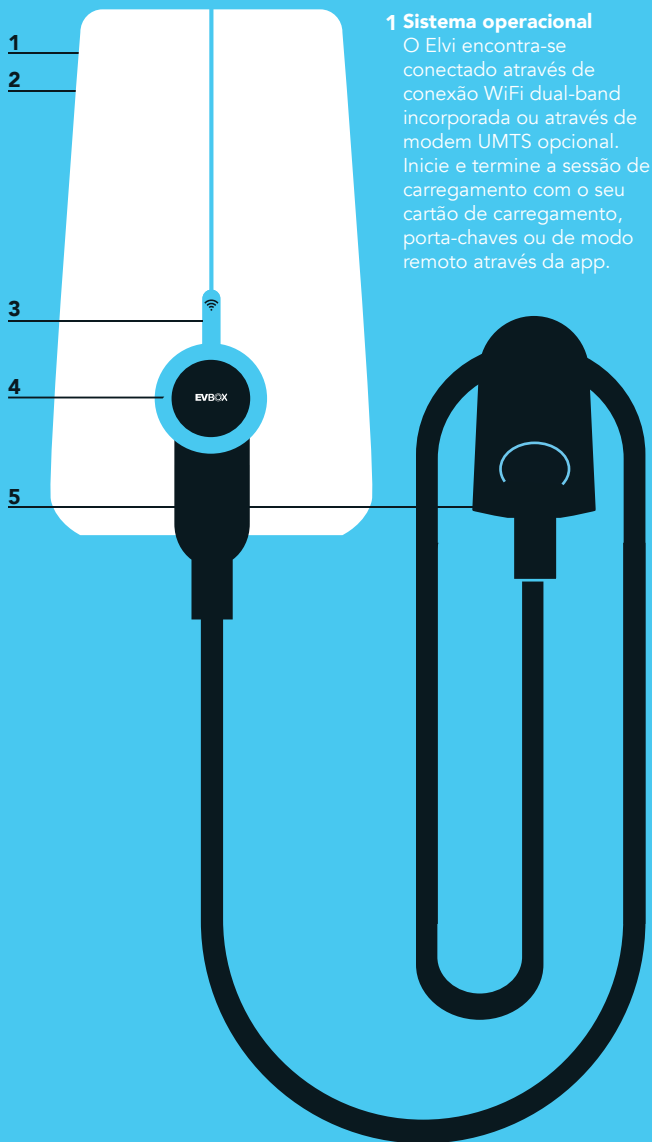
Quem instala deve sempre certificar-se de que a estação se encontra instalada de acordo com as normas locais. As configurações de instalação do painel de serviço devem sempre ser ajustadas por um electricista qualificado.

A EVBox não se responsabiliza por qualquer dano que ocorra se este produto for transportado numa embalagem diferente da embalagem na qual o produto foi originalmente fornecido. Guarde este produto num ambiente seco; a temperatura de armazenamento deve ser entre os 25°C e os +60°C.

A EVBox esforça-se por criar produtos de elevada qualidade. Os produtos da EVBox são totalmente certificados pela CE e obedecem aos requisitos essenciais da Diretiva EMC 2014/30/EU e da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/EU. Mais detalhes podem ser encontrados em [evbox.com](http://evbox.com) ou neste manual de instalação. Os produtos EVBox são vendidos com uma garantia limitada descrita em [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



# Conheça o Elvi



## 1 Sistema operacional

O Elvi encontra-se conectado através de conexão WiFi dual-band incorporada ou através de modem UMTS opcional. Inicie e termine a sessão de carregamento com o seu cartão de carregamento, porta-chaves ou de modo remoto através da app.

## 2 Armazenamento

O Elvi consiste num suporte de parede, numa estação e cabo de carregamento. O Elvi é construído com plásticos robustos e resistentes ao impacto que tornam o seu invólucro de longa duração, robusto, resistente a intempéries e resistente ao desgaste.

## 3 Leitor de cartão

Esta é a área onde digitaliza seu cartão de carregamento ou porta-chaves. O Elvi lê os dados do seu cartão e inicia ou para a sessão de carregamento.

## 4 Indicador LED

A EVBox é a empresa inovadora que criou o anel LED. Este indicador inteligente de estado permite-lhe perceber o que Elvi está a fazer a qualquer momento.

## 5 Cabo de carregamento & base do cabo

O cabo de carregamento Elvi é compatível com todos os tipos de veículos elétricos que podem suportar capacidades de 3,7 kW até 22 kW. O suporte do cabo (vendido em separado, peça. N.º 290135) mantém o cabo na posição correta quando o Elvi não está a ser utilizado.

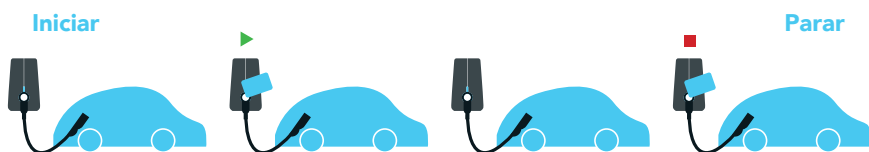
**Nota:** Certifique-se de que escolheu um cabo de carregamento compatível com o seu automóvel.

# Ativar o Elvi

- 1**  
Descarregue a aplicação móvel de gestão de carregamento na sua loja de aplicações.  
A aplicação encontra-se disponível para Android e iOS.
- 2**  
Entre na sua conta da aplicação.  
Se ainda não tem uma conta, crie uma conta na aplicação.  
Registe o Elvi na aplicação adicionando o código de identificação da estação e o código de segurança.  
Encontre o código de identificação da estação na parte de trás do seu Elvi ou na pasta fornecida dentro da caixa Elvi.  
Encontre o código de segurança na pasta dentro da caixa Elvi.  
Encontre o cartão de carregamento na pasta dentro da caixa do Elvi.
- 3**  
Siga os passos na aplicação para ligar o Elvi.  
**Nota:** A estação de carregamento opera com uma conexão WiFi ou celular. O Elvi irá sempre procurar WiFi, mas escolherá a conexão celular quando o WiFi não for encontrado.
- 4**  
Ative o cartão de carregamento na a aplicação móvel de gestão de carregamento.  
Se tem uma porta-chaves, é necessário o registo em separado do cartão de carregamento na aplicação.  
O seu cartão de carregamento e o porta-chaves têm números de identificação separados.  
  
O seu cartão de carregamento/porta-chaves rastreia e regista todas as suas sessões de carregamento na sua conta no portal do revendedor.


## Precisa de mais ajuda?

Se precisar de assistência com a configuração do Elvi ou a sua conta no portal do revendedor, por favor contacte o seu operador ou fornecedor para este produto.











# Carregar com o Elvi

## Iniciar carregamento

- Ligue o cabo de carregamento do Elvi ao seu automóvel.
  - Se está a usar uma base do cabo (opcional) e um cabo de tipo 1, pressione o botão de libertação na conexão do cabo, depois liberte o cabo da base e conecte o cabo ao seu automóvel.
  - Se está a usar uma base do cabo (opcional) e um cabo de tipo 2, pressione o botão de libertação na base do cabo, depois liberte o cabo da base e conecte o cabo ao seu automóvel.
- Para iniciar e terminar uma sessão de carregamento pode utilizar um cartão de carregamento registado, porta-chaves ou a aplicação móvel de gestão de carregamento.
- Coloque o seu cartão de carregamento (Cartão RFID) à frente do leitor onde se encontra marcado com um  ícone.
- O Elvi reage com um sinal sonoro. Isto significa que o seu cartão se encontra em autorização.
- O LED do Elvi fica azul quando se inicia o carregamento.

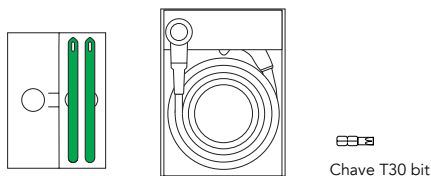
## Terminar o carregamento

- Coloque o seu cartão de carregamento (Cartão RFID) à frente do leitor onde se encontra marcado com um  ícone.
- O Elvi reage com um sinal sonoro. Isto significa que o seu cartão de carregamento / porta-chaves se encontra em autorização. O LED do Elvi fica verde quando termina o carregamento.
- Desconecte o cabo de carregamento do Elvi do seu carro e coloque-o de volta no suporte do cabo do Elvi. Como alternativa pode desconectar o cabo de carregamento diretamente do carro e encerrar a sessão.

O que visualiza	O que significa	O que fazer
 LED desligado ou verde	O Elvi está pronto a ser usado.	Conecte o cabo de carregamento do Elvi ao automóvel.
 LED verde intermitente	O seu cartão de carregamento encontra-se em verificação.	Aguarde até que o anel LED fique azul.
 LED amarelo	O automóvel está totalmente carregado.	Desconecte o cabo de carregamento Elvi do automóvel e coloque o cabo novamente no suporte do cabo Elvi
 LED amarelo intermitente	A sessão de carregamento está em espera (aplicável apenas no ambiente de carregamento inteligente).	Quando a energia estiver disponível, o carregamento será iniciado ou retomado e o anel do LED ficará azul.
 LED azul	O Elvi está a carregar o automóvel.	O automóvel está a carregar.
 LED vermelho	O Elvi está com um erro.	Procure a solução no capítulo de resolução de problemas presente neste manual. Caso não consiga resolver o problema, contacte o fornecedor ou quem realizou a instalação do Elvi, ou envie um e-mail para <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED vermelho intermitente	O seu cartão de carregamento não se encontra autorizado para o carregamento.	Contacte o serviço do cartão de carregamento.

# Mude o cabo de carregamento

## Ferramentas que precisa para mudar o cabo:

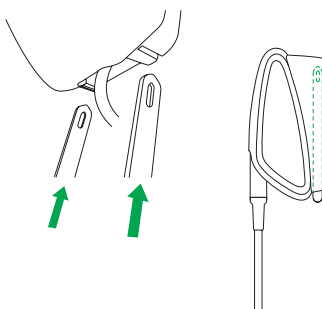


### **⚠️ Aviso:** Risco de choque elétrico.

Antes de trocar o cabo de carregamento, certifique-se que a linha de alimentação em utilização se encontra está desligada no painel de serviço. O LED da cabos de carregamento deve estar desligado.

#### 1

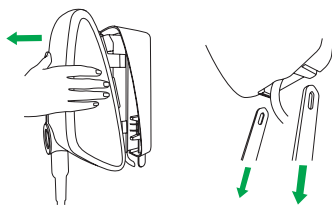
Retire as chaves da pasta que se encontra na caixa. Insira as chaves nas ranhuras na parte inferior da base de parede. Isto liberta os encaixes da estação de carregamento para a base de parede. Pressione até ficarem de fora cerca de 50mm e não poderem ser mais empurrados.



Agora pode retirar a estação de carregamento da base da parede. Puxe a estação de carregamento, em linha reta, para longe do encaixe da parede.

**Importante:** Não torça ou incline a estação de carregamento, pois isso pode danificar os encaixes e/ou conectores da estação.

Esteja ciente de que a estação de carregamento ainda se encontra fixa no conector (soquete) da base de parede e é necessária alguma força para retirá-la.

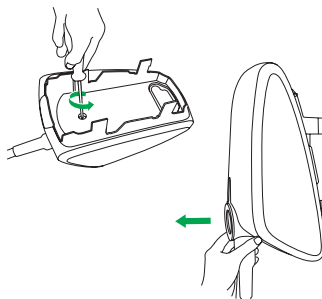


Retire as chaves da base da parede do Elvi.

#### 2

Vire a estação de carregamento ao contrário e coloque a frente da estação numa superfície macia e estável.

Desaperte o parafuso na parte de trás com o Torx T30 bit fornecido e retire o parafuso.



#### 3

Coloque a estação de lado e desligue o cabo antigo da estação de carregamento.

É melhor armazenar o cabo antigo na embalagem original.

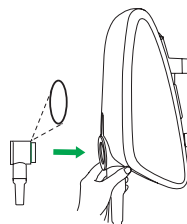
# Mude o cabo de carregamento

**4**

Retire o cabo de carregamento da caixa.

Verifique se o anel da borracha na base de carregamento se encontra no lugar e não está torcido. Isto garante que o código IP correto (classe de proteção) seja respeitado.

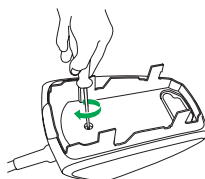
Coloque a estação de carregamento de lado e, em seguida, ligue o cabo de carregamento à estação.



**5**

Vire a estação ao contrário e coloque a frente da estação numa superfície macia e estável.

Coloque o parafuso e aperte firmemente com o Torx T30 bit fornecido



**6**

Volte a confirmar que o parafuso do cabo se encontra apertado corretamente.

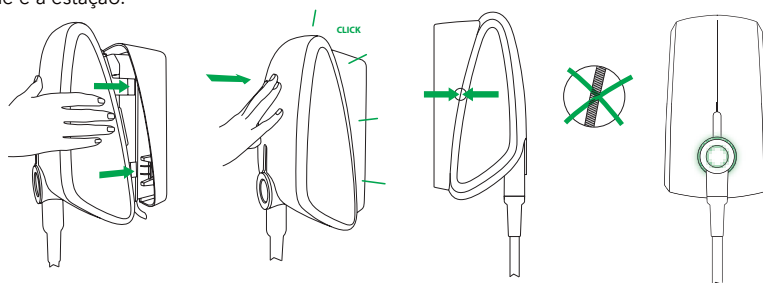
Verifique novamente se o cabo de carregamento se encontra conectado firmemente à estação.

**Aviso:** Verifique novamente se a ficha do cabo de carregamento se encontra devidamente segura à estação com o parafuso.



**7**

Alinhe a estação com o encaixe de parede e os conectores e pressione até ouvir um clique. Mantenha uma linha reta ao montar a estação. Para garantir que a conexão se encontra totalmente segura, pressione com firmeza nos quatro cantos e verifique que não existe espaço livre entre o suporte de parede e a estação.



**8**

Ao atualizar o cabo de carregamento para uma versão que seja adequada a aplicações de maior potência, certifique-se de que o RCD e o MCB aplicados no painel de serviço estão em conformidade com as regulamentações locais e também são adequados ao tipo de cabo de carregamento instalado e à quantidade de energia que o Elvi pode fornecer (3, 7, 7, 4, 11 ou 22 kW).

Verifique com quem realiza a instalação se a potência de saída do cabo Elvi é suportada pela instalação elétrica local. A configuração da potência máxima disponível na a aplicação móvel de gestão de carregamento pode precisar de ser ajustada à nova situação.

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
A estação de carregamento não reage	Estação de carregamento sem energia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o dispositivo de corrente residual e o disjuntor estão ligados no painel de serviço (verificação pelo utilizador).</li> <li>• Verifique se o cabo de alimentação que entra na estação de carregamento está ativo.</li> <li>• O LED deveria estar ligado.</li> <li>• Desligue a estação de carregamento. Ligue novamente após 20 segundos carregando no mesmo disjuntor ou no interruptor central do Elvi.</li> </ul>
O dispositivo de corrente residual impede o carregamento. O LED pisca 10x vermelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erro na corrente de terra da estação de carregamento.</li> <li>• É necessária uma resistência de terra especial para o veículo</li> <li>• Falha no veículo ou cabo de carregamento defeituoso</li> </ul>	<p>Contacte o técnico de assistência para uma inspeção e resolução.</p> <p>As peças não podem ser reparadas pelo utilizador.</p>
LED ficam vermelhas constantemente	Erro da corrente de terra	Verifique se a instalação elétrica está devidamente ligada à terra. Contacte o técnico de assistência em caso de dúvida ou para resolver a situação de aterramento no local.

Por favor, consulte a página seguinte para mais instruções quanto a resolução de problemas.



# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O anel LED fica amarelo constantemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veículo está a ser cronometrado</li> <li>• Veículo totalmente carregado</li> <li>• Resistência de terra é demasiado elevada, com veículos específicos deverá ser &lt;50 Ohm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo de carregamento se encontra devidamente inserido no veículo (verificação pelo utilizador)</li> <li>• Altere a configuração do cronómetro no veículo. (verificação pelo utilizador)</li> <li>• Substitua o cabo de carregamento (manutenção pelo utilizador).</li> <li>• Verifique se a resistência de terra se encontra correta (medição da resistência de terra realizada por um electricista)</li> </ul>
LED vermelho começa a piscar imediatamente depois do cartão ser colocado à frente do leitor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O cartão de carregamento não se encontra autorizado para carregamento nesta estação de carregamento.</li> <li>• Não existe comunicação com a aplicação móvel de gestão de carregamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cartão de carregamento se encontra registado corretamente (verificação pelo utilizador).</li> <li>• Verifique as configurações da sua estação de carregamento na aplicação móvel para a gestão de carregamento ou na plataforma de gestão de carregamento(verificação pelo utilizador).</li> <li>• Verifique se tem boa receção de rede WiFi no sítio onde instalou o Elvi. (verificação pelo utilizador)</li> <li>• Reinicie primeiro a rede WiFi. Depois, reinicie o Elvi e verifique a receção de WiFi. (verificação pelo utilizador)</li> <li>• Verifique na a aplicação móvel de gestão de carregamento a rede WiFi se encontra corretamente conectada ao Elvi. Volte a conectar. (verificação pelo utilizador)</li> <li>• Se o Elvi se encontrar equipado com o módulo opcional UMTS, verifique se o Elvi se encontra em contacto com a rede celular local e se tem adequada receção (verifique através do operador do ponto de carregamento).</li> </ul>

# Garantia

1 A EVBox garante ao Cliente, na entrega e por um período de três (3) anos, que os Produtos estão livres de defeitos de material e mão de obra e estão em conformidade com todos os aspectos materiais e com as especificações explicitamente enumeradas na Documentação, exceto para os cabos de carregamento, seus conectores e software, para os quais a garantia é limitada a três (3) meses a partir da entrega. Exceto conforme declarado nesta cláusula 1, a EVBox não oferece garantias de nenhum tipo em relação aos Produtos.

2 Sujeito à cláusula 3, a EVBox deverá, a seu critério, reparar ou substituir os produtos defeituosos, ou reembolsar o preço dos Produtos defeituosos se:

(a) o Cliente enviar um aviso por escrito durante o período de garantia dentro de um período de catorze (14) dias após o Cliente ter descoberto ou ter descoberto dentro de um prazo razoável, que alguns ou todos os Produtos não cumprem a garantia conforme estabelecido na cláusula 1 ;

(b) o Cliente devolve esses Produtos à EVBox (no local especificado pela EVBox) a suas expensas e seguindo as instruções da RMA (autorização de devolução da mercadoria) da EVBox, se a natureza do Produto permitir tal devolução; e

(c) A EVBox terá uma oportunidade razoável para examinar tais Produtos e fornecerá ao Cliente todas as informações que possa, razoavelmente, solicitar para proceder a tal exame.

Em relação à reparação, a EVBox tem o direito de aplicar restrições quanto à resolução de problemas e/ou aplicar alternativas.

3 A EVBox não será responsável pela falha do Produto em cumprir com a garantia na cláusula 1 se:

(a) o Cliente fizer qualquer outra utilização desses Produtos após ter notificado, ou deixado de fornecer notificação, no prazo de catorze (14) dias, conforme estabelecido na cláusula 2;

(b) O Erro surge porque o Cliente não seguiu as instruções orais ou escritas da EVBox quanto ao armazenamento, instalação, colocação em funcionamento, uso ou manutenção dos Produtos ou (se não houver) boas práticas comerciais (tais como, mas não se limitando ao uso dos Produtos com peças, acessórios ou software não fornecidos ou aprovados pela EVBox);

(c) O Erro surge como resultado da EVBox após qualquer personalização ou especificação do Produto fornecida pelo Cliente;

(d) Reparos ou outras intervenções nos Produtos são realizados por pessoas não treinadas para esse fim, contra as instruções orais ou escritas da EVBox, ou com peças não fornecidas ou aprovadas pela EVBox; ou

(e) O Erro surge como resultado de desgaste, dano intencional ou negligência pelo Cliente e/ou por terceiros, ou condições de trabalho anormais (tais como, mas não se limitando a danos resultantes de vandalismo, animais, limpadores de alta pressão ou Erro em veículos conectados).

4 Em todos os casos, os seguintes são excluídos da cobertura da garantia:

(a) Custos de viagem e custos de mão-de-obra de reparação, incluindo o tempo gasto em trabalhos preliminares ou na desmontagem e remontagem, se o reparo dos Produtos for realizado no local da instalação devido à natureza dos Produtos;

(b) Operações de limpeza, manutenção de rotina e manutenção preventiva dos Produtos, conforme definido na Documentação, bem como o fornecimento dos produtos necessários para essas operações;

(c) Operações de reinício após o produto ter sido protegido, por exemplo, por disjuntores, interruptores de circuito de falha de aterramento (GFCIs), fusíveis ou paragens de emergência; e

(d) Em geral, todas as operações no local, especialmente se nenhuma peça precisar de ser substituída.

5 O Contrato aplica-se a quaisquer Produtos reparados ou substituídos fornecidos pela EVBox.

Esta declaração de garantia é fornecida apenas para fins informativos, por favor, verifique o seu contrato com a EVBox para saber os termos e condições exatos aplicáveis ao seu produto.

Esta declaração de garantia encontra-se sujeita a alterações.

Por favor consulte [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions) para ver a última versão.

# Declaração de conformidade

EVBox B.V.,

Registo Holanda KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amesterdão, Países Baixos

declara sob sua exclusiva responsabilidade que os seguintes produtos:

- Série do artigo E1160-XX50XX: Estação de carregamento EVBox, 1-fase 16A com cabo de carregamento
- Série do artigo E1320-XX50XX: Estação de carregamento EVBox, 1-fase 32A com cabo de carregamento
- Série do artigo E3160-XX50XX: Estação de carregamento EVBox, 3-fases 16A com cabo de carregamento
- Série do artigo E3320-XX50XX: Estação de carregamento EVBox, 3-fases 32A com cabo de carregamento

desde que instalados, com a manutenção adequada e utilizados para os fins para que foram concebidos, de acordo com práticas profissionais, normas de instalação relevantes e instruções do produtor para correta instalação e uso, certificados pela CE e cumprindo os requisitos essenciais da Diretiva EMC 2014/30/EU, da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e da Diretiva de RED 2014/53/EU em conformidade com as seguintes normas:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amesterdão, 25 junho 2019



Arjan van Rooijen

Chief Technical Officer

O presente documento é redigido a título informativo e não constitui uma proposta vinculativa da EVBox. A EVBox compilou os conteúdos deste documento no melhor do seu conhecimento e intenção. Nenhuma garantia expressa ou implícita é dada em relação à integridade, exatidão, fiabilidade ou adequação específica dos conteúdos, produtos e serviços apresentados. Os dados relativos às especificações e ao desempenho contêm valores médios dentro das tolerâncias das especificações existentes e estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Antes de encomendar, contacte sempre a EVBox para receber informação e especificações atualizadas. A EVBox rejeita explicitamente qualquer responsabilidade por qualquer dano direto ou indireto, no sentido lato, decorrente ou relacionado com a utilização e/ou interpretação deste documento. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

A EVBox esforça-se por criar produtos de elevada qualidade. Os produtos da EVBox são totalmente certificados pela CE e obedecem aos requisitos essenciais da Diretiva EMC 2014/30/EU e da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/EU. Mais detalhes podem ser encontrados em [evbox.com](http://evbox.com) ou neste manual de instalação. Os produtos EVBox são vendidos com uma garantia limitada descrita em [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Todos os direitos reservados. Elvi®, EVBox® e o logo EVBox são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**RoHS**  
Compliant




**Tudo a postos!**  
Vamos carregar.

**Jag är hemma!**  
Nu börjar vi.

# Elvi

## Användarmanual

# Säkerhetsåtgärder

 **Varning:** Risk för elektiska stötar.

- Läs noga igenom den medföljande dokumentationen för att bekanta dig med alla säkerhetsanvisningar och -föreskrifter innan du använder denna produkt.
- Denna produkt är konstruerad och testad i enlighet med internationella standarder.
- Användningen av denna produkt är begränsad till de tillämpningar den är avsedd för.
- Installation, underhåll och reparationer av denna produkt får endast utföras av kvalificerad personal.
- Felaktig installation eller reparation kan orsaka farliga situationer för användaren av denna produkt.
- Denna produkt används i kombination med en strömkälla.
- Stäng alltid av strömmen före underhållsarbete.
- Denna produkt innehåller inga delar som kan servas av användaren. Vänd dig till EVBox eller din återförsäljare för mer information. Försök inte serva eller reparera laddstationen själv!
- Försäkra dig om att produkten endast används vid korrekta driftsförhållanden.
- Försäkra dig om att strömförsörjningen är bruten innan du lagrar eller transporterar denna produkt.
- Försäkra dig om att strömledningen till Elvi är installerad med en separat strömbrytare (automatsäkring) i din servicepanel. Installationen måste inkludera en adekvat jordfelsbrytare. Automatsäkringen måste vara i enlighet med effekten på laddkabeln (3,7, 7,4, 11, 22 kW). Om laddkabeln strömstyrkevärde är annorlunda än strömstyrkevärdet för den applicerade strömbrytaren (automatsäkringen), måste installatören/användaren ändra stationsinställningarna genom din mobilapp för laddhantering eller genom ditt laddhanteringsprogram via datorn.

Installatören måste alltid försäkra sig om att laddstationen är installerad i enlighet med lokala föreskrifter. Installation eller modifiering i servicepanelen måste alltid utföras av kvalificerad elektriker.

EVBox är inte ansvariga för några skador som uppstår om denna produkt transporteras i en annan förpackning än produktens ursprungliga leveransförpackning. Förvara produkten i torr miljö. Förvaringstemperaturen måste vara mellan -25 °C och +60 °C.

EVBox strävar efter att tillverka produkter av högsta kvalitet. Produkter från EVBox är CE-certifierade och uppfyller de väsentliga kraven i EMC-direktivet 2014/30/EG och Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG. Mer detaljer finns på [evbox.com](http://evbox.com) eller i installationsmanualen. Produkter från EVBox säljs med begränsad garanti som beskrivs på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

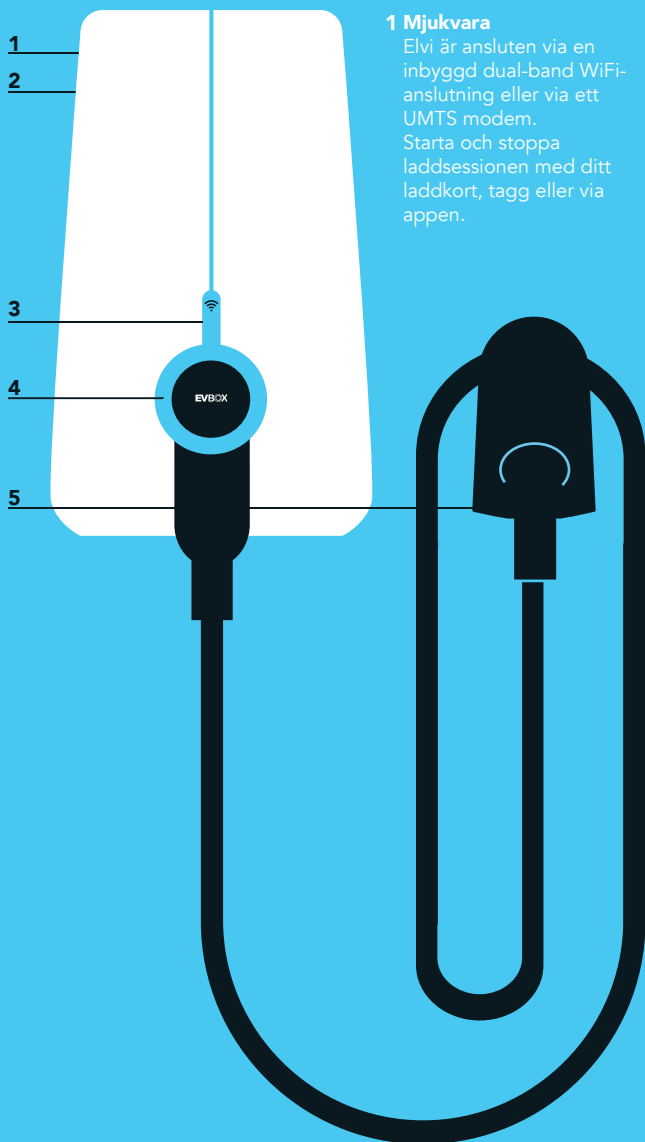


**RoHS**  
Compliant





# Möt Elvi



## 1 Mjukvara

Elvi är ansluten via en inbyggd dual-band WiFi-anslutning eller via ett UMTS modem. Starta och stoppa laddsessionen med ditt laddkort, tagg eller via appen.

## 2 Hölje

Elvi består av en väggdocka, en laddstation och en laddkabel. Elvi är konstruerad av robust plast med hög hållfasthet som gör höljet hållbart, robust, vädertåligt och slitstarkt.

## 3 Kortläsare

Detta är området där du kan skanna ditt laddkort eller din tagg. Elvi läser av ditt kort för att starta eller stoppa en laddsession.

## 4 LED-indikator

EVBox är innovatören bakom LED-ringen. Denna smarta statusindikator hjälper dig att alltid förstå vad Elvi gör.

## 5 Laddkabel & kabeldocka

Elvi stationens laddkabel är kompatibel med alla typer av elektriska fordon som kan hantera kapaciteter mellan 3,7 och 22 kW. Kabeldockan (säljs separat, art. nr. 290135) säkrar kabeln när Elvi inte används.

**OBS!** Försäkra dig om att välja en laddkabel/-kontakt som är kompatibel med din bil.

# Aktivera Elvi

## 1

Ladda din mobilapp för laddhantering från din appbutik. Appen är tillgänglig för både Android och iOS.

## 2

Logga in på ditt konto i appen.

Om du inte har ett konto än, skapa ett nytt konto i appen.

Registrera Elvi i appen genom att lägga till dess stations-ID och säkerhetskod.

Du hittar stations-ID på baksidan av din Elvi eller i den medföljande mappen inuti Elvi-boxen.

Du hittar säkerhetskoden i den medföljande mappen inuti din Elvi-box.

Du hittar laddkortet i den medföljande mappen inuti din Elvi-box.

## 3

Följ stegen i appen för att ansluta Elvi.

**OBS!** Laddstationen drivs med en WiFi- eller mobilanslutning. Elvi kommer alltid söka efter WiFi men den kommer att använda UMTS-anslutningen när WiFi inte hittas.

## 4

Aktivera ditt laddkort i din mobilapp för laddhantering.

Om du har en tagg behöver denna registreras separat från ditt laddkort i appen. Ditt laddkort och din tagg har separata ID-nummer.

Ditt laddkort/tagg spårar och registrerar alla dina laddsessioner på din mobilapp för laddhantering.


### Behöver du mer hjälp?

Om du behöver hjälp med att ställa in din Elvi eller din mobilapp för laddhantering, vänligen kontakta din operatör eller återförsäljare av produkten.




# Ladda med Elvi

## Starta laddning

- Anslut Elvi stationens laddkabel till din bil.
  - Om du använder en kabeldocka (valfritt) och en typ 1-kabel, tryck på knappen på kabelkontakten, lösgör sedan kabeln från dockan och anslut kabeln till bilen.
  - Om du använder en kabeldocka (valfritt) och en typ 2-kabel tryck på knappen på kabeldockan, lösgör sedan kabeln från dockan och anslut kabeln till bilen.
- För att starta och stoppa en laddsession kan du använda ett registrerat laddkort, en tagg eller din mobilapp för laddhantering.
- Håll ditt laddkort (RFID-kort) framför läsaren markerad med en  ikon.
- Elvi reagerar med ett pip. Detta betyder att ditt kort autensieras.
- Elvi stationens LED-ring blir blå när den börjar ladda.

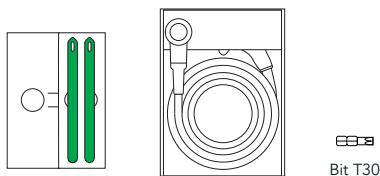
## Stoppa laddning

- Håll ditt laddkort (RFID-kort) framför läsaren markerad med en  ikon.
- Elvi reagerar med ett pip. Detta betyder att ditt laddkort/din tagg autensieras. Elvi stationens LED-ring blir grön när den slutar ladda.
- Koppla ur Elvi stationens laddkabel från din bil och placera den åter i Elvi stationens kabelhållare. Alternativt kan du koppla ur din laddkabel från bilen direkt för att avsluta din session.

Vad du ser	Vad det betyder	Vad du ska göra
 LED-ring avstängd eller grön	Elvi är redo att användas.	Anslut Elvi stationens laddkabel till bilen.
 LED-ring blinkar grönt	Ditt laddkort autensieras.	Vänta tills LED-ring blir blå.
 LED-ring är gul	Bilen är fulladdad.	Koppla loss Elvi stationens laddkabel från bilen och placera den i Elvi stationens kabelhållare.
 LED-ring blinkar gult	Laddsessionen är lagd i kö (endast tillämplig i Smart Charging-miljön).	När strömmen blir tillgänglig kommer laddningen att starta eller återupptas och LED-ring blir blå.
 LED-ring är blå	Elvi laddar din bil.	Bilen laddar.
 LED-ring är röd	Elvi har upptäckt ett fel.	Läs felsökningskapitlet i denna manual för lösningar. Om detta inte löser problemet, kontakta din installatör eller Elvi-leverantör, eller skicka ett meddelande till oss på <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED-ring blinkar rött	Ditt laddkort är inte godkänt att ladda.	Kontakta din serviceoperatör för laddkortet.

# Byt laddkabeln

## Verktyg du behöver för att byta kabeln

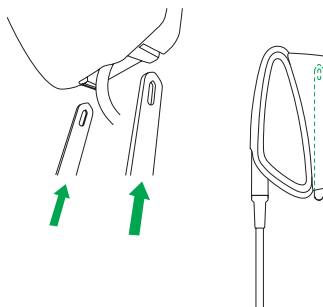


**⚠ Varning:** Risk för elektriska stötar.

Innan du byter laddkabel, säkerställ att strömförsörjningen är bruten i din servicepanel. LED-ringen på laddkontakten måste vara släckt.

**1**

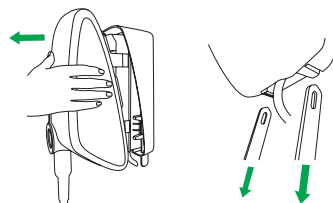
Ta ut nycklarna ur mappen i boxen. Sätt in nycklarna i spåren på undersidan av väggdockan. Detta frigör laddstationens snabbfäste till väggdockan. Försäkra dig om att du trycker in dem tills de endast sticker ut ca 50 mm och inte kan tryckas in längre.



Nu kan du ta bort laddstationen från väggdockan. Dra bort laddstationen från väggdockan i en rät linje.

**Viktigt:** Vrid eller förskjut inte laddstationen eftersom detta kan skada stationens snabbfästen och/eller anslutningar.

Var medveten om att laddstationen fortfarande är fixerad på väggdockans kontaktdon (vägguttag) och det kommer att krävas lite kraft för att dra bort den.

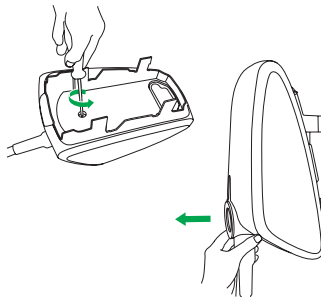


Ta ut nycklarna från Elvi-väggdockan.

**2**

Vänd laddstationen och lägg ner stationens framsida på en mjuk och stabil yta.

Lossa bulten på baksidan med den medföljande Torx T30-biten och ta bort bulten.



**3**

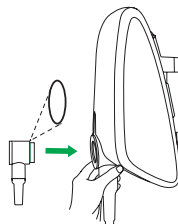
Placera stationen på dess sida och koppla loss den gamla kabeln från laddstationen.

Det är bäst att förvara den gamla kabeln i dess originalförpackning.

# Byt laddkabeln

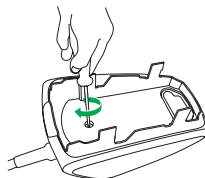
4

Ta ur laddkabeln ur boxen. Kontrollera att gummitätningssringen på laddkontakten inte är vriden. Detta görs för att säkerställa att rätt IP-klassning (kapslingsklassning) uppfylls. Placera stationen på sidan och koppla in laddkabeln i laddstationen.



5

Vänd stationen och placera stationens framsida på en mjuk och stabil yta. Sätt i bulten och skruva fast den med den medföljande Torx T30 bitsen.



6

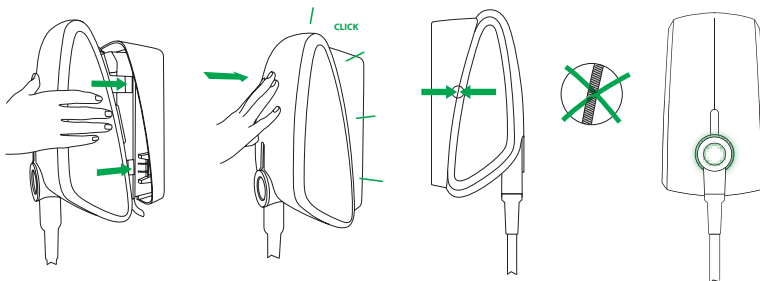
Bekräfta ännu en gång att kabelbulten har dragits åt ordentligt. Kontrollera igen att laddkabeln är ordentligt ansluten i stationen.

**Varning!** Dubbelkolla om laddkabelns kontakt är ordentligt fastsatt i stationen med bulten.



7

Justera stationen på väggdockan och kontakterna och tryck tills du hör ett klickande ljud. Håll den jämn medan du monterar stationen. För att säkerställa att anslutningen är helt säker, tryck ordentligt på alla fyra hörn och kontrollera att det inte finns någon spricka mellan väggdockan och stationen.



8

När du uppgraderar din laddkabel till en version som är lämplig för högre strömförsörjning, se till att jordfelsbrytaren och automatsäkring som används i servicepanelen överensstämmer med lokala föreskrifter och är tillräckliga för den typ av laddkabel som installerats och den effekt Elvi kan leverera (3,7, 7,4, 11 eller 22 kW). Kontrollera om den valda uteffekten från din Elvi kan hanteras av den lokala elinstallationen genom att fråga din installatör. Inställningen av maximal tillgänglig strömstyrka i din mobilapp för laddhantering kan behöva justeras för den nya installationen.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Laddstationen reagerar inte	Ingen ström till laddstationen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att jordfelsbrytare och strömbrytare i servicepanelen är påslagna (kontrolleras av användare).</li> <li>• Kontrollera att matningskabeln som går in i laddstationen är strömförande. LED-ringen bör lysa.</li> <li>• Stäng av laddstationen. Sätt på den igen efter 20 sekunder genom strömbrytaren till Elvi.</li> </ul>
Jordfelsbrytaren förhindrar laddning. LED-ringen blinkar rött 10 gånger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jordningsfel i laddstationen</li> <li>• Speciellt jordningsmotstånd krävs för fordonet</li> <li>• Fel i fordonet eller defekt laddkabel</li> </ul>	Kontakta din servicetekniker för inspektion och lösning. Det finns inga delar som kan servas av användaren.
LED-ringen lyser konstant rött	Jordningsfel	Kontrollera huruvida din elinstallation är korrekt jordad. Kontakta din servicetekniker om du är osäker och för att lösa jordningsproblemet.

Se nästa sida för fler felsökningsanvisningar.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
LED-ringen lyser konstant gult	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilens laddning är inställd med timer</li> <li>• Bilen är fulladdad</li> <li>• Jordningsmotståndet är för högt (för specifika fordon måste detta vara &lt;50 Ohm)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att laddkabelns kontakt är ordentligt inkopplad i fordonet (kontrolleras av användare).</li> <li>• Ändra inställningen på timern i fordonet (kontrolleras av användare).</li> <li>• Byt ut laddkabeln (kan göras av användaren).</li> <li>• Kontrollera att jordningsmotståndet är korrekt (motståndsmätning utförs av elektriker).</li> </ul>
LED-ringen blinkar rött direkt efter att kortet hålls mot läsaren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laddkortet är inte godkänt för laddning på denna laddstation.</li> <li>• Kommunikation med din mobilapp för laddhantering saknas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att laddkortet är korrekt registrerat (kontrolleras av användare).</li> <li>• Kontrollera inställningarna på din laddstation i genom din mobilapp för laddhantering eller genom ditt laddhanteringsprogram via datorn (kontrolleras av användare).</li> <li>• Kontrollera att du har god WiFi-mottagning där Elvi är installerad (kontrolleras av användare).</li> <li>• Starta om ditt WiFi-nätverk först. Starta sedan om Elvi och kontrollera WiFi-mottagningen (kontrolleras av användare).</li> <li>• Kontrollera i din mobilapp för laddhantering om ditt WiFi-nätverk är anslutet till Elvi. Återanslut igen. (kontrolleras av användare)</li> <li>• Om din Elvi är utrustad med det UMTS modemmet, kontrollera att Elvi har kontakt med det lokala mobilnätet och att den har god mottagning (kontrolleras av laddoperatören).</li> </ul>

# Garanti

1 EVBox garanterar vid tidpunkten för leverans och under en tid om tre (3) år därefter att Produkterna är felfria vad gäller materialfel och i allt väsentligt överensstämmer med vad som framgår av specifikationerna som uttryckligen anges i dokumentationen. Undantag görs dock vad gäller laddningskablar, kontakter och programvara där garantin istället är begränsad till tre (3) månader från leveranstidpunkten. Utöver vad som anges i denna p. 1 lämnar EVBox inga ytterligare garantier avseende produkterna.

2 Med undantag av vad som följer av p. 3 ska EVBox, om varan är felaktig, ges möjlighet att välja (efter EVBox eget val) att avhjälpa felet genom antingen reparation, företa omleverans eller häva köpet. Detta förutsätter att:

(a) Kunden under den tid som garantin gäller och inom fjorton (14) dagar efter det att kunden upptäckt eller borde ha upptäckt att produkten inte överensstämmer med den garanti som framgår av p. 1 skriftligen reklamerar fel eller brist i produkten,

(b) Kunden på egen bekostnad, om möjligt med hänsyn till produkten, returnerar produkten till EVBox (till plats som anges av EVBox) samt följer instruktionerna som framgår av RMA (Return Merchandise Authorization) från EVBox, och

(c) EVBox ges en rimlig möjlighet att undersöka produkten och att kunden bistår med all information som efterfrågas och som krävs för att genomföra undersökningen.

Vad gäller avhjälpan har EVBox rätt att utföra avhjälpan efter eget val förutsatt att produktens avtalade specifikationer enligt dokumentationen uppnås.

3 EVBox ska inte vara ansvarigt för att produkterna inte överensstämmer med garantin i avsnitt 1 om:

(a) Kunden fortsätter att använda produkten efter att, enligt p. 2, skriftligen ha reklamerat eller underlåtit att reklamera inom fjorton (14) dagar,

(b) Felet har uppstått på grund av att kunden inte har följt EVBox muntliga eller skriftliga instruktioner om lagring/förvaring, installation, idrifttagning, användning eller underhåll av produkterna eller, för det fall att det inte finns några sådana instruktioner, följt tillämplig praxis (exempelvis, men inte begränsat till, användningen av produkterna med delar, tillbehör eller programvara som inte tillhandahålls eller godkänts av EVBox),

(c) Felet uppstår som ett resultat av att EVBox har följt någon kundanpassning eller produktspecifikation tillhandahållen av kunden,

(d) Reparationer eller andra åtgärder på produkterna har utförts av personer som inte har tillräcklig kunskap för detta ändamål, i strid med EVBox muntliga eller skriftliga instruktioner, eller med delar som inte har tillhandahållits eller godkänts av EVBox, eller

(e) Felet uppstår till följd av normalt slitage, uppsåtlig skada eller oaktamhet av kunden och/eller tredje part eller onormal användning av produkten (exempelvis, men inte begränsat till, skador som härrör från vandalis, djur, högttrycksvätt, eller fel i anslutna fordon).

4 I samtliga fall är följande undantaget från att omfattas av garantin:

(a) resekostnader och reparationskostnader, inklusive tid för förarbete eller demontering och återmontering, för det fall att reparationen av produkterna, ska ske på platsen där den är installerad,

(b) rengöring, rutinunderhåll och förebyggande underhåll av produkterna som definieras i dokumentationen samt produkter som är nödvändiga för dessa åtgärder,

(c) omstart av drift efter att produkten har varit ur drift hänförligt till exempelvis strömbrytare, jordfelsbrytare, säkringar eller nödstopp, och

(d) all övrig verksamhet på plats, i synnerhet om inga delar behöver bytas ut.

5 Avtalens disposition gäller för alla avhjälpda eller omlevererade Produkter som tillhandahålls av EVBox.

Denna garanti och villkoren för dess giltighet kan komma att ändras av EVBox.

Var god läs [evbox.com/general-terms-conditions](https://www.evbox.com/general-terms-conditions) för den senaste versionen.



# Tillverkardeklaration

EVBox B.V.,

NL-registrering KvK 32165082\_000018683428

Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Nederländerna

försäkras under sitt eget ansvar att följande produkter:

- Artikelserie E1160-XX50XX: EVBox Laddstation, 1-fas 16 A med laddkabel
- Artikelserie E1320-XX50XX: EVBox Laddstation, 1-fas 32 A med laddkabel
- Artikelserie E3160-XX50XX: EVBox Laddstation, 3-fas 16 A med laddkabel
- Artikelserie E3320-XX50XX: EVBox Laddstation, 3-fas 32 A med laddkabel

förutsatt att de är installerade, underhållna och använda under de förhållande för vilka de var konstruerade, i enlighet med professionell praxis, relevanta installationsstandarder och tillverkarens bruks- och installationsanvisningar, är CE-certifierade och uppfyller de väsentliga kraven i EMC-direktivet 2014/30/EG, Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG och RED-direktivet 2014/53/EU i enlighet med följande standarder:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25 juni 2019



Arjan van Rooijen

Teknisk chef

Nuvarande dokument är upprättat enbart för information och utgör inte ett erbjudande som är bindande för EVBox. EVBox har sammanställt innehållet i detta dokument efter bästa förmåga. Ingen uttrycklig eller underförstådd garanti ges för fullständighet, noggrannhet, tillförlitlighet eller lämplighet för speciellt syfte av dess innehåll och de produkter och tjänster som presenteras häri. Specifikationer och prestandadata innehåller medelvärden inom befintliga specifikationstoleranser och kan komma att ändras utan föregående meddelande. Innan du beställer, kontakta alltid EVBox för den senaste informationen och specifikationen. EVBox avsäger sig uttryckligen allt ansvar för någon direkt eller indirekt skada, i dess vidare bemärkelse, som uppstår från eller i samband med användningen och/eller tolkningen av detta dokument. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox strävar efter att tillverka produkter av högsta kvalitet. Produkter från EVBox är CE-certifierade och uppfyller de väsentliga kraven i EMC-direktivet 2014/30/EG och Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG. Mer detaljer finns på [evbox.com](http://evbox.com) eller i denna installationsmanualen. Produkter från EVBox säljs med begränsad garanti som beskrivs på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Alla rättigheter förbehållna. Elvi®, EVBox® och EVBox-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)



**Jag är klar!**  
Nu laddar vi.

**Jeg er hjemme!**  
La oss komme i gang.

# Elvi

## Brukerhåndbok

# Sikkerhetstiltak



**Advarsel:** Risiko for elektrisk støt.

- Før du tar dette produktet i bruk, må du lese den vedlagte dokumentasjonen som inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.
- Dette produktet er utviklet og testet i henhold til internasjonale reguleringer.
- Dette produktet skal kun brukes slik det er tiltenkt.
- Installering, vedlikehold og reparasjoner av dette produktet skal bare utføres av kvalifisert personell.
- Uautorisert installasjon eller reparasjon kan føre til farlige situasjoner for brukeren av dette produktet.
- Produktet skal brukes i kontakt med en strømkilde.
- Sørg alltid for at produktet er slått av hvis du skal utføre vedlikehold.
- Produktet har ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. Ta kontakt med EVBox eller nærmeste distributør for mer informasjon. Du må ikke prøve å vedlikeholde eller reparere ladestasjonen på egen hånd!
- Sørg for at produktet kun brukes under de riktige omstendighetene.
- Sørg for at hovedstrømforskyningen er frakoblet før du lagrer eller transporterer dette produktet.
- Kontroller at strømledningen til Elvi er installert på en dedikert kretsbytter (MCB) på servicepanelet. Installasjonen må omfatte en tilstrekkelig reststrømenhet (RCD). MCB må samsvare med ladekabelens kapasitet (3.7, 7.4, 11, 22 kW). Hvis strømstyrken på ladekabelen avviker fra strømstyrken på (MCB), må installatøren/brukeren endre stasjonsinnstillingene i mobil ladeadministrasjonsapp eller på ladeadministrasjonsprogram.

Installatøren må alltid sørge for at ladestasjonen installeres i henhold til lokale bestemmelser. Installasjonsinnstillingene på servicepanelet må kun justeres av en fagelektriker.

EVBox har ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår hvis dette produktet transporteres i en annen emballasje enn emballasjen som produktet ble levert i. Dette produktet skal lagres i et tørt miljø. Lagringstemperaturen må være mellom  $-25^{\circ}\text{C}$  og  $+60^{\circ}\text{C}$ .

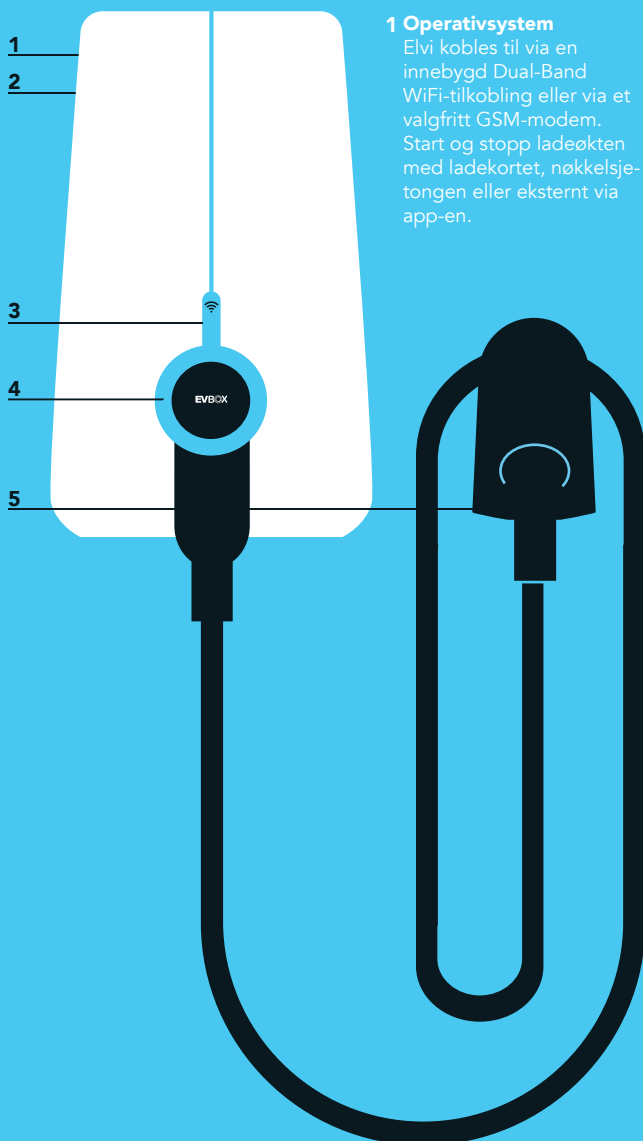
EVBox bestreber seg på å tilvirke produkter av høyeste kvalitet. Produktene fra EVBox er fullt ut CE-sertifiserte og kompatible med de grunnleggende kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU og lavspenningsdirektivet 2014/35/EU. Du finner mer informasjon på [evbox.com](http://evbox.com) eller i installasjonsveiledningen. Produktene fra EVBox selges med en begrenset garanti, som foreligger på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



**RoHS**  
Compliant



# Møt Elvi



## 1 Operativsystem

Elvi kobles til via en innebygd Dual-Band WiFi-tilkobling eller via et valgfritt GSM-modem. Start og stopp ladeøkten med ladekortet, nøkkelsjetongen eller eksternt via app-en.

## 2 Kapsling

Elvi består av en veggdocking, en ladestasjon og en ladekabel. Elvi produseres med robust høytrykksstyrkeplast som gjør dekselet slitesterkt, robust, værbestandig og langvarig.

## 3 Kortleser

Dette brukes for å skanne ladekortet eller nøkkelsjetongen. Elvi leser informasjonen fra kortet for å starte eller stoppe ladingen.

## 4 LED-indikator

EVBox er innovatøren bak LED-ringen. Denne smarte statusindikatoren gjør at du alltid vet hva Elvi gjør.

## 5 Ladekabel og ladestasjon

Elvi-ladekabelen er kompatibel med alle typer elektriske kjøretøy som kan håndtere kapasitet fra 3,7 kW til 22 kW. Kabeldokking (selges separat, del nr. 290135) sikrer at kableten er på rett plass når Elvi ikke er i bruk.

**Merk:** Sørg for at du bruker en ladekabel/plugg som er kompatibel med bilen.

# Aktiver Elvi

## 1

Last ned mobil ladeadministrasjonsapp i app store.  
Appen kan benyttes både på Android og iOS.

## 2

Logg på kontoen din i appen.  
Hvis du ikke har registrert deg enda, kan du lage en ny konto i appen.  
Registrer Elvi i appen ved å legge til Stasjon-ID og sikkerhetskoden.  
Finn stasjons-ID på baksiden av Elvi eller i den medfølgende mappen i Elvi-boksen.  
Sikkerhetskoden finner du i den vedlagte mappen på innsiden av Elvi-esken.  
Ladekortet finner du i den vedlagte mappen på innsiden av Elvi-esken.

## 3

Følg trinnene i appen for å koble til Elvi.

**Merknad:** Ladestasjonen opererer med WiFi eller mobiltilkobling. Elvi vil alltid søke etter WiFi, men vil velge mobiltilkoblingen når WiFi ikke finnes.

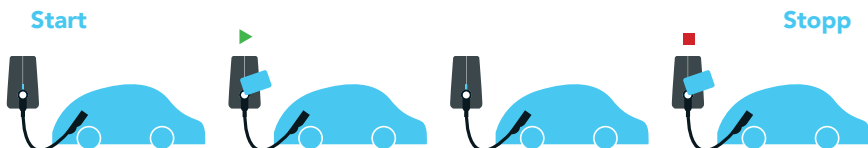
## 4

Aktiver ladekortet i mobil ladeadministrasjonsapp.  
Hvis du har en nøkkelsjetong, må den registreres separat fra ladekortet i appen.  
Ladekortet og nøkkelsjetongen har separate ID-tall.

Ladekortet/nøkkelsjetongen sporer og registrerer alle ladingene i mobil ladeadministrasjonsapp.

### Trenger du mer hjelp?


Hvis du trenger hjelp med å sette opp Elvi eller din mobil ladeadministrasjonsapp, vennligst kontakt operatør eller tjenesteleverandør for ditt produkt.






# Lade med Elvi

## Start lading

1. Plugg Elvi-ladekabel i bilen.
  - Hvis du bruker en kabeldockingstasjon (valgfritt) og en type 1-kabel, trykker du på utløserknappen på kabelpluggen, deretter løser du ut kabelen fra docking og plugger kabelen inn i bilen.
  - Hvis du bruker en kabeldockingstasjon (valgfritt) og en type 2-kabel, trykker du på utløserknappen på kabel-dockingstasjonen, deretter plugger du kabelen inn i bilen.
2. For å starte og stoppe ladingen, kan du bruke et registrert ladekort, nøkkelsjetong eller din mobil ladeadministrasjonsapp.
3. Hold ladekortet (RFID-kortet) foran leseren, merket med et -ikon.
4. Elvi svarer med et pip. Det betyr at kortet autoriseres.
5. LED-ringen på Elvi blir blå når den lader.

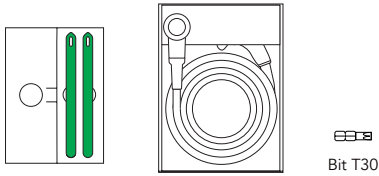
## Stoppe lading

1. Hold ladekortet (RFID-kortet) foran leseren, merket med et -ikon.
2. Elvi svarer med et pip. Det betyr at ladekortet/nøkkelsjetongen autoriseres. LED-ringen på Elvi blir grønn når ladingen er avsluttet.
3. Trekk ut Elvi-ladekabelen fra bilen din og sett den tilbake i Elvi-kabelholderen. Alternativt kan du koble ladekabelen direkte fra bilen og avslutte økten.

Dette ser du	Dette betyr det	Dette bør du gjøre
 LED-ringen av eller grønn	Elvi er klar for bruk.	Plugg Elvi-ladekabelen i bilen.
 LED-ringen blinker grønt	Ladekortet blir verifisert	Vent til LED-ringen blir blå.
 LED-ringen er gul	Bilen er fulladet.	Koble Elvi-ladekabelen fra bilen og putt ladekabelen tilbake i Elvi-kabelholderen.
 LED-ringen blinker gult	Oppladingsøkten er i kø (gjelder kun i Smart Charging-installasjon).	Når strømforsyningen blir ledig, vil ladingen starte eller fortsette, og LED-ringen blir blå.
 LED-ringen er blå	Elvi lader bilen.	Bilen lader.
 LED-ringen er rød	Det har oppstått en feil med Elvi.	Se kapitlet om feilsøking i denne håndboken for løsninger. Løser ikke det problemet, kan du kontakte installatøren eller leverandøren av Elvi, eller sende oss en melding på <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED-ringen blinker	Ladekortet er ikke autorisert for lading.	Kontakt ladekorttilbyderen.

# Bytt ladekabel

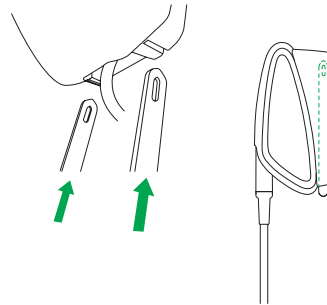
Du trenger disse verktøyene for å bytte kabelen



**⚠ Advarsel:** Risiko for elektrisk støt.

Før du bytter ladekabel, sørg for at strømkursen du bruker er slått av sikringskapet. LED-ringene på ladekontakten må være av.

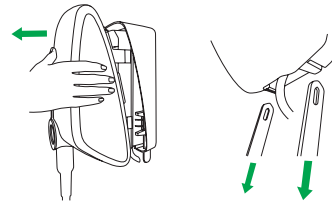
**1**  
Ta nøklene ut av mappen i esken. Sett nøklene inn i sporene på bunnen av veggdokkingen. Dette frigjør ladestasjonens snap-tilkobling til veggdokkingen. Pass på å skyve dem inn til de bare stikker ca. 50 mm ut og ikke kan skyves ytterligere.



Nå kan du fjerne ladestasjonen fra veggdokkingen. Før ladestasjonen vekk fra veggdokkingen i en rett linje.

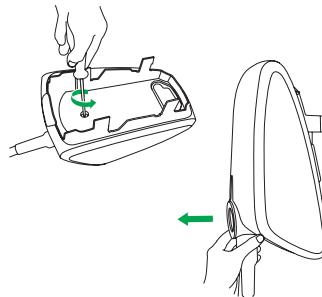
**Viktig:** Ikke vri eller forskyv ladestasjonen, da det kan skade stasjonens snap-tilkoblinger og/eller kontakter. Vær oppmerksom på at ladestasjonen fortsatt er festet til tilkoblingen (basen) på veggdokkingen og krever litt kraft for å trekkes av.

Fjern nøklene fra Elvi-veggdokkingen.



**2**  
Vend ladestasjonen rundt og legg stasjonens forside på en myk og stabil overflate. Løsne boltene i ryggen med den medfølgende Torx T30-bit, og ta ut boltene.

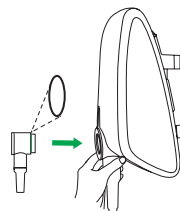
**3**  
Legg stasjonen på siden og plugg ladekabelen ut av stasjonen. Det er best å lagre den gamle kabelen i originalemballasjen.



# Bytt ladekabel

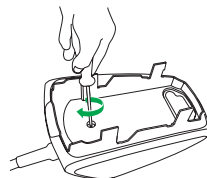
4

Ta ladekabelen ut av boksen.  
Sjekk at gummiforseglingsringen på ladekontakten sitter på plass og ikke er vridd. Dette er for å sikre at riktig IP-klassifisering (beskyttelsesklassifisering) er oppfylt.  
Legg stasjonen på siden og plugg ladekabelen inn i stasjonen.



5

Vend ladestasjonen rundt og legg stasjonens forside på en myk og stabil overflate.  
Sett på plass og stram bolten med en Torx T30 bit som ligger vedlagt.



6

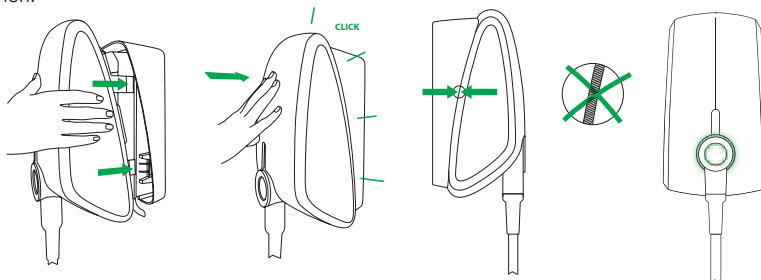
Dobbeltsjekk at kabelbolten sitter godt fast.  
Kontroller igjen at ladekabelen er ordentlig tilkoblet til stasjonen.

**Advarsel:** Dobbeltsjekk om ladekabelpluggen er ordentlig festet med bolten til stasjonen.



7

Sammenstill stasjonen med veggdokkingen og kontakten og trykk til du hører en klikkelyd.  
Hold en rett linje mens du monterer stasjonen. For å sikre at tilkoblingen er helt sikret, trykk godt på alle fire hjørner og kontroller at det ikke er lysåpning mellom veggdokkingen og stasjonen.



8

Når du oppgraderer ladekabelen til en versjon som er tilpasset høyere strømstyrke, må du sørge for at den påførte RCD og MCB i servicepanelet er i tråd med lokale forskrifter og er tilstrekkelig for valgte ladekabel og effekt som Elvi kan trekke (3,7, 7,4, 11 eller 22 kW).  
Sjekk med installatøren om den valgte utgangseffekten fra Elvi støttes av det lokale el-anlegget. Den angitte maksimalkraften i din mobil ladeadministrasjonsapp kan måtte justeres for å passe med den nye situasjonen.

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ladestasjonen reagerer ikke	Ingen strøm til ladestasjonen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk at jordfeilbryteren og effektbryteren på kontrollpanelet er på (sjekkes av brukeren).</li> <li>• Sjekk at tilførselskabelen inn i ladestasjonen er strømførende. LED-ringen bør være på.</li> <li>• Slå ladestasjonen av. Slå den på igjen etter 20 sekunder ved å slå på sikringen eller hovedbryteren til Elvi.</li> </ul>
Jordfeil forhindrer lading. LED-ringen lyser rødt x 10.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jordingsfeil i ladestasjonen</li> <li>• Bilen trenger spesiell jordingsmotstand</li> <li>• Feil i kjøretøyet eller defekt ladekabel</li> </ul>	Ta kontakt med servicetekniker for inspeksjon og løsning. Brukeren kan ikke selv vedlikeholde noen av delene.
LED-ringen lyser konstant rødt	Jordingsfeil	Sjekk at el-anlegget er korrekt jordet. Ta kontakt med en servicetekniker i tvilstilfeller og for å løse den lokale jordings situasjonen.

Se neste side for ytterligere feilsøkingforslag.

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
LED-ringen lyser gult konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kjøretøyet er på en timer</li> <li>• Kjøretøyet er fulladet</li> <li>• Jordingsmotstanden er for høy, med enkelte kjøretøy må det være &lt;50 Ohm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk at ladekabelpluggen ordentlig satt inn i kjøretøyet (sjekkes av bruker).</li> <li>• Endre innstillingen av timeren i bilen (sjekkes av bruker).</li> <li>• Bytt ut ladekabelen. (kan utføres av brukeren)</li> <li>• Sjekk at jordingsmotstanden er korrekt (jording måles av elektriker).</li> </ul>
Rødt LED-lys begynner å blinke umiddelbart etter at kortet holdes mot leseren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladekort er ikke godkjent for lading på denne ladeplassen.</li> <li>• Det er ingen kommunikasjon med mobil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk at ladekortet er korrekt registrert (sjekkes av brukeren)</li> <li>• Sjekk innstillingene på ladestasjonen i mobil ladeadministrasjonsapp eller på ladeadministrasjonsprogram (sjekkes av bruker).</li> <li>• Sjekk at WiFi -forbindelsen fungerer der Elvi er installert. (sjekkes av brukeren)</li> <li>• Først må du starte WiFi på nytt. Deretter startes Elvi på nytt. Sjekk WiFi-forbindelsen. (sjekkes av brukeren).</li> <li>• Sjekk mobil ladeadministrasjonsapp for å se om Elvi har WiFi-forbindelse. Koble til igjen. (sjekkes av brukeren)</li> <li>• Hvis Elvi er utstyrt med den valgfrie GSM-modulen, må du kontrollere om Elvi har forbindelse til det lokale mobilnettverket, og om den har riktig mottak (kontrolleres av ladepunktsoperatør).</li> </ul>

# Garanti

1 EVBox garanterer overfor Kunden ved levering, og i etterfølgende tre (3) år, at Produktene er fri for materielle mangler i material og utførelse, og at de samsvarer med alle materielle forhold med spesifikasjonene som spesifikt angitt i Dokumentasjonen, med unntak av ladekabler, ladekabelens kontakter og programvare, hvor garantien er begrenset til tre (3) måneder fra levering. Med unntak av det angitt i artikkel 1, gir EVBox ingen garantier av noe slag med henhold til Produktene.

2 Med henvisning til artikkel 3, skal EVBox etter eget forgodtbefinnende kunne reparere eller erstatte defekte Produkter, eller refundere prisen for defekte Produkter, hvis:

(a) Kunden sender et skriftlig varsel i garantiperioden innen en periode på fjorten (14) dager etter Kunden har oppdaget eller burde ha oppdaget at noen av eller alle Produktene ikke er i samsvar med garantien som angitt i artikkel 1;

(b) Kunden returnerer slike Produkter til EVBox (på stedet spesifisert av EVBox) for egen regning og følger instruksjonene på en RMA (return merchandise authorization / autorisasjon for retur av handelsvarer) fra EVBox, hvis Produktets art tillater slik retur; og

(c) EVBox får rimelig mulighet til å undersøke slike Produkter og får all nødvendig informasjon fra Kunden som det med rimelighet kan kreve for å gå videre med en slik undersøkelse.

Med hensyn til reparasjon har EVBox rett til å etablere begrensninger som unngår problemer og/eller Alternative Løsninger.

3 EVBox skal ikke holdes ansvarlig for at Produktene ikke samsvarer med garantien i artikkel 1 hvis:

(a) Kunden fortsetter å bruke disse Produktene etter å ha varslet innen, eller unnlater å varsle innen, fjorten (14) dager som angitt i artikkel 2;

(b) Feilen oppstår fordi Kunden ikke har fulgt EVBox sine muntlige eller skriftlige instruksjoner om lagring, installasjon, idriftsetting, bruk eller vedlikehold av Produktene eller (hvis uten instruksjoner) god handelspraksis (som kan være, men ikke begrenset til, bruk av Produkter med deler, tilbehør eller programvare som ikke er levert eller godkjent av EVBox);

(c) Feilen oppstår som følge av at EVBox følger krav om spesialtilpassing eller produktspesifikasjon fra Kunden;

(d) Reparasjoner eller andre inngrep på Produktene utføres av personer som ikke er utdannet til dette formålet, mot EVBox sine muntlige eller skriftlige instruksjoner, eller med deler som ikke er levert eller godkjent av EVBox; eller

(e) Feilen oppstår som følge av rimelig slitasje, forsettlig skade eller uaktsomhet av Kunden og/eller en tredjepart, eller unormale arbeidsforhold (som kan være, men ikke er begrenset til, skader som skyldes vandalisme, dyr, høytrykksrensere eller feil med tilkoblede biler).

4 I alle tilfeller er følgende ikke dekket av garantien:

(a) Reisekostnader og arbeidskostnader for reparasjon, inkludert tid brukt på forarbeid eller på demontering og gjenmontering, dersom reparasjonen av Produktene skal finne sted på installasjonsstedet på grunn av Produktets natur;

(b) Rengjøring, rutinemessig vedlikehold og forebyggende vedlikeholdsoperasjoner av Produktene som definert i Dokumentasjonen, samt tilførsel av produkter som er nødvendig for disse operasjonene;

(c) Gjenopprettingsoperasjoner etter at Produktet er sikret, for eksempel ved strømbrytere, jordfeilkretsbytere (GFCI), sikringer eller nødstopper; og

(d) Generelt, alle operasjoner på stedet, spesielt hvis det ikke kreves utskifting av deler.

5 Avtalen skal gjelde for reparerte eller erstatningsprodukter levert av EVBox.

Garantien er underlagt mulige endringer.

Se [evbox.com/general-terms-conditions](https://evbox.com/general-terms-conditions) for sist oppdaterte versjon.

# Konformitetserklæring

EVBox B.V.,

NL-registrering KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Nederland

erklærer for eget ansvar at følgende produkter:

- Artikkelserie E1160-XX50XX: EVBox ladestasjon, 1-fase 16 A med ladekabel
- Artikkelserie E1320-XX50XX: EVBox ladestasjon, 1-fase 32 A med ladekabel
- Artikkelserie E3160-XX50XX: EVBox ladestasjon, 3-fase 16 A med ladekabel
- Artikkelserie E3320-XX50XX: EVBox ladestasjon, 3-fase 32 A med ladekabel

Forutsatt at de er installert, vedlikeholdt og brukt i slikt de ble designet i henhold til faglig praksis, relevante installasjonsstandarder og produsentens anvisninger for bruk og installasjon, er CE-sertifisert og oppfyller de grunnleggende kravene i EMC-direktivet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RED-direktivet 2014/53/EU i samsvar med følgende standarder:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, den 25. juni 2019



Arjan van Rooijen  
Teknisk sjef

Dette dokumentet er utarbeidet kun som informasjon og utgjør ikke et tilbud som er bindende for EVBox. EVBox har utarbeidet denne dokumentasjonen etter beste evne. Ingen eksplisitt eller underforstått garanti er gitt for fullstendigheten, nøyaktigheten, påliteligheten eller egnetheten for særlig bruk av innholdet og produktene og tjenestene som presenteres der. Spesifikasjoner og ytelsesdata inneholder gjennomsnittsverdier innenfor eksisterende spesifikasjonstoleranser og kan endres uten forvarsel. Før du bestiller, må du alltid kontakte EVBox for den nyeste informasjonen og spesifikasjonen. EVBox avviser eksplisitt ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader, i videste forstand, som skyldes eller er relatert til bruken og/eller tolkningen av dette dokumentet. EVBIM\_072019 © EVBOX NORWAY AS

EVBox bestreber seg på å tilvirke produkter av høyeste kvalitet. Produktene fra EVBox er fullt ut CE-sertifiserte og kompatible med de grunnleggende kravene i EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspenningsdirektivet 2014/35/EU. Du finner mer informasjon på [evbox.com](http://evbox.com) eller i denne installasjonsveiledningen. Produktene fra EVBox selges med en begrenset garanti, som foreligger på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBOX NORWAY AS. Med enerett Elvi®, EVBox® and the EVBox logo er varemerker som er registrert.

EVBOX NORWAY AS  
Pilestredet 33  
0166 Oslo  
Norway  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)








**Jeg er hjemme!**  
Lad os komme i gang.

# Elvi

Bruger manual

# Sikkerheds-foranstaltninger

 **Advarsel:** Fare for elektrisk stød.

- Læs den medfølgende dokumentation omhyggeligt, for at gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktioner og -forskrifter, inden du bruger dette produkt.
- Dette produkt er designet og testet i overensstemmelse med internationale standarder.
- Brugen af dette produkt er begrænset til de anvendelser, det er designet til.
- Installation, vedligeholdelse og reparation af dette produkt må kun udføres af kvalificeret personale.
- Forkert installation eller reparation kan medføre farlige situationer for brugeren af dette produkt.
- Dette produkt bruges i kombination med en strømkilde.
- Sluk altid strømmen før enhver vedligeholdelsesaktivitet.
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Kontakt EVBox eller din distributør for yderligere information. Forsøg ikke selv at servicere eller reparere ladestationen!
- Sørg for, at produktet kun bruges under de rigtige driftsforhold.
- Sørg for, at hovedstrømmen er afbrudt, før du opbevarer eller transporterer dette produkt.
- Sørg for, at strømledningen til Elvi er installeret på en dedikeret afbryder (MCB) i dit sikringskab. Installationen skal indeholde en passende reststrømindretning (RCD). MCB skal være i overensstemmelse med ledningskabets kapacitet (3,7, 7,4, 11, 22 kW). I det tilfælde at ampere-ratingen for lade-kablet er anderledes end ampere-ratingen på (MCB), skal installatøren/brugeren ændre stationens indstillinger i mobilladehåndteringsapp eller ladehåndteringssoftware.

Den installerende part skal altid sørge for, at ladestationen er installeret i overensstemmelse med de lokale regler. Installationsindstillingerne på sikringskab skal altid indstilles af en autoriseret elektriker.

EVBox er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der opstår, hvis dette produkt transporteres i anden emballage end den emballage produktet blev leveret i. Opbevar dette produkt i et tørt miljø, og opbevaringstemperaturen skal være mellem -25 °C og +60 °C.

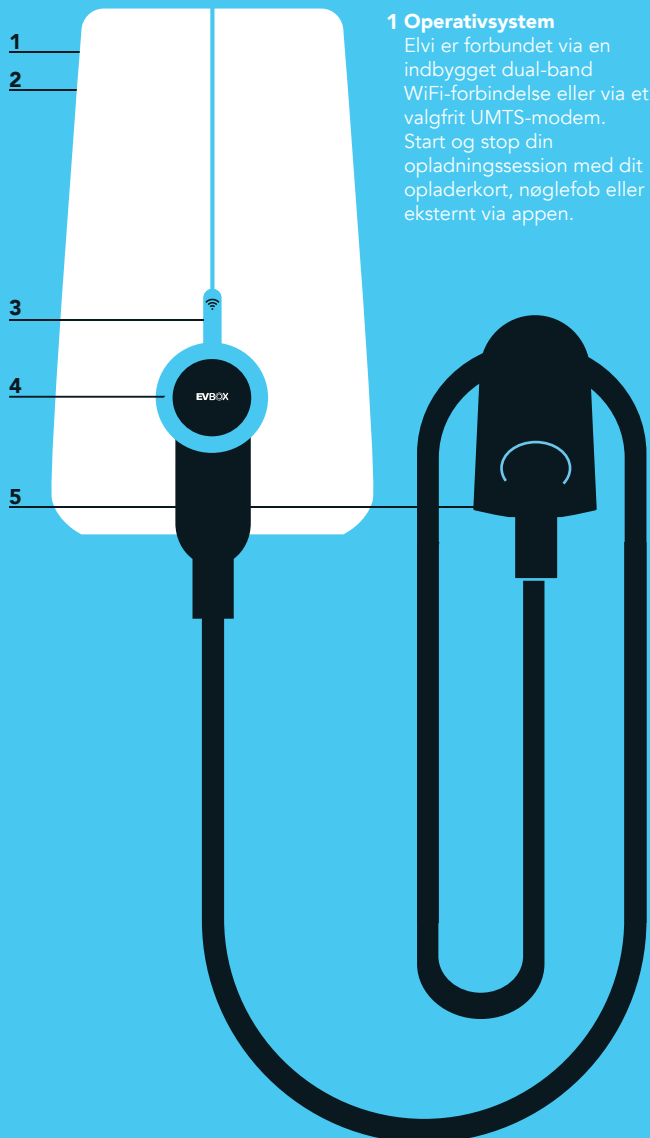
EVBox stræber efter at fremstille produkter af højeste kvalitet. EVBox-produkter er fuldt CE-certificeret og overholder de væsentlige krav i EMC-direktivet 2014/30 /EU og lavspændingsdirektivet 2014/35 /EU. Flere detaljer kan findes på [evbox.com](http://evbox.com) eller i denne installationsmanual. EVBox-produkter sælges med begrænset garanti beskrevet på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).



**RoHS**  
Compliant



# Komponenter & funktioner



## 1 Operativsystem

Elvi er forbundet via en indbygget dual-band WiFi-forbindelse eller via et valgfrit UMTS-modem. Start og stop din opladningssession med dit opladerkort, nøglefob eller eksternt via appen.

## 2 Kapsling

Elvi består af en væg-dock, en ladestation og et ladekabel. Elvi er designet af robust, stærk plastik, der gør huset holdbart, robust, vejrbestandigt og slidstærkt.

## 3 Kortlæser

Dette er det område, hvor du scanner dit opladerkort eller nøglefob. Elvi læser dataene fra dit kort for at starte eller stoppe en opladningssession.

## 4 LED-indikator

EVBox er innovatøren bag LED-ringen Denne intelligente statusindikator hjælper dig med hele tiden at forstå, hvad Elvi gør.

## 5 Ladekabel & kabel-dock

Elvi-ladekablet er kompatibelt med alle typer elbiler, der kan håndtere kapaciteter fra 3,7 kW til 22 kW. Kabel-docken (sælges separat, del- nr. 290135) sikrer kablet i dets position, når Elvi ikke er i brug.

**Bemærkning:** Sørg for at vælge et ladekabel/stik, der er kompatibel med din bil.

# Aktivér Elvi

## 1

Download mobilladehåndteringsapp fra din app store. Appen er tilgængelig på både Android og iOS.

## 2

Log på din konto i appen.

Hvis du endnu ikke har en konto, skal du oprette en ny konto i appen.

Tilmeld Elvi i appen ved at tilføje dens stations-id og sikkerhedskode.

Find stationens id på bagsiden af din Elvi eller i den medfølgende folder inde i Elvi-kassen.

Find sikkerhedskoden i den medfølgende folder i Elvi-kassen.

Find opladerkortet i den medfølgende folder i Elvi-kassen.

## 3

Følg trinene i appen for at forbinde Elvi.

**Bemærkning:** Ladestationen fungerer med en trådløs eller mobil forbindelse. Elvi vil altid søge efter WiFi, men den vælger UMTS-forbindelsen, når WiFi ikke findes.

## 4

Aktivér opladerkortet i din mobilladehåndteringsapp.

Hvis du har en nøglefob, skal denne registreres separat fra dit opladerkort i appen.

Dit opladerkort og nøglefob har separate ID-numre.

Dit opladerkort/nøglefob sporer og registrerer alle dine opladningssessioner i din mobilladehåndteringsapp.

### Har du brug for mere hjælp?

Hvis du har brug for hjælp til at konfigurere Elvi eller din mobilladehåndteringsapp, bedes du kontakte din operatør eller tjenesteudbyder for dette produkt.










# Oplad med Elvi

## Start opladning

1. Sæt Elvi-ladekablet i din bil.
  - Hvis du bruger en kabel-dock (valgfri) og et Type 1 kabel, skal du trykke på udløserknappen på kabelstikket, så frigive kablet fra docken og tilslutte kablet til din bil.
  - Hvis du bruger en kabel-dock (valgfri) og et Type 2-kabel, skal du trykke på udløserknappen på kabinettet, så frigiv kablet fra docken og tilslut kablet til din bil.
2. For at starte eller stoppe en opladningssession kan du bruge et registreret opladerkort, nøglefob eller din mobilladehåndteringsapp.
3. Hold dit opladerkort (RFID-kort) foran læseren, hvor den er markeret med et ☞ ikon.
4. Elvi reagerer med et bip. Det betyder at dit kort er ved at blive godkendt.
5. Elvi LED-ringen bliver blå, når den starter opladning.

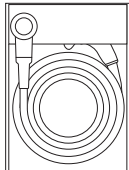
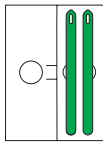
## Stop opladning

1. Hold dit opladerkort (RFID-kort) foran læseren, hvor den er markeret med et ☞ ikon.
2. Elvi reagerer med et bip. Det betyder at dit opladerkort/nøglefob er ved at blive godkendt. Elvi LED-ringen bliver grøn, når opladningen afsluttes.
3. Tag Elvi-ladekablet ud af bilen, og sæt det tilbage i Elvi-kabelholder. Alternativt kan du straks afbryde dit ladekabel fra bilen og afslutte din session.

Hvad du ser	Hvad betyder det	Hvad skal gøre
 LED-ring af eller grøn	Elvi er klar til brug.	Sæt Elvi-ladekablet i bilen.
 LED-ring grøn, blinker	Dit opladerkort bliver verificeret.	Vent til LED-ringen bliver blå.
 LED-ring gul	Bilen er fuldt opladet.	Tag Elvi-ladekablet ud af bilen, og sæt kablet tilbage i Elvi-kabelholderen.
 LED-ring gul, blinkende	Opladningssessionen er i kø (gælder kun i Smart Charging-installation).	Når strøm bliver tilgængelig, vil opladningen starte eller genoptages, og LED-ringen bliver blå.
 LED-ring blå	Elvi lader bilen.	Bilen lader
 LED-ring rød	Elvi oplever en fejl.	Se kapitlet om fejlfinding i denne vejledning for løsninger. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din installatør eller Elvi-leverandør, eller skrive til os på <a href="mailto:support@evbox.com">support@evbox.com</a> .
 LED-ring rød, blinker	Dit opladerkort er ikke autoriseret til at lade.	Kontakt din opladerkort-service operatør.

# Skift ladekabel

Værktøjer, du skal bruge for at skifte kablet



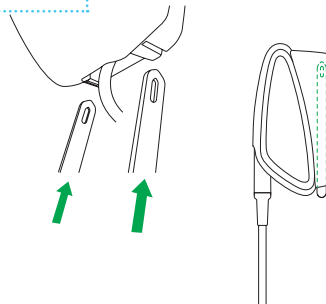
Bit T30

**⚠ Advarsel:** Fare for elektrisk stød.

Før du skifter ladekablet, skal du sørge for at den strømledning, du bruger, er slukket i dit sikringskab. LED-ringen på ladesticket skal være slukket.

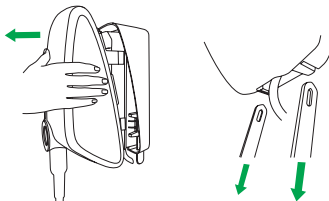
**1**

Tag nøglerne ud af folderen i kassen. Indsæt nøglerne i åbningerne i bunden af væg-docken. Dette frigiver ladestationens hurtigklips-forbindelse til væg-docken. Sørg for at skubbe dem ind, indtil de kun stikker ca. 50 mm ud, og kan ikke skubbes yderligere ind.



Nu kan du fjerne din ladestation fra væg-docken. Træk ladestationen væk fra væg-docken i en lige linje.

**Vigtigt:** Drej eller vrid ikke ladestationen, da det kan beskadige stationens hurtigklips og/eller stik. Vær opmærksom på, at ladestationen stadig er fastgjort på stikket (stikkontakten) på væg-docken, og det kræver noget kraft at trække den ud.

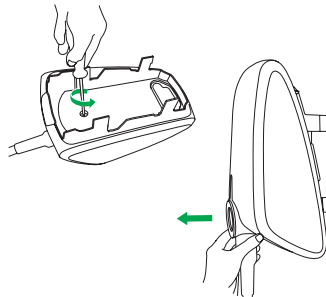


Tag nøglerne ud af Elvi væg-dock.

**2**

Vend ladestationen, og placér stationens forside på en blød og stabil overflade.

Løsn boltens bagpå med den medfølgende Torx T30 bit, og tag boltens ud.



**3**

Anbring stationen på siden, og tag derefter det gamle kabel ud af ladestationen.

Det er bedst at gemme det gamle kabel i dets originale emballage.



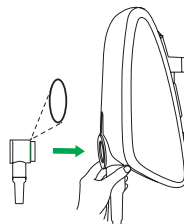
# Skift ladekabel

**4**

Tag ladekablet ud af kassen.

Kontrollér at gummipakningsringen på ladestikket er på plads og ikke snoet. Dette er for at sikre, at den korrekte IP-klassificering (beskyttelsesklasse) er opfyldt.

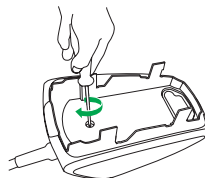
Anbring ladestationen på siden, og sæt derefter ladekablet i stationen.



**5**

Vend stationen, og placér stationens forside på en blød og stabil overflade.

Sæt bolten i, og stram den godt med den medfølgende Torx T30 bit.



**6**

Vend stationen, og læg stationens forside på en blød overflade.

Placér bolten og stram bolten med T30-bitten.

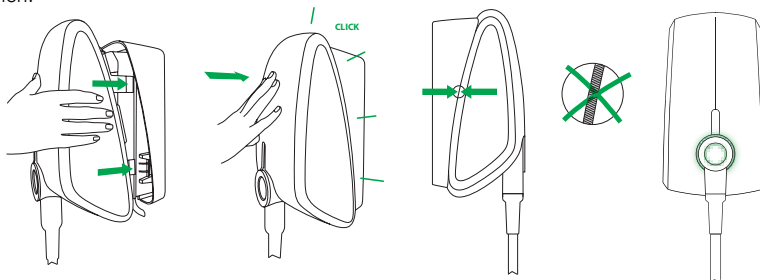
Bekræft igen, at kabelbolten er spændt korrekt.

Kontrollér igen, at ladekablet er ordentligt forbundet til stationen.



**7**

Juster stationen til væg-docken og stikkene og tryk, indtil du hører en kliklyd. Hold en lige linje, mens du monterer stationen. For at sikre, at forbindelsen er helt sikret, trykkes let på alle fire hjørner og det kontrolleres, at der ikke er noget mellemrum mellem væg-docken og stationen.



**8**

Når du opgraderer dit ladekabel til en version, der er tilpasset højere strømforsyning, skal du sørge for, at de anvendte RCD og MCB i sikringskabet er i overensstemmelse med de lokale bestemmelser, og også er tilstrækkelige til det installerede ladekabel og strømmængden Elvi kan levere (3,7, 7,4, 11 eller 22 kW).

Forhør dig med din installatør, om den valgte udgangseffekt fra din Elvi kan understøttes af din lokale elinstallation. Indstillingen af din maksimale tilgængelige strømstyrke i din mobiladehåndteringsapp muligvis skal tilpasses den nye situation.

# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ladestation reagerer ikke	Ingen strøm til ladestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at reststrøm enheden og kredsløbsafbryderen på servicepanelet er tændt (kontrolleres af brugeren).</li> <li>• Kontrollér, at forsyningskablet, der kommer ind i ladestationen, er strømførende. LED-ringen bør være tændt.</li> <li>• Sluk ladestationen. Tænd den igen efter 20 sekunder, ved at vippe sikringen eller hovedafbryder til Elvi.</li> </ul>
Reststrøm-enheden forhindrer opladning. LED-ring blinker rødt 10x.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jordingsfejl i ladestationen</li> <li>• Speciel jord modstand nødvendig for køretøjet</li> <li>• Fejl i køretøjet eller defekt ladekabel</li> </ul>	Kontakt din servicetekniker for inspektion og løsning. Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren.
LED-ring lyser rødt konstant	Jordingsfejl	Kontrollér, om din elektriske installation er korrekt jordet. Kontakt din servicetekniker i tilfælde af tvivl, og for at løse den lokale jordingsituation.

Se næste side for flere instruktioner til fejlfinding.

# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
LED ring lyser gul konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køretøjet er på en timer</li> <li>• Køretøjet er fuldt opladet</li> <li>• Jordingsmodstand er for høj (ved specifikke køretøjer, skal dette være &lt; 50 Ohm)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at stikket på ladekablet er sat korrekt i køretøjet (kontrolleres af bruger).</li> <li>• Skift indstilling af timeren i køretøjet (kontrolleres af brugeren).</li> <li>• Udskift ladekablet (kan serviceres af brugeren).</li> <li>• Kontrollér, at jordmodstanden er korrekt (jording måling af elektriker).</li> </ul>
Den røde LED begynder at blinke umiddelbart efter, at kortet er holdt mod læseren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opladerkortet er ikke autoriseret til opladning på denne ladestation</li> <li>• Der er ingen kommunikation med din</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at opladerkortet er registreret korrekt (kontrolleres af bruger).</li> <li>• Kontrollér indstillingerne for din ladestation i mobilladehåndteringsapp eller ladehåndteringssoftware (kontrolleres af bruger).</li> <li>• Kontrollér, at der er en god WiFi-modtagelse, hvor Elvi er installeret (kontrolleres af bruger).</li> <li>• Reboot først dit WiFi-netværk. Genstart derefter Elvi og tjek WiFi-modtagelsen (kontrolleres af brugeren).</li> <li>• Kontrollér i mobilladehåndteringsapp, at dit WiFi-netværk er korrekt forbundet til Elvi. Forbind igen. (kontrol fra bruger)</li> <li>• Hvis din Elvi er udstyret med det valgfrie UMTS-modul, skal du kontrollere, at Elvi er i kontakt med det lokale mobilnet, og at den har den rigtige modtagelse (kontrolleres af ladepunktoperatøren).</li> </ul>

# Garanti

1 EVBox garanterer Kunden ved levering og i en periode på tre (3) år derefter, at produkterne er fri for væsentlige mangler i materiale og udførelse og er i overensstemmelse med alle væsentlige aspekter med specifikationerne, som udtrykkeligt angivet i dokumentationen, bortset fra ledkabler, deres stik og software, for hvilken garantien er begrænset til tre (3) måneder fra levering. Med undtagelse af angivelse i denne paragraf 1 giver EVBox ingen garantier af nogen art for Produkterne.

2 Med forbehold af paragraf 3 skal EVBox efter eget valg reparere eller erstatte defekte Produkter eller refundere prisen på defekte Produkter, hvis:

- (a) Kunden giver skriftlig meddelelse i garantiperioden inden for en periode på fjorten (14) dage efter, at Kunden har opdaget, eller skulle have opdaget, at nogle eller alle Produkter ikke overholder garantien som beskrevet i punkt 1;
- (b) Kunden returnerer sådanne produkter til EVBox (på det sted, der er specificeret af EVBox) for Kundens regning, og følger instruktionerne fra RMA (Return Merchandise Authorization) fra EVBox, hvis produktets art tillader sådan retur; og
- (c) EVBox får en rimelig mulighed for at undersøge sådanne produkter og forsynes af kunden med alle oplysninger, som de med rimelighed kan kræve, for at fortsætte med en sådan undersøgelse. Med hensyn til reparation har EVBox ret til at anvende problemforhindrende begrænsninger og/eller løsninger.

3 EVBox er ikke ansvarlig for Produktets manglende overholdelse af garantien i pkt. 1, hvis:

- (a) Kunden gør yderligere brug af sådanne Produkter efter at have givet meddelelse i overensstemmelse med, eller undladt at give meddelelse, inden for fjorten (14) dage, som angivet i punkt 2;
- (b) Fejlen opstår, fordi kunden ikke har fulgt EVBoxes mundtlige eller skriftlige instruktioner vedrørende opbevaring, installation, idriftsættelse, brug eller vedligeholdelse af Produkterne, eller (hvis de ikke findes) god handelspraksis (såsom, men ikke begrænset til, brug af Produkterne med dele, tilbehør eller software, der ikke er leveret eller godkendt af EVBox);
- (c) Fejlen opstår som følge af EVBox efter enhver tilpasning eller produktspecifikation leveret af Kunden;
- (d) Reparationer eller andre indgreb på Produkterne udføres af personer, der ikke er uddannet til dette formål, imod EVBoxes mundtlige eller skriftlige instruktioner, eller med dele, der ikke er leveret eller godkendt af EVBox. eller
- (e) Fejlen opstår som følge af fair slid, forsætlig skade eller forsømmelighed hos kunden og / eller en tredjepart eller unormale arbejdsvilkår (såsom men ikke begrænset til skader som følge af vandalisme, dyr, højtryksrensere, eller fejl i tilsluttede køretøjer).

4 I alle tilfælde er følgende udelukket fra garantidækningen:

- (a) Rejseomkostninger og reparationsomkostninger, herunder tid anvendt på indledende arbejde, eller på demontering og genmontering, hvis reparationen af Produkterne skal finde sted på installationsstedet på grund af Produktets art
- (b) Rengøring, rutinemæssig vedligeholdelse og forebyggende vedligeholdelsesoperationer af Produkterne, som defineret i dokumentationen, samt levering af produkter, der er nødvendige til disse operationer
- (c) Genstart af driften, efter at produktet er sikret, f.eks. med strømafbrydere, jordfejlskredsløbsafbrydere (GFCI'er), sikringer eller nødstop; og
- (d) generelt er alle operationer på stedet, især hvis ingen dele skal udskiftes.

5 Aftalen gælder for eventuelle reparerede eller udskiftede produkter, der leveres af EVBox.

Dette garantibevis, er udelukkende for information. Kontroler venligst din aftale med EVBox for at kende nøjagtige vilkår og betingelser for dit produkt.

Denne garantierklæring er med forbehold for ændringer.

Se venligst [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions) for den seneste version.

# Overensstemmelseserklæring

EVBox B.V.,

NL registration KvK 32165082\_000018683428  
Fred. Roeskestraat 115, 1076 EE Amsterdam, Nederlandene

erklærer under eget ansvar at følgende produkter:

- Artikel-serie E1160-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-fase 16 A med ladekabel
- Artikel-serie E1320-XX50XX: EVBox Ladestation, 1-fase 32 A med ladekabel
- Artikel-serie E3160-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-fase 16 A med ladekabel
- Artikel-serie E3320-XX50XX: EVBox Ladestation, 3-fase 32 A med ladekabel

forudsat at de er installeret, vedligeholdt og anvendes i de applikationer, som de blev designet til, i henhold til professionel praksis, relevante installationsstandarder og producentens anvisninger til brug og installation, er CE-certificerede og opfylder de væsentlige krav i EMC-direktivet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og RED-direktivet 2014/53/EU i overensstemmelse med følgende standarder:

- EN/IEC 61851-1 (2017)
- EN/IEC 61851-21-2 (2018)
- EN/IEC 61000-32 (2014)
- EN/IEC 61000-3-3 (2013)
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.2.0
- EN 301 489-52 V1.1.0
- EN 301 908-1 V11.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 220-1 V3.1.1
- EN 300 220-2 V3.1.1

Amsterdam, 25. juni 2019



Arjan van Rooijen  
Chief Technical Officer

Nærværende dokument er udelukkende oprettet med information, og er ikke et bindende bud for EVBox. EVBox har samlet indholdet af dette dokument efter dets bedste viden. Der gives ingen udtrykkelig eller underforstået garanti for fuldstændigheden, nøjagtigheden, pålideligheden eller egnetheden til særligt formål med dets indhold og de produkter og tjenester, der præsenteres deri. Specifikationer og ydelsesdata indeholder gennemsnitlige værdier inden for eksisterende specifikationstolerancer, og kan ændres uden forudgående varsel. Før du bestiller, skal du altid kontakte EVBox for de seneste oplysninger og specifikationer. EVBox afviser udtrykkeligt ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader i videste forstand som følge af eller relateret til brugen og/eller fortolkningen af dette dokument. EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.

EVBox stræber efter at fremstille produkter af højeste kvalitet. EVBox-produkter er fuldt CE-certificeret og overholder de væsentlige krav i EMC-direktivet 2014/30 /EU og lavspændingsdirektivet 2014/35 /EU. Flere detaljer kan findes på [evbox.com](http://evbox.com) eller i denne installationsmanual. EVBox-produkter sælges med begrænset garanti beskrevet på [evbox.com/general-terms-conditions](http://evbox.com/general-terms-conditions).

© 2019 EVBox Manufacturing B.V. Alle rettigheder forbeholdt. Elvi®, EVBox® og EVBox-logoet er varemærker eller registrerede varemærker.

EVBox Manufacturing B.V.  
Fred. Roeskestraat 115  
1076 EE Amsterdam  
The Netherlands  
[evbox.com/support](http://evbox.com/support)







**Article number: 999480.3**  
EVBIM\_072019 © EVBox Manufacturing B.V.